

Wydanie Weekendowe

Aziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE—MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 95 Rok (Vol.) LXXVIII

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 17-18 Maja (May 17-18), 1985

Telefon wszystkich biur 286-0141. **50¢**

POGODA
Dzisiaj będzie pochmurnie z przelotnymi opadami deszczu. Temperatura około 60 F (15,6 C). Wiatry porywiste z kierunków północnych.
Jutro będzie częściowo słonecznie z temperaturą około 64 F (17,8 C).
Wschód słońca o 5:29 rano, zachód o 8:05 wieczorem.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 17 maja — Brunona.
Jutro sobota, 18 maja — Eryka, Aleksandry.
Pojutrze niedziela, 19 maja — Celestyna.

WIZYTA DUARTE W WASHINGTONIE

Rząd US Nie Da Się Zastraszyć

Dinozaur — "Staruszek"

Berkeley (CT) — Znalezione na pustyni Arizony szczątki dinozaura zostały uznane przez Michaela Greenwalda, kuratora Muzeum Paleontologii przy Uniwersytecie Kalifornijskim w Berkeley za najstarsze na świecie. Ustalono, że kości zwierzęcia liczą sobie 225 milionów lat.

Zdaniem naukowców z Berkeley, zwierzę to było wielkości owczarka niemieckiego. Miało długą szyję i ogon. Było roślinożerne. Z ilości znalezionych fragmentów kostnych naukowcy wywnioskowali, że więcej niż jedno zwierzę zmarło w tym miejscu.

Zamachy Bombowe w Peru

Lima (UPI) — Nieznani sprawcy, prawdopodobnie maoistowscy rebelanci, rzucili bomby na rezydencję ambasadora Stanów Zjednoczonych i spowodowali wybuchy w wielu innych rejonach kraju. Policja jest zdania, że maoiści "uczili" w ten sposób piątą rocznicę swej walki z rządem peruwiańskim.

W serii 20 zamachów bombowych spowodowanych przez maoistów z ugrupowania "Shining Path" nie zanotowano żadnych ofiar.

Świadkowie opowiedzieli policji i reporterom, że widzieli mężczyznę, który zatrzymał samochód w pobliżu rezydencji ambasadora i przerzucił przez mur jakiś pakunek. Były to dwie bomby wypełnione dynamitem. Jedna z nich wpadła do basenu, druga wybiła szybę w oknie biblioteki, ale żadna z nich nie eksplodowała.

Podobnie dwie bomby zostały rzucone w kierunku ambasady CHRL. Jedna z nich eksplodowała uszkadzając drzwi wejściowe, druga upadła daleko od budynku i nie wybuchła. "Shining Path" jest ugrupowaniem zwalczającym komunistyczny rząd w Pekinie, który oskarża o "rewizjonizm."

Najbardziej niebezpieczne okazały się wybuchy trzech bomb, które spowodowały uszkodzenie linii energetycznej, czego skutkiem było pozbawienie niektórych dzielnic Limy elektryczności, przerwanie nadawania i audycji radiowych i telewizyjnych.

Policja i wojsko wzmocniły ochronę gmachów rządowych oraz punktów wyborczych, w których członkowie komisji wciąż jeszcze przebiegają głosy wyborów z 14 kwietnia br. "Shining Path" rozpoczęło swą terrorystyczną działalność 18 maja 1980 roku. Ich poczynania kosztowały — jak dotąd — życie 5,000 osób.

Sekretarz Handlu w New Delhi

New Delhi (CSM) — Amerykański sekretarz d/s handlu, Malcolm Baldrige, złożył wizytę w Indiach, jako pierwszy przedstawiciel rządu prez. Reagana od czasu, kiedy po zmachu na Indirę Ghandi, stanowisko premiera objął jej syn, Rajiv Gandhi.

Trzydniowa wizyta Baldrige w New Delhi ma na celu przygotowanie programu wizyty premiera Indii w Stanach Zjednoczonych. R. Gandhi przyjedzie prawdopodobnie w połowie czerwca.

Sekretarz d/s handlu wyraził swoje uznanie dla gospodarczej polityki Indii i stwierdził, że może ona zachęcić amerykańskie firmy do inwestowania w gospodarkę indyjską.

Reakcja Na Pogróżki Terrorystów

Prez. Reagan Osobiście Zajął Się Sprawą Zakładników w Libanie

Bejrut, Washington (UPI, CT, CST) — Rząd prez. Reagana oświadczył wczoraj, że poczynione będą wszelkie starania, by uwolnieni zostali czterej Amrykanie uprowadzeni w Bejrucie i trzymanii przez terrorystów z ugrupowania islamskich fundamentalistów pn. "Jihad" czyli "Święta wojna".

Zakładnicy znajdują się w Libanie. Wczoraj terroryści z "Jihad" przysłali zdjęcia 6 uprowadzonych osób do zagranicznych agencji prasowych i do bejrudzkiej gazety. Porywacze domagają się uwolnienia terrorystów uwięzionych w Kuwejcie. W liście dołączonym do zdjęć postawiono bezwzględne warunki, nie szczędząc pogróżek.

Rząd Stanów Zjednoczonych oświadczył jednak, że nie da się zastraszyć libańskim terrorystom. Prez. Reagan osobiście zajął się sprawą amerykańskich zakładników. O wzmoczenie wysiłków apelowało blisko 200 członków Kongresu US i obrońca praw cywilnych, Jesse Jackson. Jackson oświadczył, że gotów jest pojechać do Libanu lub Kuwejtu, o ile istnieje jakaś realna szansa na porozumienie z terrorystami.

Wśród uprowadzonych znajdują się czterej Amerykanie: prezbiter, katolicki duchowny — Benjamin Weir, katolicki misjonarz — Martin Lawrence Jenco, korespondent agencji AP — Terry Anderson i pracownik ambasady amerykańskiej w Bejrucie — William Buckley.

Rzecznik Białego Domu, Larry (Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Dept. Stanu Odpowiada Arafatowi

Washington (CST) — Departament Stanu potwierdził wczoraj swoje stanowisko w sprawie prawa Palestyńczyków do samostanowienia. Oświadczenie Departamentu było odpowiedzią na wcześniejszą wypowiedź przywódcy Organizacji Wyzwolenia Palestyny (OWP), Jasira Arafata, który powiedział, że OWP uzna Izrael, jeżeli Stany Zjednoczone zaakceptują prawo Palestyńczyków do samostanowienia.

USA uchyliły się od popierania dążeń Palestyńczyków, gdyż przyczyniłoby się to ustanowienia państwa palestyńskiego na zajętych przez Izrael Zachodnim Brzegu i w Pasie Gazy.

Rzecznik Departamentu Stanu Edward Djerejian powiedział, że Stany Zjednoczone są zdania, iż jakiegokolwiek porozumienie musi obejmować prawa Palestyńczyków, którzy powinni brać udział w każdym etapie negocjacji. Przed podpisaniem porozumienia należałoby uzyskać zgodę mieszkańców Zachodniego Brzegu i Pasa Gazy, którzy są w większości Palestyńczykami.

W opinii USA najlepszą szansę na osiągnięcie pokoju zawiera propozycja jordańsko-palestyńska. Odpowiedź Departamentu Stanu nie oznacza, że USA wierzą w zapewnienia Arafata o warunkowym zaakceptowaniu 242 Rezolucji podjętej przez Radę Bezpieczeństwa ONZ, dotyczącej prawa Izraela do istnienia.



Klasztor na Monte Cassino, narysowany przez Mariana Helm-Pirgo zaraz po bitwie w 1944 roku.

Z Konferencji o Przestrzeganiu Praw Człowieka

Prezes A. Mazewski Reprezentował Kongres Polonii Amerykańskiej w Kanadyjskich Spotkaniach

Ottawa, Kanada (Inf. wł.) — W ubiegłym tygodniu odbyła się tu konferencja ekspertów d/s Karty Praw Człowieka, reprezentujących państwa sygnatariuszy układu KBWE z Helsinek, oraz spotkań przeglądowych z Belgradu i Madrytu.

Dla wyjaśnienia podamy, że Dokument Końcowy Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, zobowiązujący rządy do przestrzegania praw człowieka podpisali w 1975 r. szefowie 33 państw, w tym również Związku Sowieckiego, Polski, innych krajów Europy Wschodniej, a także Kanady.

Konferencja została zorganizowana przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych Kanady i miała za zadanie przeanalizować stan realizacji postanowień helsińskich.

W związku z tą konferencją Zarząd Główny Kongresu Polonii Kanadyjskiej wraz z organizacjami innych grup narodowych zorganizował specjalne spotkania, dyskusje z udziałem przedstawicieli Polonii.

Kongres Polonii Amerykańskiej, na tych spotkaniach reprezentował prezes mec. Alojzy A. Mazewski, który przebywał w Ottawie w dniach 10 i 11 maja br.

W pierwszym dniu swego pobytu, korzystając z gościnności senatora parlamentu kanadyjskiego Stanisława Haidasza, prezes Mazewski miał okazję zwiedzić gmach kanadyjskiego Parlamentu, oraz przedyskutować szereg niezmierzonych ważnych spraw z wybitnym ustawodawcą kanadyjskim polskiego pochodzenia.

Tego samego dnia odbyła się specjalna konferencja prasowa zorganizowana przez Kongres Polonii Kanadyjskiej, w czasie której prezes Mazewski mówił na temat nie przestrzegania podstawowych praw człowieka w PRL i ZSSR. Jak stwierdził Prezes, zasadniczym celem, dla którego Sowiety podpisały Układ Helsiński było uzyskanie zatwierdzenia granic, natomiast sprawa praw człowieka została usunięta na dalsze miejsce. Najlepszym tego dowodem, powiedział prezes Mazewski, jest wypowiedź przedstawiciela Polski, który nie chciał absolutnie dyskutować na temat przestrzegania praw ludzkich, wygłosił natomiast oświadczenie, w którym stwierdzał, że zarzuty skierowane przeciw PRL w związku z tą sprawą, nie są niczym innym, jak ingerencją w wewnętrzne sprawy państwa. Zdaniem pre-

zesa Mazewskiego, jest to stanowisko niczym nie różniące się od stanowiska ZSSR i krajów mu podporządkowanych.

W Ottawie obecni byli ustawodawcy amerykańscy. W konferencji prasowej zorganizowanej przez amerykańskich ustawodawców wziął udział prezes Mazewski, który pogratulował kong. Alfonse D'Amato przewodnictwa komisji kongresowej do spraw bezpieczeństwa i współpracy w Europie. Obecni byli następujący kongresmeni amerykańscy: John Porter z Evanston, Steny Hoyer, kong. Levin i kong. Tom Lantos.

W piątek, 10 maja, odbyła się również specjalna dyskusja zorganizowana przez Kongres Polonii Kanadyjskiej z udziałem: Jerzego Milewskiego, kierownika Biura Koordynacyjnego "Solidarność" w Brukseli, oraz: Dennis McDermott z Kanadyjskiego Kongresu Pracy, prof. Zbigniew Fallenbuch z Univ. Windsorskiego, dr. Jerzy Wojciechowski z Univ. Ottawy, sen. Stanisław Haidasz, prezes Kongresu Polonii Kanadyjskiej Jan Kaszuba i prezes K.P.A. Alojzy A. Mazewski.

Wczoraszem prezes Mazewski był gościem ambasadora U.S. w Kanadzie Paula Robinsona. Ambasador Robinson, który był kiedyś mieszkańcem Illinois, doskonale zdaje sobie sprawę z sytuacji związanej z prawami człowieka i ich łamaniem w państwach podporządkowanych Sowietom.

W sobotę, 11 maja, zaplanowane było zebranie Prezydium Rady Koordynacyjnej Wolnych Polaków w Świecie. Ponieważ jednak nie przybyli na to spotkanie panowie: Rynkiewicz z Londynu, Łańcucki z Australii i Natanek z Paryża, oficjalnie z braku quorum, zebrania nie można było przeprowadzić. Prezes Mazewski odbył jednak konferencję z prezesem Kaszubą omawiając szereg istotnych spraw dotyczących Polski i Polonii.

Wyższy Kurs Dolar

Londyn (UPI) — Dolar wykazuje dziś na europejskich giełdach wymiany tendencję wzrostową.

We Frankfurcie płacono za dolara 3.0835 DM, w Zurychu — 2.6115 fr. szwajcarskich, wartość funta bryt. wynosi 1.2532 dol.

W Paryżu kurs dolara wynosi 9.4775 fr., w Mediolanie — 1.984 lirów. Kurs dolara kanadyjskiego wynosi 72.88 centów USA.

Cena złota poszła nieznacznie w dół. W Zurychu wynosi 319.50 dol. za uncję, w Londynie — 319.75 dol.

Ile To Jest Milion?

Milion wyobrażany jest w hieroglifach egipskich rysunkiem kłęczącego człowieka, wznoszącego w zdumieniu ramiona.

Ojciec Święty Przybył Do Belgii

Bruksela (CT) — Ojciec Święty, Papież Jan Paweł II, przybył do Belgii w czwartek wieczorem witany niezwykle entuzjastycznie przez zgromadzonych wiernych.

Samolot papieski wylądował w wojskowej strefie portu lotniczego, ale Ojciec Święty nie złożył swego tradycyjnego pocałunku na ziemi kraju, do którego przybył, tak długo, póki helikopter nie przewiózł Go do Cinquantenaire Park w centrum miasta.

Papież, przemawiając po francusku i flamandzku, podkreślił jednoczącą rolę Kościoła Katolickiego.

Blisko 5,000 osób, w tym także król Baudouin, królowa Fabiola, kardynał Danneels, oczekiwało Ojca Świętego wznosząc okrzyki "Niech Żyje Papież!"

Nieco wcześniej, w ciągu dnia, Papież odwiedził Luksemburg, gdzie mówił o roli kultury chrześcijańskiej w Europie, potępiając "opętającą gonitwę za przyjemnościami". Na spotkanie w centralnym punkcie stolicy przybyło 40,000 osób. W czasie spotkania z młodzieżą, które odbywało się w luksemburskiej wiosce Echternach, Papież wezwał do odnowy życia religijnego w Europie. Mówił o "konieczności ukształtowania nowej Europy, kontynentu nie tylko dóbr doczesnych, ale także kontynentu ludzi, ich wartości i serc, Europy która odnajdzie swą duszę w imię Boga i Chrystusa, która nawiąże do swej własnej chrześcijańskiej przeszłości."

Luksemburg, jedno z najmniejszych państw świata (ledwie 365 tys. obywateli zamieszkałych na obszarze 999 mil kwadratowych) należy do najbardziej katolickich i jednocześnie najlepiej gospodarczo rozwiniętych krajów kontynentu. Blisko 25% ludności jest praktykującymi katolikami.

Pobyt w Luksemburgu nastąpił pomiędzy wizytą wśród niezbyt przyjaźnie nastawionych Holendrów, a przybyciem do Belgii.

Instytut Gallupa opublikował w dniu wczorajszym wyniki ankiety, w której katolicy belgijscy wypowiedzieli się na tematy nurtujące ich społeczność. 80% respondentów twierdziło, że Kościół w Belgii znajduje się w sytuacji kryzysowej, zaś 63% nie dostrzega możliwości poprawy sytuacji mimo przybycia Ojca Świętego.

Podróż do krajów Beneluxu jest 26 pielgrzymką Jana Pawła II.

Sowiety Będą Przestrzegać SALT II

Washington (CT) — Związek Sowiecki poinformował Stany Zjednoczone, że będzie przestrzegać postanowień SALT II poprzez likwidację starych pocisków, przed zainstalowaniem nowych SS — 25.

Członek rządu, który poprosił o nieujawnianie jego nazwiska powiedział, że oświadczenie Sowietów wzmacnia pozycję tych przedstawicieli rządu prezydenta Reagana, którzy są zwolennikami przestrzegania podpisanych układów, dotyczących ograniczenia broni strategicznej.

Jakkolwiek ani USA ani ZSSR nie ratyfikowały układu SALT II, zapewniły, że będą go przestrzegać.

Reagan Pochwalił Rząd Salvadora

Za Osiągnięcia w Dziedzinie Przestrzegania Praw Człowieka

Washington (UPI, CT) — Prezydent Reagan wykorzystał wizytę w Białym Domu prezydenta Salvadora Jose Napoleona Duarte i zaapelował do Kongresu o zatwierdzenie pomocy dla kontras w Nikaragui. Prezydent podkreślił zasługi Duarte w dziedzinie przestrzegania praw człowieka w Salvadorze i jego wysiłki w kierunku przywrócenia demokracji. Rzecznik rządu powiedział, że ostatnie wydarzenia np. porwania mayorów miast przez rebeliantów świadczą o tym, że starają się oni w desperacki sposób zapobiec konsolidacji władzy przez rząd Duarte.

Reagan powiedział, że amerykańska pomoc dla Salvadora przyczyniła się w ogromnym stopniu do osłabienia pozycji rebeliantów. W Washingtonie nazwano spotkanie Reagan-Duarte "świątowaniem sukcesu," jakkolwiek rząd Salvadora boryka się w dalszym ciągu z problemami politycznymi i ekonomicznymi. Jedną z przyczyn wizyty salvadorskiego prezydenta w Stanach Zjednoczonych jest uzyskanie poparcia i pomocy finansowej. Prezydent zażądał od Kongresu 350 milionów dol. na pomoc gospodarczą i \$132 miliony na pomoc wojskową dla Salvadora. W zeszłym roku Kongres zatwierdził 316 milio-

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Po Spotkaniu Genschera z Gromyką

Wiedeń (UPI) — Po spotkaniu z sowieckim ministrem spraw zagr. Andrejem Gromyką, niemiecki minister spraw zagr. Hans-Dietrich Genscher oświadczył, że spotkanie na szczycie pomiędzy prez. Reaganem i przywódcą sowieckim M. Gorbaczowem odbędzie się jeszcze w tym roku.

Genscher oświadczył, że "chcę odbycia spotkania istnieje po obu stronach." Powiedział, że spotkanie odbędzie, ale szczegóły nie zostały jeszcze opracowane. Niemiecki minister stwierdził, że "znajdzie się odpowiednie miejsce do odbycia spotkania."

Genscher oświadczył, że na podstawie rozmów odbytych z Gromyką oraz sekretarzem stanu George Shultzem, zakłada, iż rokowania genewskie zaczynają wchodzić obecnie w fazę decydującą. Wstępne rozmowy w Genewie — miały raczej charakter próbny.

Niemiecki minister spraw zagr. oświadczył, że w czasie odbytych z nim rozmów, Gromyko podał krytykę lansowaną przez prez. Reagana inicjatywę "wojen gwiazdnych." Genscher powiedział, że poinformował Gromykę, iż złożenie przez Związek Sowiecki oferty w sprawie poczynienia znacznych redukcji broni nuklearnych średniego zasięgu — przyczyniłoby się w znacznym stopniu do polepszenia stosunków między Wschodem i Zachodem.

Spadek Produkcji Przemysłowej

Washington (CSM) — Produkcja przemysłowa spadła w kwietniu o 0.2 procenta. Jest to pierwszy od sześciu miesięcy spadek, wywołany — zdaniem ekspertów — kiepską sytuacją w handlu zagranicznym.

Federal Reserve Board podała informację, że wskaźnik produkcji fabryk, kopalń i zakładów energetycznych obniżył się po raz pierwszy od października ubiegłego roku.

PIJAC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHORÓB SIĘ UNIKA
Zbawienie są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wzdęcia, żołądek, serce paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA” aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 18 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIP” 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wzdęcia, żołądek, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 80 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY PONADTO: na złe i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żyłaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!” Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

Zaprenumerujcie Dziennik Najbliższym
— Będzie Im Codziennie Was Przypominał!

Książka "Tajemnica Fatimy"

W związku z przypadającą w dniu 13 maja kolejną rocznicą ukazania się Matki Bożej w Fatimie wydawca książki pt. "Tajemnica Fatimy" obniża cenę z \$6 na jedynie \$3.50. Cena ta aktualna jest do końca maja br. Książkę po tej rewelacyjnie niskiej cenie można będzie nabyć wyłącznie w księgarni "ANTYKWARIAT" mieszczącej się przy 4808 W. Belmont (róg Cicero i Belmont), w godz. 11 rano — 6 wiecz. Antykwariat prowadzi również skup i sprzedaż polskich książek nowych i używanych.

Tel. 685-9352

(Ogł.)

DO POLSKI
Przełot w obie strony \$699
W jedną stronę \$500
140 funtów bagażu na osobę .. \$500

SAMOCHODY
SKODA 105S, 105L, 120L, 120GLS
BMW-524 Turbodiesel

Audi, Daihatsu Charade, Opel Kadett, Toyota, Nissan, Mazda, Volkswagen Golf

Wysyłamy telegramy do Polski i w USA

WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY
5809 W. FULLERTON / 889-1641

Trwają Rozmowy z Pilotami Linii United

Boston (UPI) — Rozjemcy rządowi uczestniczący w rozmowach prowadzonych pomiędzy linią lotniczą United a związkiem zawodowym, reprezentującym 4900 pilotów, twierdzą, że zaznaczył się pewien postęp w negocjacjach. Rozmowy kontynuowane będą do piątku.

Na piątek wyznaczony został termin podjęcia strajku — w wypadku oczywiście, jeśli strony nie dojdą do tej pory do porozumienia.

UBEZPIECZENIA
ZADZWON, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZEDZ
677-2323
ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne. Obsługa 7 dni w tygodniu. Telefoniczna 24 godz. w tygodniu.

AMERICAN FAMILY INSURANCE
MOWIMY PO POLSKU!
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

Maria Dąbrowska NOCE I DNIE Tom III MIŁOŚĆ Część pierwsza

66

— Jak z wszystkiego na świecie — mruknęła.
— Podobno — rzekł przeczekawszy chwilę — to względy wojenne nie pozwalają na przeprowadzenie tych paru wiorst kolei do granicy.
— Doprawdy? — zdziwiła się uprzejmie.
Niebawem stanęli przed kordonem granicznym jednym, a potem drugim.

— Już widać dworzec — rzekł Bogumił, gdy uporawszy się ze strażą i celnikami ruszyli dalej.

Ciężkie mury witoszyckiego dworca czerniały w ostrych promieniach elektrycznego światła. Flegmatyczny tragarz pozejmował walizki i wskazywał Bogumiłowi wejście do poczekalni sam z bagażem poszedł w przeciwną stronę. Bogumił i Ksawunia znaleźli się w sali z bufetem, na którym piętrzyły się stopy pomarańczy i chleba z wędlinami.

Sala była ogromna, sklepiona, prawie pusta. Przy kilku tylko stołach siedzieli sennie pasażerowie. Do pociągu było jeszcze dość czasu i Bogumił zapytał pannę Ksawerę, czyby czego nie zjadła.

— Nie — odparła, a potem dodała: — Wam zawsze to na myśl. W każdej okoliczności życia możecie jeść i palić.

Niechcie poszedł wobec tego kupić bilet i wyprawić bagaż.

Wróciwszy położył rękę na dłoni panny Ksawery i rzekł ze słabym uśmiechem:

— Tak więc córeczka moja odjeżdża w świat — wypływa na wielkie wody, wróci znakomitym lekarzem.

— Córeczka — szepnęła z niewymowną goryczą.

Nagle odrzuciwszy w tył głowę rzekła z bliskim w oczach:

— Chodź tam na chwilę — i pociągnęła go do bocznego pokoju, gdzie stało wielkie lustro i aksamitne kanapki.

— To jest pokój dla pań — ościągł się Bogumił przeczytawszy napis na drzwiach. — Mnie stąd zaraz wyproszą.

— Nie wyproszą, przecież nikogo nie ma — szepnęła niecierpliwie.

A potem zaczęła pytać z bezgranicznym zdumieniem:

— Słuchaj — wytłumacz mi to jakoś. Niech ja tak nie odjeżdżam.

Niech ja zrozumieć... Co się tobie we mnie nie podoba? Przecież ja czuję, że mnie kochasz, więc co? Twoja żona... ja widziałam... patrzyłam. Ona ciebie nie kocha. Zresztą... zresztą... jest już...

Jakieś słowa nie chciały jej przejść przez gardło.

— Więc co, na Boga, pomiędzy nami stoi? — wybuchnęła wreszcie wśród potoku niejasnych zdań.

Bogumiłowi było więcej niż przykro.

— Co stoi? Nie wiem. Czasem... każda rzecz sprzyja, a wszystko razem nie układa się.

— To czemu tak... było... że nie mogę zapomnieć?

— Zapomnisz — powiedział z piśszczotliwą żałością. — Zresztą... czy to źle, że skoro nie możemy być razem, były pomiędzy nami chociaż te dobre chwile? Nie żegnajmy się wymówkami.

— Za co takie upokorzenie? — wyjąkała już jakby raczej z gniewem.

— Upokorzenie? — powtórzył Bogumił zniechęcony. — Pani sama nie wie, co mówi. Nie trzeba nadawać rzeczom znaczenia, którego nie mają. Ja tylko mogę czuć się upokorzony, że nie jestem odpowiednim...

Spojrzał jej w oczy i zobaczył rosnącą w nich z chwili na chwilę pasję. To mu przywróciło siły.

— Nie żegnajmy się wymówkami — powtórzył.

Milczała i ścisnęła zęby tak, że to widział po ruchu mięśni na twarzy.

— Proszę odejść — rzekła patrząc w okno, jakby oknu wydawała ten rozkaz.

— Zaraz? — spróbował się uśmiechnąć.

— Zaraz. W tej chwili. Nie chcę pana widzieć!

— Pani żartuje? Mam nie poczekać do odjazdu pociągu?

— Nie. Proszę odejść natychmiast. Proszę mi zejść z oczu.

— Ksawuniu! — przeraził się.

W tej chwili za drzwiami rozległy się dwa głosy:

— Gdzie są? Tu? Dobrze — mówił damski.

— Pociąg już podstawiony. Można siadać — oznajmił głos tragarza.

Weszła krewna Ksawuni, okazała ziemianka, cała w futrzanych ogonach.

Po zaznajomieniu się z Bogumiłem powiedziała do niego:

— Niech pan powie, kto by pomyślał, że będziemy w takiej chwili wyjeżdżać. Ale jak pan się na to zapatruje? Podług mnie, ze strony Japończyków to to jest jednak czysto wschodnia chytrych, żeby wypowiedzieć wojnę przed nadejściem odpowiedzi na notę. Przecież oni nie poczekał na odpowiedź z Petersburga.

— Nie poczekał — powtórzył Niechciec automatycznie.

— Chodźmy, Ksawciu, chodźmy — nagięła teraz dama. — Miejsca kazałam zająć.

Wyszli na peron i śpiesząc mijali oświetlone, podsunęte parą wagony.

Bogumił pomógł paniom wejść na stopnie, a potem stał chwilę przed ich oknem, w którym jednak ukazała się już tylko futrzana dama.

W pobliżu lokomotywy zawołano: — fertig — i zanim dał się słyszeć jakikolwiek odgłos ruszenia z miejsca, Bogumił zauważył, że pociąg idzie. Dopiero po chwili rozległo się i rozbilo echem po urządzeniach dworca pierwsze sapnięcie maszyny. Bogumił zaczął iść w przeciwnym kierunku i niebawem znalazł się wśród przestronnej cizy pustych torów. Zeszedł wprost z peronu na podjazd i zawołał na Klimeckiego.

— Tak — myślał potem jadąc — tak być powinno. Ona mnie tedy odepchnęła. Przywrócony został naturalny porządek rzeczy.

Sam kierował ku temu, ale nie miał żadnej pociechy ze swego gorzkiego tryumfu. I siła, którą okazał, wydała mu się raptem niezaszczytną słabością, która go powaliła w proch na progu tak szalonej radości. Powaliła i obróciła twarzą na zawsze w stronę cienia.

— Na czyje siły, na czyj rozum obliczone jest życie? — myślał, gdyż wydało mu się o tyle za ciężkie na siły i rozum człowieka. Z oddali czasów przybłąkała mu się do pamięci znana kiedyś piosenka: „...A kiedy odjeżdżasz... a kiedy odjeżdżasz, bywaj zdrow”. Dźwięczała piskliwie między węglami podmiejskich domków, między szprychami kół, w skrzypieniu pojazdu, w uszach, w sercu...

Ocknął się, gdy stanęli na Raciborskim Przedmieściu przed mieszkaniem pani Barbary, gdzie miał nocować.

Pani Barbara była uprzedzona o jego przyjeździe i czekała z herbatą. Była w niewesołym humorze.

— Ci-icho — szepnęła, kiedy Bogumił przysuwał sobie krzesło. — Dzieci już śpią, a muszą wstawać o szóstej.

Po chwili wyjaśniło się, że miała żal o odwiezienie panny Woynarowskiej.

— Wiem — rzekła — że to nic złego, ale muszę się przyznać, że ona jest taka dziwna, trochę rzucająca się. Jeszcze kto pomyśli, że cię bałamuci, a to byłoby takie... śmieszne.

LEPSZY FIAT MAŁOLITRAŻOWY NIŻ TELEWIZOR KOLOROWY!

Biuro Podróży i Wysyłki

POLAMER

WIELKA WYGRANA FIAT 126-P
kupon darmo

Szybka — Sprawna — Ubezpieczona Wysyłka do Polski Tylko Przez Polamer!

- Firma z 14-letnią tradycją
- Z 56-ma punktami w Polsce
- Z własnymi biurami oraz magazynami.

Przez POLAMER wyślesz do Polski szybko, tanio i bezpiecznie: każdą paczkę lotniczą i morską.

(Kontenery Lotnicze Odchodzą 4 Razy w Tygodniu, Morskie 2 Razy w Tygodniu)

PACZKI ŻYWNOŚCIOWE, DO WYBORU I OWOCE CYTRUSOWE WYSYŁAMY TELEGRAFICZNIE.

AKTUALNOŚCI POLAMERU: sprzęt gospodarstwa domowego

Polamer Autoryzowany Dealer PKO:

Wysyła Dolary do Rąk Odbiorcy i na Konta "A"

Przyjmuje Wpłaty na Samochody Osobowe, Krajowe i Zagraniczne:

Zagraniczne Diesle:			
MAZDA 626 (pierwszy raz na rynku!)	\$6,000		
DAIHATSU CHARADE (najtańszy diesel na rynku)	\$4,100		
VOLKSWAGEN GOLF	\$7,650		
OPEL RECORD	\$8,200		
		Auta Krajowe:	
		POLONEZ 1.5 LLE	\$3,000
		FIAT 126 p/650	\$1,550

Wpłaty na maszyny rolnicze, ciągniki URSUS.
Materiały budowlane: cement — tylko \$26 t.
Artykuły gospodarstwa domowego — produkcji zachodnio-europejskiej; znaczna obniżka cen; maszyny do szycia, zamrażarki pralki automatyczne, suszarki, kuchnie elektryczno-gazowe, lodówki.
Sprzęt radiowo-telewizyjny (Philipsa): telewizory kolorowe, magnetowidy, kamery wideo, gry komputerowe.
Polecamy piły spalinowe DOLPIMA z zapasowym łańcuchem. \$230.
Maszyny do lodów produkcji włoskiej.

WSZYSTKIE ARTYKUŁY Z GWARANCJĄ! BEZ CLA!

Biuro Podróży POLAMER

CHARTERY DO POLSKI CHICAGO — WARSZAWA — CHICAGO OD \$869
CHICAGO — WARSZAWA OD \$490

Tanie przeloty:

Do Nowego Yorku — \$69; Do Houston — \$49; Do Toronto — \$168 (obie strony) + tax
Atrakcyjna Wycieczka Do 7 Krajów Europy zachodniej: 19 dniowa cena \$1286
obejmuje hotele, wyżywienie, przejazdy autokarem.

POLSKA — RZYM — 10 dni w Polsce i 5-cio dniowy pobyt w RZYMIE połączony z audiencją u Papieża — cena \$1861 (obejmuje przeloty, wyżywienie, hotele)

Jamaica — 6 wspólnych dni i 7 nocy cena \$389 (obejmuje przelot w obie strony i hotel)
Cancun — Meksyk cały tydzień cena \$339 (przelot, hotel)

Biuro podróży załatwia sprawy wizowe, zaproszenia, tłumaczenia dokumentów.

Bilety lotnicze i morskie do Polski, Vouchery Orbisu. Tanie przeloty w U.S.A.

INFORMACJA TELEFONICZNA: 685-8222

CZTERY BIURA POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNE SĄ PRZECZ 7 DNI W TYGODNIU

3094 N. MILWAUKEE Tel. 685-8222

Od 9 do 9;

1113 N. ASHLAND AVE. Tel. 342-9851

od poniedz. do piątku 10 — 8;

4425 S. ARCHER AVE. Tel. 523-2008

Sobota od 10 — 5;

5508 W. BELMONT AVE. Tel. 794-0200

Niedziela od 10 — 3

TYLKO POLAMER!!!

SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TŁE NERWOWYM. Zabiegi Chiropraktyczne Na Choroby Spowodowane Pracą Zawodową

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładowcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na jeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnego czytelnika.

Pracownicy biurowi narażeni są na choroby powstałe wskutek ich pracy zawodowej, takie jak zaogniony stan nerwowy, bóle mięśni i stawów, wewnętrzne bóle głowy, niestrawność, astma, problemy naczyń sercowych i t.p. Robotnicy wykonujący zajęcia fizyczne mają z kolei dolegliwości mięśni i stawów. Wszystkie choroby wymienione powyżej mają powiązania strukturalne i można je łatwo wyleczyć za pomocą zabiegów strukturalnych, jakie stosuje chiropraktor.

Unerwienie mające bliski związek ze stosem pacierzowym może być uszkodzone wskutek pracy zawodowej, a można go bardzo łatwo przywrócić do stanu normalnego za pomocą zabiegów chiropraktycznych w okolicy stosu pacierzowego. Udać się do chiropraktora, aby poprawić swoje zdrowie.

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania

piątek, 17 maja
Gmina 177 ZNP — zebranie, dom K.P.A., 5844 N. Milwaukee Ave., godz. 7:30 wiecz.

Placówka 90 SWAP — zebranie, dom własny, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 7:30 wiecz.

sobota, 18 maja
Towarzystwo Ratunkowe Górka — zabawa wiosenna, sala St. Nicholas, 2701 N. Narragansett, godz. 8 wiecz.

Polski Klub Młodzieżowy — bal maskowy dla samotnych, restauracja "Wierchy," 4518 W. Fullerton, godz. 8 wiecz.

Oddział II LMA im. Marszałka J. Piłsudskiego — zebranie i "Święcone," sala Janina's Lounge, 3457 N. Milwaukee Ave.

Klub Parafii Dąbrowa — zabawa taneczna, sala Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 7:30 wiecz.

niedziela, 19 maja
Klub Błażowian — zebranie, sala posiedzeń Kościuszkowski Park, 2732 N. Avers Ave., godz. 1 po poł.

Okręg I Związku Śpiewaków w Ameryce — sejmik, sala Wonderland Ballroom, 2934 N. Milwaukee Ave., godz. 1:15 po poł.

Klub Parafii Zassów — zebranie, godz. 2:30 po poł.

Wydział Kobiet Okręgu XIII ZNP — sejmik, Dom młodzi. Okr. XIII ZNP, 6038 N. Cicero Ave., godz. 1 po poł.

Grupa 77 ZNP Towarzystwo Jedność — zebranie, sala Placówki 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 2 po poł.

Korpus Pomocniczy Pań przy Plac. 90 SWAP — zebranie, dom własny, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 2 po poł.

Klub Zaborowian — zebranie, sala ZKP, 5835 W. Diversey Ave., godz. 2:30 po poł.

Grupa 2742 ZNP Towarzystwo Wolność Ludu — zebranie, sala Parku Holstein, 2200 N. Oakley, godz. 2 po poł.

Klub Parafii Jadowniki Mokre — zebranie instalacyjne, sala ZKP, 5835 W. Diversey Ave., godz. 2:30 po poł.

Sport

piątek, 17 maja
Zaległy mecz ligowy Wisła-Croatan — Hanson Park, godz. 7:30 wiecz.

sobota, 18 maja
W klasie "Over-30" mecz ligowy Wisła-Apollo, na boisku przy szkole Steinmetz H. S., godz. 5 po poł.

niedziela, 19 maja
Second Division — mecz ligowy Wisła "B"-Olympics — Winnemac Park, godz. 4 po poł.

Major Division — mecz ligowy Wisła-Maroons, Triton Colleg, godz. 2:30 po poł.

Eagles-Wauconda Chiefs — spotkanie ligowe, boisko w Schwaben Center, Buffalo Grove: pierwsze drużyny grają o godz. 3 po poł., rezerwa o godz. 1 po poł.

PACZKI DO POLSKI

1 kg. Kakao \$22.00
1 kg. Herbata
1 kg. Kawa

Z DOSTAWĄ DO DOMU

RÓWNIEŻ WYSYŁAMY OWOCE:
5 kg. Pomarańczę \$18.00
3 kg. Cytryny

POLEX LTD. (EXPORT)
23 Sherbrooke Rd.
London SW6 7QJ, England

Allstate

UBEZPIECZENIA NA:
• Samochód • Dom
• Mieszkanie • Interes
• Życie • Szpital

Dzwonić do
NORBERT LEWINSKI
8325 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60652
Tel.: 582-0410

Prywatny 862-4364
Mówimy po polsku



SAMOCCHODY DO POLSKI

SKODA: 105S, 105L, 120L, 120GSL (w wersji RFN)
Volkswagen GOLF (Diesel i Turbodiesel)
PEUGEOT 205GLD i 505GLD
BMW 524 Turbodiesel
*Samochody fabrycznie nowe, modele '85 z gwarancją i serwisem w Polsce
oraz: Piecze mikrofalowe • suszarki • zamrażacze • meble • stereo • video • komputery • sprzęt ogrodniczy — z dostawą do domu odbiorcy w Polsce.
VARIMEX Import-Export Tel. 772-4018
2956 N. Milwaukee Ave.
Pokój 207 (1 piętro)

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

Uprzejmie dziękujemy za poparcie naszej inicjatywy i równocześnie informujemy, że mamy komplet uczestników na pielgrzymkę w m-cu lipcu br. do Europy (Fatima, Lourdes, Rzym)



Ks. Antoni Dziorek
z Parafii Św. Jacka

POLSKA

od \$490
W Jedną Stronę

- Czartery, SWISS, SABENA, Lufthansa, SAS, KLM, LOT
- Serwis paszportowo-wizowy (zdjęcia) FREE!
- Rezerwacja nie nie kosztuje!
- Organizujemy wyjazdy indywidualne i grupowe po USA i całym świecie!
- Specjalne ceny: Hawaje, Floryda, Las Vegas.

HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL

4737 W. Belmont Avenue, Chicago, Illinois 60641
Tel.: 286-8695 286-2400

GADOCHA SOCCER



Robert Gadocha, Złoty Medalista Olimpiady '72, Srebrny Medalista World Cup '74, Najlepszy Lewoskrzydłowy Świata '74, Organizuje od 1 Lipca do 30 Sierpnia br.

SZKÓLKĘ PIŁKARSKĄ

Dla dziewcząt i chłopców w wieku od 8 do 14 lat. Zajęcia od poniedziałku do piątku w godzinach od 9 rano do 12 w południe — w dwutygodniowych semestrach.

\$99 Za Semestr 282-3550

Polanex Inc

3121 N. MILWAUKEE

TEL.: (312) 539-4251

TOLL FREE: 1-800-626-5870

EKSPRESOWA WYSYŁKA PACZEK DO POLSKI

- Przesyłki Lotnicze i Morskie
- Gotowe Zestawy Produktów Żywnościowych
- Telegramy

wszystkie przesyłki ubezpieczone — gwarantowana dostawa

Z TYM KUPONEM

10% ZNIŻKI

NA PRZESYŁKACH LOTNICZYCH

Kupon ważny do 31 maja, 1985

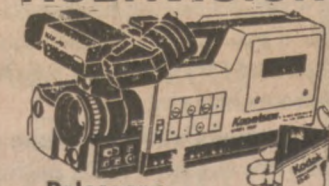
KSEROKOPIARKA CANONN PC-25



\$1099.00

(Można Wziąć na Raty)

KODAVISION



Połączona
Kamera \$1390.00
z Magnetowidem

(Można Wziąć na Raty)



PRAKTICA

MTL 50 f1.8



PRAKTICA B100 f1.8

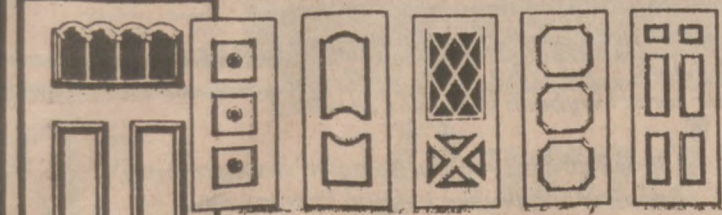
- PLAN RATALNY DLA KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ NABYWCÓW
- WYSOKIEJ JAKOŚCI WYWOŁYWANIE ZDJĘĆ
- NAPRAWA SPRZĘTU FOTOGRAFICZNEGO
- WYPOŻYCZANIE FILMÓW VIDEO OD \$2.50 DZIENNIE

VIDEO MART & PHOTO INC.

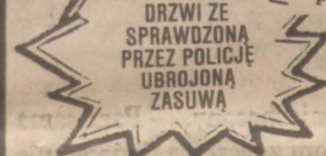
7234 W. NORTH AVE., ELMWOOD PK. • TEL.: 456-7220
GODZ.: Pon., Czw., Piąt. 10-8; Wt., Śr. 10-6; Sob. 10-5:30; Niedz. 12-4
Parking z Tytu Budynku • Mówimy Po Polsku.

STALOWE DRZWI

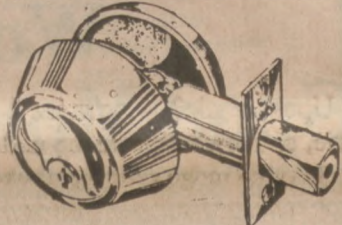
ODSTRASZAJĄCE ZŁODZIEJÓW



- Zapewniająca maksymalne bezpieczeństwo ciężka konstrukcja stalowa.
- 1" zabezpieczająca zasuwka, zainstalowana w zamku drzwi wejściowych.
- Wmontowana w wzmocnioną w całości, stalową ramę drzwi.
- Gruba izolacja — tak skuteczna, że kwalifikuje się do 15% energetycznego kredytu podatkowego
- Ponad 50 różnych rodzajów stylu i kombinacji kolorystycznych.
- O drzwi nie musisz dbać — nie zużywają się, nie pękają i nie odchodzi z nich farba.



DRZWI ZE
SPRAWDZONA
PRZEZ POLICJĘ
UBROJONA
ZASUWA



CHRON SWÓJ DOM
I RODZINĘ

DZWOŃ: 772-7470

CERTIFIED DOOR & WINDOW CO.

2932 N. Milwaukee, Chicago

Dla Twojej wygody darmowa wycena w Twoim domu
Rób interes bezpośrednio z właścicielami



IRENE'S

International Travel Service

6201 W. Touhy • 631-8879

Zalatwiamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie

Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty
Paczki z Dostawą do Domu



SAMOCCHODY z silnikiem DIESLA TRADING CORPORATION

oferuje dostawy w Polsce następujących samochodów z silnikiem Diesla — do których można w Polsce nabywać paliwo bez żadnych ograniczeń.

DAIHATSU CHARADE — Diesel 1,0 litr, 5 drzwiowy, zużywający 4,0 litry na 100 km, przy 90 km/godz.	\$4,100.00
FIAT UNO — Diesel Super 1,3 litra, zużywający 4,7 litra na 100 km, przy 90 km/godz.	\$4,700.00
FORD FIESTA — Diesel 1,6 litra, 3 drzwiowy, zużywający 3,8 litra na 100 km, przy 90 km/godz.	od \$5,050.00
NISSAN SUNNY — Diesel 1,7 litra, zużywający 4,7 litra na 100 km, przy 90 km/godz.	od \$5,250.00
MAZDA 626 Type GC 10F1—Sedan — Diesel, 2,0 litra, zużywający 5,0 litrów na 100 km, przy 90 km/godz.	\$6,000.00
OPEL KADETT — Diesel 1,6 litra, zużywający 5,1 litra na 100 km, przy 90 km/godz.	od \$5,900.00
OPEL ASCONA — Diesel 1,6 litra, zużywający 6,2 litra na 100 km, przy 90 km/godz.	od \$6,800.00
OPEL REKORD — Diesel 2,3 litra, zużywający 6,2 litra na 100 km, przy 90 km/godz.	od \$8,200.00
VOLKSWAGEN GOLF — Diesel 1,6 litra, zużywający 4,8 litra na 100 km, przy 90 km/godz.	od \$6,600.00
VOLKSWAGEN GOLF — Turbo Diesel 1,6 litra, zużywający 4,3 litra na 100 km, przy 90 km/godz.	od \$7,400.00
AUDI 80 CC — Diesel 1,6 litra, zużywający 5 litrów, na 100 km, przy 90 km/godz.	od \$7,800.00
AUDI 80 CC — Turbo Diesel 1,6 litra, zużywający 4,8 litra na 100 km, przy 90 km/godz.	od \$8,600.00
TOYOTA CARINA—Diesel, zużywający 4,4L na 100km	od \$6,450.00

Wszystkie samochody nabywane za pośrednictwem PEKAO mają w Polsce zapewnioną obsługę gwarancyjną i specjalistyczny serwis techniczny oraz możliwość zakupu w Polsce części zamiennych.

Z tytułu otrzymania tych samochodów za pośrednictwem PEKAO ich odbiorcy w Polsce nie ponoszą żadnych wydatków.

Na żądanie bezpłatnie wysyłamy szczegółowe informacje techniczne

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, New York, NY 10016
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601

Tel.: (212) 684-5320
Tel.: (312) 782-3933



International Inc.

AL-RAD INTERNATIONAL INC.—Przedsiębiorstwo, Które ZAPOCZĄTKOWAŁO:

- dostawę paczek własnym transportem bezpośrednio do domu odbiorcy w Polsce
- ubezpieczanie przesyłek do ich pełnej wartości oraz jako pierwsze w Stanach Zjednoczonych ZAPEWNIŁO:
- najniższe ceny
- zwrotne pokwitowania odbioru
- bezpłatny odbiór paczek z domu nadawcy
- skomputeryzowany system informacji

Zaprasza Państwa do Korzystania z Usług, Które Stały Się Niedostępny Wzorem dla Innych Przedsiębiorstw

Przez AL-RAD można również przesyłać dolary, gotowe zestawy żywnościowe i "do wyboru" oraz telegramy.

DOKŁADNE INFORMACJE POD NUMEREM TELEFONU 678-3355

Adresy Biur: 5625 N. Pearl Street—Rosemont

3035 N. Milwaukee Ave. (czynne od 9 rano do 9 wieczorem)

oraz 4440 S. Archer Ave. (czynne od 11 rano do 7 wieczorem)

WSZYSTKIE BIURA CZYNNE SĄ 7 DNI W TYGODNIU

PACZKI LOTNICZE I MORSKIE—BEZPŁATNIE!!! PLUS MOŻLIWOŚĆ WYLOSOWANIA KOLOROWEGO TELEWIZORA.

Prosimy wypełnić kupon i złożyć go w biurze AL-RADu. Kupon weźmie udział w losowaniu BEZPŁATNYCH PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH. W losowaniu telewizora weźmą udział jedynie kupony z Nr. paczki nadanej przez AL-RAD od 12 kwietnia do 31 sierpnia. Losowanie w pierwszą niedzielę września.

Imię i nazwisko
Adres
Nr. telefonu
"Kolorowy Telewizor"
Nr. paczki AR-.....

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.

ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes

6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny**ANTONI SZPLIT, Zarządca**

ZESPÓŁ REDAKCYJNY: Józef Białasiewicz, Piotr Domaradzki, Iwona Skoczylas, Elżbieta Urbańska,
Alicja Otap, Ewa Azarjew, Andrzej Azarjew i Elżbieta Wiśnicka—Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYŚYŁAMY PRZEZ POCZTĘ				DO INNYCH KRAJÓW:			
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE		Tyko		Codzienne		Tyko	
Codziennie	Weekendowe	Codziennie	Weekendowe	Codziennie	Weekendowe	Codziennie	Weekendowe
Rocznie (1 yr.)	\$40.00	Rocznie (1 yr.)	\$15.00	Rocznie (1 yr.)	\$60.00	Rocznie (1 yr.)	\$18.00
Półrocz. (6 mos.)	22.00	Półrocz. (6 mos.)	9.00	Półrocz. (6 mos.)	45.00	Półrocz. (6 mos.)	14.00
Kwartal. (3 mos.)	13.00	Kwartal. (3 mos.)	6.00	Kwartal. (3 mos.)	20.00	Kwartal. (3 mos.)	8.00
Miesięcz. (1 mo.)	7.00						
W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy				W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy			
Numer Codzienny (Single Daily Copy)...35¢				Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)...50¢			

Pomoc Dla Zagranicy

Kwoty, zatwierdzone przez Senat w pakiecie pomocy zagranicznej, sięgają \$14.8 miliardów. To dużo, choć zupełnie jasne jest, że suma ta zostanie uszczuplona gdy trafi pod obrady Izby.

Szczególnie interesujące są, w podanych zestawieniach, cyfry dotyczące pomocy dla krajów znajdujących się na styku stref wpływów Stanów Zjednoczonych i Związku Sowieckiego.

Najwięcej, oczywiście, otrzyma Izrael. Aż 400 milionów. Nie należy wprawdzie nie doceniać ważności tego sojusznika Stanów Zjednoczonych na Bliskim Wschodzie, lecz warto jednocześnie zauważyć, że państwo żydowskie przesłoniło w latach minionych resztę krajów Bliskiego Wschodu, dzięki czemu po kolei wypadły one z orbity wpływów amerykańskich, skłaniając się ku bliższej, obfitszej i pewnej pomocy sowieckiej. Dobre stosunki z ZSSR gwarantowały również tym krajom spokój ze strony przeróżnych ugrupowań terrorystycznych i wewnętrznych przeciwników politycznych.

Tak stało się w latach 50-tych w Egipcie i Sudanie. Przykład tego ostatniego kraju jest tym dobitniejszy, że obecnie powtórnie, po okresie dobrych, a nawet bardzo dobrych relacji wzajemnych z USA, Sudan znalazł się w innym obozie, lub też tylko ku takowemu dążył. Zamach stanu, choć zapewne inspirowany z zewnątrz, nie pozostawał bez związku z polityką Stanów Zjednoczonych, a raczej z jakością tej polityki.

Obecnie najbardziej bodaj zagrożony na Bliskim Wschodzie jest Egipt. Niebezpieczeństwo nie jest jeszcze widoczne bezpośrednio, ale fuzyja Libii i Sudanu jest możliwa i winna napawać strachem każdego, kto zdaje sobie sprawę z wagi ewentualnej sojuszności kraju nad Nilem. Tymczasem Egipt uzyska 125 mln, a więc ponad trzykrotnie mniej od 50-krotnie mniejszego Izraela!

Jeszcze ciekawsze jest inne zestawienie: szef sandinistowskiego rządu podczas swej niedawnej wizyty w Moskwie uzyskał pomoc gospodarczą w wysokości ok. 200 mln dolarów. Wielkość pomocy wojskowej, napływającej zarówno z ZSSR, jak i Kubę, NRD, Czechosłowacji i innych krajów komunistycznych, nie jest w ogóle znana. Tymczasem Kongres Stanów Zjednoczonych już po raz drugi odrzuca prezydencki plan pomocy — choćby tylko humanitarnej — dla contras, jedynej siły przeciwstawiającej się Sandinistom! Plan opiewający na kwotę 14 mln dol. ...

Artykuł 282

Praworządność w PRL chadza dziwnymi drogami. Niemal wszyscy wiedzą, że obowiązujący do niedawna kodeks karny nie był doskonały, zawierał wiele nieścisłości i niedomówień, ale przynajmniej przepisy w nim zawarte przestrzegały nadrzędnej zasady — wyrządzenia jak najmniejszego zła w przypadkach wątpliwych, trudnych do określenia jednoznacznie. Jedno, czego polskie prawo karne nie potrafiło zapewnić, to ochrona gwarancji obywatelskich.

Niemniej, do roku 1981, dzięki żmudnej pracy prawników, polskie prawo karne uległo daleko idącej modyfikacji i oczyszczeniu z najgorszych, niehumanitarnych elementów wprowadzonych po roku 1944.

W okresie stanu wojennego — poprzez wprowadzenia tzw. "dekretu" — nastąpiło znaczne obniżenie stopnia kultury prawnej, ale najgroźniejszym zjawiskiem było przeszczerzenie części postanowień "dekretu" do ustawodawstwa normalnego, tj. obowiązującego nie w stanie wojennym, a w warunkach mających zapewnić prawidłowy, spokojny byt społeczeństwa.

Należą do nich w szczególności:

1. zmiana wysokości grzywny (do 20 tys. zł. w prawie o wykroczeniach, do 100 tys. zł. w postaci grzywny samoistnej, oraz do 1 mln zł. w przypadku orzeczenia kary dodatkowej, obok kary więzienia);

2. ustawa o ochronie tajemnicy państwowej i służbowej, która przez swój szeroki, nieokreślony zasięg może zostać skierowana przeciwko każdemu, kogo zechce się skazać;

3. zmiana art. 278 w myśl art. 48 ust. 3 "dekretu", oraz zmiana art. 282 w myśl art. 46 tegoż "dekretu".

Ostatni punkt wymaga osobnego wyjaśnienia: W art. 278 ust. 1 zagrożono karą 3 lat więzienia za "udział w związku, którego istnienie, ustrój lub cel mają pozostać tajemnicą wobec organów państwowych, albo który rozwiązano lub któremu odmówiono zalegalizowania."

Pozwala to karać nie tylko za kontynuację

Nie jest jasne, w czyje ręce trafi 5 mln dolarów przeznaczonych na wspomnienie partyzantki antywietnamskiej w Kambodży, skoro wiadomo, że wszystkie odłamy ruchu partyzanckiego są w jakiś sposób związane z Pekinem. Założmy jednak, że sprawa jest z gruntu słuszną. Czy rozważymy jest w takim razie udzielanie pomocy bezpośredniej nie-komunistycznym oddziałom? A jeśli spowoduje to niesnaski, stanie się księżą niezgody pomiędzy owymi nie-komunistami a Czerwonymi Kmerami?

I na koniec jeszcze jedno. W Afganistanie trwa od 6 lat zacięta wojna. Wojna, w której uzbrojeni: po zęby i wyposażeni w najnowocześniejszy sprzęt żołnierze sowieccy spychają w coraz głębsze pieczary mudżaheddinów, mordują ludność cywilną, równą z ziemią wioski i miasta. Pomoc, przekazywana przez kanały CIA oraz za pośrednictwem Pakistanu, nie była wystarczająca. Chwalebne jest tedy, że — znów wg. projektu Prezydenta — po raz pierwszy uchodźcy i powstańcy afgańscy otrzymają bezpośrednio od rządu Stanów Zjednoczonych \$15 mln w żywności, lekach, sprzęcie ... Ale przecież ten sam Senat, w tym samym głosowaniu, przyjął poprawkę uzależniającą dostarczenie DALSZYCH 18 MILIONÓW DOLARÓW komunistycznemu rządowi Mozambiku od ... ograniczenia liczby doradców sowieckich!

Środki masowego przekazu jęły lansować ostatnio tezę, jakoby rząd Mozambiku oddał się od swych moskiewskich mocodawców, wszedł na drogę demokratyzacji. Jaka jest prawda?

Mozambik posiada jeden tylko, jeszcze nie rozbudowany do dostatecznych rozmiarów, mimo wydatnej pomocy ZSSR i innych krajów obozu (m.in. Polski), nowoczesny port morski — Beiré. W dodatku port ten jest związany siecią komunikacyjną z Zimbabwem, nie zaś z wnętrzem Mozambiku, podobnie jak i drugi Port — Maputo — który związany był dotąd z wielkim zagłębieniem transwalskim w RPA. W rezultacie prawie cały handel zagraniczny jest prowadzony za pośrednictwem wielkiego portu w Durbanie (RPA). Również surowce i energia elektryczna pochodzą z Południowej Afryki. Pragmatyzm, a nie demokratyzm — oto czym kierują się szefowie Ludowej Republiki Mozambiku wspierani przez 1,300 sowieckich doradców i kilka tysięcy czarnoskórych, kubańskich instruktorów wojskowych ...

działalności w "Solidarności" lub NZS, lecz również za zakładanie wolnych związków zawodowych, co przecież gwarantuje Konstytucja PRL (art. 84). Ustawa o Związkach Zawodowych z 8 października 1982 i ratyfikowane przez PRL konwencje Międzynarodowej Organizacji Pracy (art. 2, 3, 4 i 8 Konwencji nr. 87 i art. 1 Konwencji nr. 98).

W związku z tym, że konwencje międzynarodowe ratyfikowane przez PRL mają moc ustaw, wprowadzenie do kodeksu karnego art. 278 godzi w istniejący w Polsce porządek prawny.

Jeszcze groźniejsze skutki pociąga za sobą wprowadzenie art. 282 KK. Jego pierwszy paragraf brzmi: "Kto podejmuje działalność w celu wywołania niepokoju publicznego lub rozruchów podlega karze pozbawienia wolności do lat 3." Przepis ten narusza zasadę określoności przestępstwa, w myśl której czyn karalny winien być z łatwością odróżnialny od niekaralnego. Definiując działania trzeba powiedzieć, iż jest to każde aktywne zachowanie się (np. gest, słowo, pokazanie języka, "złe" spojrzenie).

W praktyce stosowanie art. 282 ogranicza się do tego, że wyłącznie prokurator ocenia czy dane "działanie" może wywołać "niepokoje publiczne" i co owe "niepokoje" oznaczają (np. ostrzeżenie "uwaga, pożar" może wywołać panikę, niekoniecznie brzemienne z skutki). Prócz tych, ogromnie ważnych, przepisów zmianie uległ również Kodeks Postępowania Karnego (art. 275 — udział w zbiegowisku, art. 143 — znieważenie funkcjonariusza państwowego lub organizacji społecznej, art. 282 — publiczne nawoływanie do nieposłuszeństwa ustawie; wszystkie trudne w ścisłym określeniu, a więc możliwe do zastosowania zupełnie dowolnie, który zakłada, że tzw. tryb przyspieszony można stosować gdy sprawcę ujęto "na gorącym uczynku lub bezpośrednio potem", przy czym brak określenia, co oznacza termin "bezpośrednio").

**INNI
PISZĄ:**

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Studium Na Temat Strategii

(THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR) — Londyński Międzynarodowy Instytut Studiów Strategicznych (Internal Institute for Strategic Studies) cieszy się wielkim uznaniem i poważaniem w różnych fachowych kołach, zajmujących się naukowo i zawodowo problemami z zakresu badań życia i stosunków międzynarodowych.

Instytut przeprowadził doroczne badania w okresie, gdy zerwane w końcu 1983 roku stosunki zostały podjęte w marcu tego roku. Jeszcze nie daje to podstaw do ocen, że w obecnym 1985 r., nastąpi zmniejszenie napięcia między Wschodem i Zachodem. Takie ujęcie znalazło się w konkluzji raportu, opracowanego przez Instytut.

Ale wyniki badań przeprowadzonych przez Instytut nie są całkowicie pesymistyczne. Raport podaje bowiem takie przykłady pozytywnego rozwoju jak większe zobowiązania amerykańskiej administracji rządowej odnośnie kontroli zbrojeń oraz gotowość Sowietów do podjęcia rozmów rozbrojeniowych, chociaż pociski rakietowe Pershing II oraz bronie atomowe "Cruise" są zakładane w sojuszniczych państwach zachodniej Europy.

Raport Instytutu wskazuje jednak, że mimo wszystko pojawiło się wiele ujemnych znaków: rozdźwięki poglądów w administracji prez. Reagana w sprawie roli, jaką powinna odgrywać kontrola zbrojeń; wymiana wzajemnych oskarżeń na temat oszukiwania w kontroli zbrojeń; stałe unowocześnianie i budowanie stanowisk amerykańskich i sowieckich systemów broni atomowych.

Instytut, który jest niezależną instytucją, upatruje w strategicznej obronie nowy czynnik, prowadzący do komplikacji w rozmowach rozbrojeniowych.

Nie ujawnia on wiele nadziei co do możliwości sukcesu w rozmowach w Genewie, skoro prez. Reagan zdecydowanie chce zachowania dla Stanów wszelkich możliwości w zakresie stosowania strategii obronnej.

Chodzi tu o SDI (Strategic Defense Initiative), jak określa się prezydenckie projekty i programy. W ocenie Instytutu spory o SDI będą toczyły się przez wiele lat.

Raport Instytutu wysuwa przypuszczenia, że jeśli "strategiczna obrona" okaże się dobra do zastosowania, to może jednak raczej zaszkodzić tej właśnie obronie niż wzmocnić ją. Raport również podkreśla, że obrona przeciw pociskom atomowym "może zachęcać do rozwijania innych środków strategicznego ataku", co siłą rzeczy "będzie wysuwało nowe problemy dla nowych czynników rządowych w zakresie kontroli zbrojeń".

**Spotkanie
Reagan-Gorbaczow**

Wśród sztabowców Białego Domu ustala się pogląd, że wrześniowe spotkanie Reagan-Gorbaczow, jakie nastąpi z okazji otwarcia w New Yorku Ogólnego Zgromadzenia Narodów Zjednoczonych, jest prawie zapewnione (prawie w torbie, jak to zostało ujęte w rutynowym powiedzonku w języku angielskim).

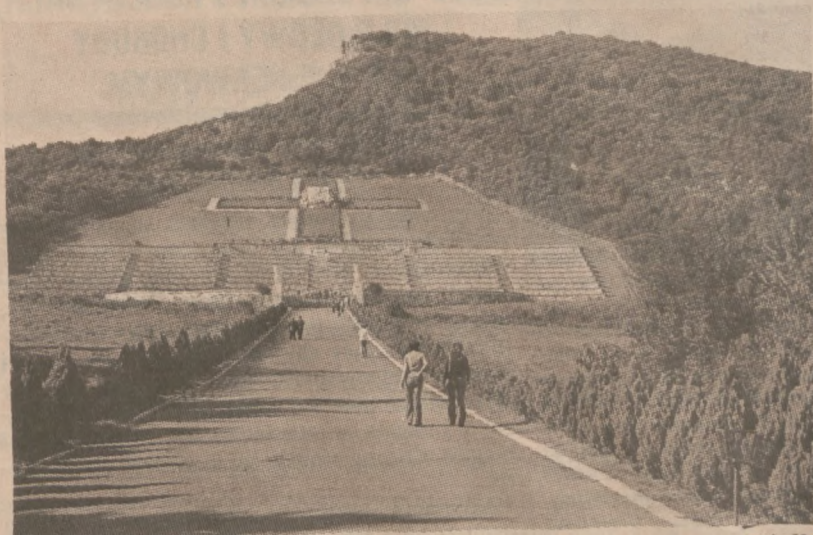
Toteż sztabowcy planują obecnie taktykę wyjaśniania, aby społeczeństwo nie oczekiwało od tego spotkania zbyt wiele. Jeśli obywatele będą wiązali swoje nadzieje z tym spotkaniem, doznają rozczarowania, jeśli okaże się, że spotkanie Reagan-Gorbaczow będzie rzeczywiście tylko ostrożnym wzajemnym zapoznaniem się obu przywódców supermocarstw.

**Demonstracyjne
Ostrzeżenia**

Tygodnik "U.S. News & World Report" podkreślił, że należy z przyszłością szczytą soli brać ostrzeżenia pod adresem Moskwy o odwecie, jeśli Sowiety nie wyrażą ubolewania z racji zamordowania amerykańskiego oficera na terenie komunistycznych Niemiec Wschodnich.

Wśród przedstawicieli administracji rządowej przynajmniej prywatnie, że surowy język wystąpienia Washingtonu był "jedynie formalnością."

Mówi się również prywatnie, że ten cały incydent nie będzie miał większych skutków na stosunki amerykańsko-sowieckie.

**41 Rocznicą Zwycięstwa
Pod Monte Cassino**

MONTE CASSINO — Przed 41 laty rozegrała się tu wielka bitwa wojsk alianckich w której żołnierz polski walcząc w niezmiernie trudnych warunkach okrył się bohaterską chwałą. W dniach od 11 do 19 maja walczone o Monte Cassino. Na zdjęciu cmentarz poległych, polskich bohaterów, którzy oddali: "Bogu ducha, ziemi włoskiej ciało, a serce Polsce".

Jan Rostworowski

Chwała Zwycięzcom!

*Wtedy nie było kwiatów sypanych na skronie,
I nie było słów wielkich, które wiatr rozmiata,
Krwawo szedł w mgłę wysiłku pluton po plutonie,
Coraz bliżej do śmierci, a dalej do świata.*

*Myśli ich nie na wielki postawiono koturn:
Jak stopą badać skałę, gdzie wczepić pazury
I że oczy zalewa mgła słonego potu,
I że blisko szczyt góry, że blisko szczyt góry.*

*Może na krótki moment rozdarłej kurtyny,
Zobaczył dom, płot biały, zakręt pylny szosy ...
Odplynęło — już tylko skała, krew i liny
I huk serca i wybuch szarpiący za włosy.*

*I że widać szczyt góry, bo ogień w twarz praży,
Bo w oczach pryska kamień i gorący ołów,
Bo nagle stęzał przodem idący towarzysz
I dziwną szarą bryłą poleciał do dołu.*

*A potem był już koniec, tylko nogi drżały,
Gdy stał, łapiąc powietrze, pod zburzoną basztą,
Strzępy jakiejś rozmowy ... oddalone strzały ...
I myśl słaba, bezbrona — zdobyliśmy klasztor.*

Wiesław A. Lasocki

**Wojtek
Spod Monte Cassino**

Żołnierzom polskim, weteranom wielkiej bitwy o Monte Cassino, chciałoby się w rocznicę przypomnieć o towarzyszu, niedźwiedziu, który stał się ich najlepszym przyjacielem.

Kiedy ostatnim razem widziałem go w ogrodzie zoologicznym w Edynburgu był już bardzo stary i tylko czasami pokazywał się odwiedzającej go publiczności.

Mimo swego wieku wyglądał wciąż jeszcze młodo. Po skałkach poruszał się dość szybko, elastycznym, posuwistym krokiem, a kiedy, wyprostowany, kroczył na tylnych łapach, wyglądał jak żołnierz na mustrze. Gdziekolwiek pokazał się, wywoływał zachwyt swych licznych wielbicieli.

Ten wielki niedźwiedź brunatny urodził się w bardzo wysokich i dzikich górach północnej Persji, gdzie do dziś dnia żyją dzikie niedźwiedzie. Ojca swego nie znał, gdyż ten, zwyczajem niedźwiedzi, opuścił swą małżonkę zaraz po okresie godowym i w jakiś mglisty poranek jesienny ruszył w daleką, samotną wędrówkę.

Matkę stracił, gdy miał około trzech miesięcy. Zabito starą niedźwiedzicę, a jego samego schwytano i sprzedano grupce polskich żołnierzy, odpoczywających na krótkim postoju.

Była to wiosna 1942. W okresie tym tysiące polskich żołnierzy zwolnionych z więzień i "łagrow" sowieckich wędrowały z portu perskiego Pahlevi do Egiptu i Palestyny, żeby połączyć się z wojskami sojuszniczymi i walczyć przeciw wspólnemu niemieckiemu wrogowi.

Niedźwiedź był bardzo mały i wyglądał jak miękka, futrzana mufka. Był wynędzniały i głodny.

Kiedy umieszczono go w wielkiej, trzytonowej "lorze", wypił mlaskając głośno, całą butelkę skondensowanego mleka rozcieńczonego ciepłą wodą, po czym przytulił się z ufnością do najbliższego siedzącego żołnierza i, nie wypuszczając z łap butelki, smacznie zasnął.

Po przyjeździe do Palestyny żołnierze zostali przydzieleni do formującej się 22 Kompanii Zaopatrzenia Artylerii 2 Korpusu.

Niedźwiedź otrzymał imię Wojtek i stał się oficjalną maskotką oddziału. Wiernie towarzyszył swej kompanii i dzielił jej losy.

Wędrował przez przepaściste góry Persji, Syrii i Libanu, przez płąwą pustynię Iraku i czarną, kamienistą Transjordanii, był pod piramidami i w Ziemi Świętej.

Kiedy, w ramach Korpusu, 22 Kompania wylądowała na początku 1944 roku we Włoszech, Wojtek znalazł się tam, oczywiście, wraz ze swymi towarzyszami — żołnierzami.

W czasie bitwy o Monte Cassino, w której "brał udział", pomagał, podobno, rozładowywać amunicję artyleryjską.

W czasie całej kampanii włoskiej miał wiele przygód i stał się ogromnie popularny nie tylko wśród polskich żołnierzy, ale również między ich towarzyszami broni innych narodowości.

Po skończonej wojnie wraz ze swą kompanią pojechał do Wielkiej Brytanii, a po demobilizacji znalazł schronienie w ogrodzie zoologicznym w Edynburgu.

Stał się tam wkrótce ulubieńcem odwiedzającej go publiczności. Wielką przyjemnością sprawiał mu zawsze odwiedziny jego dawnych towarzyszy.

W grudniu 1963 roku niedźwiedź życie dobiegło końca. Ale sława tego niedźwiedzia — żołnierza nie zmniejszyła się, a nawet zataczać zaczęła coraz szersze kręgi.

Książka o jego życiu pt. "Wojtek spod Monte Cassino" miała dwa wydania w języku polskim, cztery w języku angielskim, dwa w norweskim i jedno w szwedzkim.

Tablice pamiątkowe, poświęcone "Wojtkowi", a wykonana przez polskiego artystę Ottona Maciagą, znajdują się w edynburskim ogrodzie zoologicznym i w londyńskim Imperial War Museum.

Duża rzeźba dłuta znanego szkockiego artysty, Davida Hardinga, przez 13 lat stała w wielkiej sali hotelu "The Post House" w Edynburgu, a w kwietniu br. ofiarowana została muzeum im. Generała Sikorskiego w Londynie. Ofiarodawca, lord Forte, uważał, że "Wojtek" powinien "powrócić do swoich", jak się wyraził.

Tak więc ten słynny niedźwiedź — żołnierz znalazł się wśród pamiątek po swych towarzyszach, polskich żołnierzach.

Słynne Ziola Ks. Franciszka Na Cukrzyce

Cukrzyca jest typową chorobą zle przemiany materii. Cukrzyca powstaje wtedy, kiedy wątroba nie może magazynować węglowodanów, a trzustka wydzielanie do krwi, hormonu zw. INSULINĄ ułatwiającego spalanie cukru we krwi.

Otóż mamy pewne ziola, które są, zdaniem uczonych, znakomitymi lekami przeciw cukrzycy. Właśnie te specjalne ziola przeciw cukrzycy w sposób bardzo staranny zastosowaliśmy w naukowej proporcji w Mieszaninę Nr. 3, aby przysięść cierpiącym z wydatną pomocą. Ośm. "Ziola

No. 3" wybitnie wpływają na dobrą przemianę materii, ułatwiają spalanie cukru w krwi i przyczyniają się do wznowienia trzustki by w sposób normalny wydzielala organiczną INSULINĘ. — Nie zwlekaj więc ani chwili z zamówieniem tych przyjemnych w smaku "Zioli Nr. 3", ale zamów je sobie jeszcze dziś, aby przekonać się o ich zbawicznym działaniu. Duża paczka z tekstem polskim i angielskim, kosztuje tylko z przesyłką \$5.98. Po wszelkie informacje dzwonić: HENLOCK 4-2766 lub pisać na adres: Father Francis Herbs, 6961 S. Maplewood Ave., Chicago, IL 60629.

Terrapin Ridge Motel BIESZCZADY

Elizabeth, Illinois Hwy 20

Zapraszamy na weekendy i wakacje w pięknych, górskich okolicach w pobliżu historycznej Galeny. Zawiadamiamy o otwarciu polsko-amerykańskiej restauracji. Po informacjach i rezerwacji proszę telefonować na numer (1-815) 858-3629

Architekt Wielokulturowości

Pierwszym Polakiem, który dostał najwyższe odznaczenie australijskie, "Order of Australia" (O.A.), jest prof. Jerzy Zubrzycki, światowej sławy socjolog. W uzasadnieniu nazwanego "architektem wielokulturowości", ponieważ jego badania i działalność publiczna sprawiły, że w Australii (także w Kanadzie) zaplanował ten system w dziedzinie stosunków etnicznych.

Z tej okazji prasa przypomina etapy kariery australijskiego (i polskiego) uczonego i zarazem działacza, m.in.: profesor (założyciel katedry socjologii uniwersytetu w Canberra i dziekan wydziału); przewodniczący Australijskiej Rady dla Spraw Etnicznych; członek Akademii Nauk, Instytutu Wielokulturowości oraz Stowarzyszeń Socjo-

logów, międzynarodowego (I.S.A.) i amerykańskiego (A.S.A.); przewodniczący "Life Line" (obrona życia ludzkiego); doradca rządu federalnego w sprawach imigracji; odznaczony orderem CBE; wśród jego prac: "Polish Immigrants in Britain" (1956); "Immigrants in Australia" (1960); "Settlers of the Latrobe Valley" (1964); "The Foreign Language Press in Australia 1848-1964"; "The Teaching of Sociology in Australia and New Zealand" (1971).

Przypomniano wojenne wyczyny podchorążego, później porucznika Zubrzyckiego w O. VI Sztabu N.W. i w S.O.E.: Krzyż Walecznych i MBE (z rąk gen. Montgomery).

Miarą wagi orderu jest choćby fakt, że współodznaczonym w tej okazji był Szef Sztabu australijskich sił zbrojnych.

PROGRESSIVE

TRAVEL AGENCY

Biuro Podróży

736-5522

Charty do Polski "LOT-u"

obie strony \$869

w jedną stronę \$490

także do kraju liniami KLM, BRITISH AIRLINES, SWISS-AIR, SABENA, SAS, PAN-AM. REJSY BATOREGO!

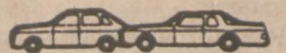
Najlepszy wypoczynek, w lecie — 85 pod polskim niebem — szlakiem drogi każdego Polakowi miejsc. Załatwiamy wszystkie sprawy paszportowe wizowe, zaproszenia, bilety lotnicze i morskie do Polski, i cały świat Vouchery'y Orbisu. AUTORYZOWANY DEALER PKO: dolary do rąk w Kraju i na konto "A", wpłaty na samochody krajowe i zagraniczne. Uwaga! pierwszy raz na rynku MAZDA 626 — \$6,000. DAIHATSU CHARADE — \$4100, maszyny rolnicze, Paczki z żywnością, owocami cytrusowymi.

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

Szkoła Grażyny Olszewskiej-Buda i Bogdana Budy oferuje jak zawsze naukę jazdy w formie indywidualnych lekcji — godzin albo całych kursów. Lato — to okres optymalnych warunków drogowych, najlepszy na kształcenie Dobrego Kierowcy.

5752 S. Pulaski • tel. (312) 581-1200

5538 W. Belmont • tel. (312) 736-5522



FRYZJER DAMSKO-MĘSKI

hair design

5141 W. DIVERSEY AVE.
TEL. 622-3887

3240 N. CENTRAL AVE.
TEL. 283-9252



FOR MEN
AND WOMEN
OTWARTE 7 DNI

RENTY Z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNIH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

MAREK GAWRYSZ M.D.



ZAWIADAMIA,
O otwarciu
praktyki
rodzinnej

- Choroby dziecięce
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo / Ginekologia
- Mała Chirurgia
- Badania Laboratoryjne

6318 W. IRVING PARK. RD.

286-1717 24 Godzinna Obsługa Telefoniczna 685-5400

Godziny: Poniedziałki-Czwartki 12 do 8; Wtorki i Piątki 12 do 6
Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyty

Lorenz
Nicola

wiosna/lato

1985



LORENZ NICOLA UBRANIA
SA SZYTE Z NAJLEPSZYCH
MATERIAŁÓW WEŁNIANYCH
I W NAJPIĘKNIEJSZYCH
FASONACH WŁOSKICH
W ROZMIARACH 34 DO 52
PO UMIARKOWANYCH
CENACH.
PROSIMY WSTĄPIĆ
I OBEJRZEĆ DUŻY WYBÓR
FASONÓW WEDŁUG
OBECNEJ MODY.
Mówimy po polsku

Dei Giovanni
Fine European Fashion for Men

2421 N. Clark Street
Chicago, Illinois 60614
312/549-4116

2434 N. Harlem Avenue
Elmhurst Park, IL 60635
312/452-1800

1205 N. State Parkway
Chicago, Illinois 60610
312/787-5239

JONAH ROSENBERG Adwokat

- Porady Prawne
 - Sprawy Emigracyjne
 - Rozwody
 - Wypadki Drogowe
 - Odszkodowania
 - Sprawy Kryminalne
- 685-1515
3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży
Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

ADWOKAT D. GILNA

- Rozwody
 - Odszkodowania
 - Uszkodzenia Cieleśne
 - Sprawy Kryminalne
 - Sprawy Imigracyjne
 - Kupno-Sprzedaż Interesów
- 825-3184
5642 W. DIVERSEY AVE.
MOWIMY PO POLSKU

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

Adwokat Mówiący Po Polsku Raymond Wilde

Rozwody — od \$175 + Koszty
Jazda w Stanie Nietrzeźwym — od \$300
Kupno i Sprzedaż Nieruchomości — od \$200
Testamenty od \$50
Sprawy Kryminalne i Cywilne
Wypadki w Pracy oraz uszkodzenia Cieleśne
5438 N. Milwaukee Chicago, IL 60630
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godz.
766-0075
Pierwsza Porada Bezpłatnie

EDWARD M. LUPA ADWOKAT

5423 South Kedzie Avenue
Tel.: 778-6966
Załatwia:
Kupno i Sprzedaż Domów; Testamenty; Sprawy Spadkowe; Rozwody; Odszkodowanie za Uszkodzenie Ciała; Inne Sprawy Związane z Prawem
MOWIMY PO POLSKU
Drugie biuro:
7516 S. Cass (Brookhaven Plaza)
Darien, IL Tel.: 971-1188

TŁUMACZ PRZYSIĘGLY POLISH INTERPRETERS & REFERRAL SERVICE UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:

- Tłumaczenia sądowe
 - Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
 - Zapomogi społeczne i renty
 - Czeki bez pokrycia
 - Odszkodowania za wypadki samochodowe
 - Obrażenia cieleśne przy pracy
 - Sprawy imigracyjne
 - Unemployment
- 736-9508 albo 478-1076

ADWOKAT STANLEY CZAJA

Odszkodowania: wypadki przy pracy i samochodowe • Sprawy karne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Sprawy spadkowe oraz inne.

Biuro Dla Polonii:
4962 N. MILWAUKEE

286-5600

MOWIMY PO POLSKU

Adwokat JOEL GOULD

Porady Prawne
Po Konkurencyjnych Cenach
• Rozwody \$170 + Koszty
Sądowe \$150
• Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
• Kradzieże i Bójki
• Wypadki Samochodowe i Przy Pracy (Wysokie Odszkodowania)

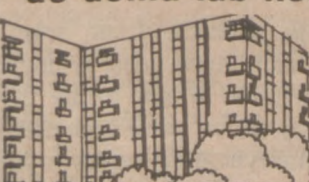
Zadzwoń po Umówienie Sie i Przyjdź Konsultacje Bezpłatne

281-8744

24 Godziny / 7 Dni w Tygodniu
77 W. Washington Pokój 1412

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

Rola prawnika przy zabezpieczaniu praw do domu lub kondominium



Podczas kupna lub sprzedaży jest wiele spraw, które może załatwić prawnik aby zabezpieczyć wasze interesy i inwestycje. Może on negocjować umowę sprzedaży, sprawdzić czy tytuł własności jest wolny od długu, służyć pomocą w uzyskaniu pożyczki, jeżeli jest konieczna oraz reprezentować przy zabezpieczaniu prawa. A co najważniejsze prawnik chroni przed wieloma "kruczkami prawnymi," które mogłyby



przeważyć. Jest to jedno z największych zobowiązań finansowych, jakie możecie uczynić. Mamy doświadczenie w prawie realnościowym.

BIURA ADWOKACKIE
PRZYBYŁO/KUBIATOWSKI
631-2525

ROZWOD? W 2 DNI!

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twój adwokat. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN
& FISH
Attorneys at Law

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

NOWE BIURO NA
PÓŁNOCNEJ STRONIE!

2727 N. Milwaukee
Chicago, IL 60647
384-5555

Zadzwońcie Po Bezpłatną Poufną
Konsultację
MOWIMY PO POLSKU

Od co najmniej 12 tys. lat los psa związany jest nierozłącznie z losem człowieka. Uczni spięrają się co do jego pochodzenia. Najpopularniejsza jest teoria, że pies pochodzi od wilka. Ma podobną do niego budowę, zaś oswojony wilk zachowuje się tak jak pies. Jena z koncepcji zakłada, że udomowienie wilka, zaczęło się od podkradania małych wilcząt, aby ściągały pokarm z pierśi karmiących kobiet po stracie dzieci.

Niektórzy wywodzą psa od szakala, jeszcze inni uważają, że pochodzi on od różnych przodków, co tłumaczyłoby istnienie odrębnych ras różniących się nie tylko umaszczeniem i owłosieniem, ale także wzrostem, budową kośćca i charakterem.

Wyniki badań archeologicznych wskazują, że już w czasach prehistorycznych istniały różne odmiany psów, już wówczas o ściśle określonym przeznaczeniu użytkowem: psy myśliwskie, pasterskie i pełniące rolę stróża.

Od bardzo dawna istniały też pieski wyłącznie dla towarzystwa. Od ponad dwu tysięcy lat znany jest w Chinach pekińczyk, przy czym prawo posiadania przez długi czas zastrzeżone było dla rodziny cesarskiej.

Równie małego i nieprzydatnego do łówczy czy obrony maltańczyka opiewał już w starożytności rzymski poeta Marcialis. Pies ten występował zresztą nie tylko w poezji. Maltańczyk towarzyszył np. w drodze na szafot królowej Szkocji Marii Stuart.

Na Polowania

Losy psów były, są zresztą do dziś bardzo różne. Mówimy o pieskim życiu, czy pogodzie pod psem, a jednocześnie psy były ulubieńcami i faworytami królów i książąt.

Pierwszą udokumentowaną psią osobistością na ziemiach polskich był Bielik Zygmunta Starego. Towarzyszył on królewiczowi zarówno w wyprawach do łaźni jak i w wojnach zagranicznych, był m.in. na ślubie brata Zygmunta, Władysława, króla Węgier. Ulubione psy Zygmunta Augusta — Gryf i Sybilla — brały udział nie tylko w polowaniach: występowały także u jego boku na przyjęciach i festynach.

Gryfowi wkładano z tej okazji srebrną obróżę, a Sybilli oponecz z szarego jedwabiu. Po śmierci króla kronikarze skrzętnie zanotowali znalezienie w jego skarbcu kilku kutch z srebra obróży.

Stosunkowo dużo wiedzy o wykorzystaniu psów do polowań na terenach polskich, a pierwsza wzmianka pisana na ten temat znajduje się już w kronice Galla Anonima.

Polowania były zajęciem zastrzeżonym jedynie dla królów i książąt, dopiero z biegiem czasu uzyskały do nich prawo inne osobistości świeckie i kościelne. Najbardziej zapalonymi myśliwymi — czasami przedkładającymi polowania nad sprawy państwowe — byli Jagiellonowie.

Mieli liczne sfory psów myśliwskich. Dla pierwszego z Jagiellonów hodowano tzw. śleniki — psy do wyszukiwania tropów. W królewskiej sforcie były też ogary ułożone wyłącznie do polowania na jelenie, charty — na drobną zwierzynę w polu, oraz niezwykle silne i odważne psy zwane kurczami do polowań na niedźwiedzie.

Z Włoch sprowadzano silne psy mediolańskie używane do polowań, a także do ścigania zbiegłych poddanych oraz przestępców.

Utrzymanie psiarni królewskiej pochłaniało znaczne sumy. O ile bowiem za Piastów obowiązek utrzymania psiarni spoczywał na poddanych, to za następnej dynastii koszty przerzucono na dobra królewskie. Niemałe były to wydatki, więc przenoszono całą sforę z miejsca na miejsce do różnych dóbr.

Nie ustępowali Jagiellonom i późniejsi królowie. Zarówno w upodobaniu do polowań jak i w wydatkach na psich ulubieńców. Jan III Sobieski dbał o osobiste o jakość psiarni wysyłając psy na naukę aż do Gdańska.

Nieco później w psiarniach magnackich utrzymywano nie tylko psy myśliwskie, ale również psy do wyszukiwania trufli — grzybów rosnących pod ziemią, a będących cennym smakołykiem.

Na Straży i w Potrzebie

Najważniejszym jednak zadaniem psa było zawsze strzeżenie swego pana lub jego domu ze względu na zdolność ostrzegania o zbliżeniu się obcych i naturalną skłonność do obrony swojego otoczenia.

Jerzy Oseka

Stróż, Obrońca i Przyjaciel

“Na początku Bóg stworzył człowieka, ale widząc go tak słabym, dał mu psa” — Alfons Tousseul.

W XVIII w. książd J. Kluk, przyrodnik-samouk z Ciechanowca, autor pierwszego podręcznika zoologii na zlecenie Towarzystwa do Ksiąg Elementarnych, podaje wymagania, jakim musi odpowiadać taki pies:

“Gospodarskie psy, mające być na straży koło domów powinny być małe, czule osobliwie w nocy, zawsze lepiej jest, gdy pudel między innymi się znajduje, który wszystkie inne zwykły pobudzać.

Nie powinny się łaśić do cudzych ludzi, na wszystkie przypadki mają być nieustraszone i głos mieć gładki i głośny. Sierść najlepiej czarna takowe bowiem w dzień bywają straszniejsze, a w nocy nie tak prędko spostrzeżone być mogą”.

I jeszcze małe zalecenie również aktualne dzisiaj: pies “nigdy głodnym być nie ma, tym sposobem pogardzi pochlebstwami cudzych ludzi i domu swego jest nieodstępny”.

Choć za lata i wieki zmieniły się warunki bytowania, domy zamykane są na zamki szafrowe, nadal najpewniejszym stróżem jest pies. W tej roli najskuteczniejsze są m.in. owczarki niemieckie, doberman, sznauclery czy mniej urodziwe, ale cięte bullterriery. Mimo kryzysu, w naszym kraju nadal poszukiwane są psy “niemałe” w sobie.

W 1891 r. w Niemczech zaczęto hodowlę psa policyjnego. Pierwszym psem na etapie policyjnym nie był jednak owczarek niemiecki tylko doberman, zwany wtedy “psem żandarma”. Dość szybko jednak i na długo miejsce to zostało zajęte przez owczarki.

Po latach prób hodowlanych i szkoleniowych nastąpiło pierwsze wytopienie przestępcy przez psa w Europie. Miało ono miejsce w 1904 r. w niemieckiej miejscowości Kognslautern. Nie sposób wymienić dalszych osiągnięć psów w tej dziedzinie, gdyż opisanie tylko najbardziej sławnych wymagałoby całej książki.

Zresztą czy przyznać pierwsze miejsce psu, który wytopił wielu przestępców, czy np. temu, który odnalazł puchar Rimeta, szczerolotą Nike, skradzioną tuż przed mistrzostwami świata w Anglii?

Psy służbowe pomagały nie tylko policji czy milicji. Od tysięcy lat służyły także w wojsku. Psy bojowe znane były już w starożytności. Stosunkowo niedawno pojawiły się psy sanitarne, które często pod gradem kul wyciągały rannych. W ostatniej wojnie znane były m.in. opisywane przez C. Malaparte psy używane do wysadzania w powietrze czołgów.

Oddają nieocenione usługi w służbie granicznej. Nawet tam, gdzie nie trzeba wiz, a nawet paszportów, psy mają pełne ręce (a raczej nosy) roboty. Nie ma bowiem lepszych speców od wykrywania narkotyków niż te czworonogi.

Barry i Inne

Od tysięcy lat przełęcz Św. Bernarda w Alpach szwajcarskich była miejscem licznych tragedii ludzi zaskoczonych przez burzę śnieżną czy lawiny. Łeżąc w krainie wiecznych śniegów i gdzie grubość śniegu dochodzi do 10 m, była niemal niedostępna. Dopiero założenie w X w. klasztoru Augustianów przez Bernarda de Menthon umożliwiło utrzymanie stałej komunikacji, dając szansę przeżycia nawet pechowcom.

Służbę ratowniczą pełnili tu z ludźmi psy, których nazwa pochodziła od założyciela klasztoru. Najbardziej inteligentne spośród nich swoją pracę wykonywały samodzielnie.

Patrol ratowniczy składał się z 3-4 psów. Po odnalezieniu i odkopaniu ofiary, dwa układały się przy nieszczęśniku ogrzewając go swoim ciałem, podczas gdy trzeci obliżywał jego twarz dla odzyskania przytomności.

Czwarty biegł do klasztoru po mnichów z noszami. Każdy z psów miał przytroczoną do szyi barylę z alkoholem, żeby niedoświata ofiara mogła się rozgrzać.

W ciągu 3 wieków rejestrowanej działalności psy bernardy uratowały życie 2,500 ludziom. Najślawniejszy z nich Barry uratował 40 osób. O Barrym krążyły legendy.

Faktem jest natomiast, że potrafił przecuć burzę śnieżną na kilkadziesiąt minut przed jej rozpoczęciem

Historia naszych polskich górskich psów lawinowych, chociaż Tatry odkryliśmy już dość dawno, sięga zaledwie 1974 r. Przez pewien czas (do 1977) psy te szkolone były w Austrii i Słowacji.

Dziś prawie wszystkie grupy GOPR posiadają dobrze wyszkolone już w kraju psy ratownicze. Biorą one udział w akcjach w innych krajach, także na innych kontynentach. Nie tylko w górach. Coraz częściej psy pomagają w wyszukiwaniu ludzi po trzęsieniach ziemi. Po wielkim trzęsieniu ziemi we Włoszech, w 1980 r. w akcji poszukiwawczej brały udział psy z Włoch, Szwajcarii i Polski.

Modny Dalmatyńczyk

Rola psów zmienia się wraz z zmianą warunków życia człowieka. Typowymi przykładami są dalmatyńczyk i pudel. Laciaty dalmatyńczyk zaczynał swoją karierę jako pies myśliwski, aby poczynając od XVI w. występować w roli psa bojowego na usługach armii tureckiej, szczególnie przy podboju krajów bałkańskich. Wśród trofeów zdobytych na Turkach przez Sobieskiego było także 26 dalmatyńczyków

W XIX w. dalmatyńczyk staje się modny w Europie Zachodniej i USA, ale znów w innej roli. Z psa bojowego stał się psem obrończym używanym szczególnie do ochrony podóznym i ich pojazdów. Niemal każdemu pojazdowi, jakim wówczas kłask podróżowano, towarzyszyło kilka dalmatyńczyków.

Gdy postęp techniczny wyeliminował wehikuły, dalmatyńczyk zaczął towarzyszyć elicie zachodnich społeczeństw na wycieczkach konnych. Dziś jest on typowym psem do towarzystwa — nie tylko bogaczy. Również pudel, zajmując się psem znakomującym przynależność swego pana do elity, spełniał rolę stróża podwórzowego. Inni zaliczali go do psów myśliwskich.

400 Ras

Pojawiając się na wszystkich kontynentach, być może mają też różnych przodków, psy rozwijały się niezależnie od siebie. Różnice utrzymywały się do dnia dzisiejszego, mimo że aż do połowy XIX w. nie można mówić o świadomej hodowli psów rasowych, ale co najwyżej o selekcji — nieczęsto świadomej — wyłącznie pod kątem użyteczności.

Psy różnych ras często ze sobą krzyżowano nie prowadząc żadnych w tej sprawie zapisów. Mimo to niektóre rasy do dziś zachowały swój charakterystyczny typ, a ich rodowód sięga kilku tysięcy lat. Dotyczy to zarówno psów dużych, jak np. wileczarza irlandzkiego mierzącego ponad 1 m, jaki i maluchów: pekińczyków czy maltańczyków.

Zarówno krzyżowanie przypadkowe, jak i świadoma hodowla prowadzona od stu lat doprowadziły do ukształtowania się nowych ras. Rodowód niektórych sięga zaledwie kilkudziesięciu lat. Np. doberman, którego nazwa pochodzi od poborcy podatkowego Dobermana z końca ubiegłego wieku, sznauclera obryzma, a także owczarka niemieckiego. Zaledwie kilkanaście lat liczy sobie wyhodowany w CSRS do celów laboratoryjnych i medycznych pies Horaka.

Obecnie istnieje na świecie około 400 ras psów. Niektóre różnią się od siebie jedynie drobnymi szczegółami, np. wielkością i ustawieniem ucha, kształtem i wielkością oka, czy stosunkiem długości grzbietu nosa do długości i szerokości ciała.

W Polsce zarejestrowanych jest około 60 tys. psów rasowych. Najpopularniejsze są owczarki niemieckie w liczbie 6,754. Mamy także ponad 5 tys. spanieli i ponad 3 tys. jamników krótkowłosych. Tylko jednego przedstawiciela mają u nas takie rasy jak labrador, kudłaty komandor, przypominający białego lisa samojed czy mastino napolitano. Szczęśliwie, rzadkich i niełatwych do zapamiętania ras jak japoński czyn, shi-tu czy inasaapo liczy sobie poniżej 20 zarejestro-

wanych sztuk.

Z psami jak z kobietami: moda często decyduje o wyborze. Zresztą o modzie na psy często decydują właśnie kobiety. Pamiętamy np. nagle, niemal masowe pojawienie się chartów afgańskich w naszym kraju przed kilku laty. Praktyka jednak dowodzi, że gdy moda mija, z ras niegdyś modnych utrzymują się jedynie te, które mogą się wykaazać również swoją użytecznością.

Np. foksterier był po pierwszej wojnie światowej psem modnym, którego wypadało mieć. Utrzymał się jednak do dziś dzięki swym walorom ciętego psa myśliwskiego. Natomiast równie niegdyś popularny terier szkocki — cel dążeń wielu kobiet — nie znalazł zastosowania praktycznego, dziś występuje jedynie sporadycznie.

Nie przeszkadza to jednak wcale w wyszukiwaniu czegoś nowego, nietypowego. Hoduje się więc nadal nieowłosionego psa meksykańskiego, czy psa rasy chińskiej szarpei o tak obfitej i luźnej skórze, że całego psa można nią zakryć.

Nadal też powstają nowe rasy, zmienia się i poprawia obowiązujące dotychczas wzorce. Podkreślić należy przy tym, że zmieniać wzorzec może tylko związek kynologiczny, który go zgłosił do międzynarodowej federacji.

Za Żywym Zajacem

Wiele ras wskutek rozwoju społecznego i zmian obyczajowych straciło swoje walory użytkowe. Np. chartom niezwykle popularnym podczas polowań w średniowieczu, gdy wydano zakaz polowań przy ich udziale, już w ubiegłym wieku groziło zwyrodnienie naturalnej zręczności. Uratowały tę rasę wysigci chartów, od lat popularne na zachodzie Europy, a od 1975 roku organizowane także w Polsce.

Pierwszy wysig odbył się w Anglii w 1867 r. nie powodując jednak większego zainteresowania. Podobnie zakończyły się nieco późniejsze próby w Stanach Zjednoczonych.

Dopiero odpowiednia reklama, wybudowanie specjalnego toru w stanie Arizona wzmogło zainteresowanie. Gdy w 1926 r. zbudowano pierwszy tor w Anglii (w Manchesterze) już w ciągu pierwszych trzech miesięcy odwiedziło go pół miliona ludzi. Warto podkreślić, że do drugiej wojny światowej utrzymywały się żywe zajace jako wabiki ścigających się psów. Najlepsze z nich biegły z szybkością około 60 km na godz.

Pierwszy konkurs psiej piękności zorganizowano w 1883 r. w Anglii. Niektórzy przesuwają tę datę jeszcze o kilka lat wcześniej. Popularność wystaw nie maleje, u nas nawet stale rośnie. Oprawa i ceremonia wielu z nich przypomina niemal uroczystość wręczenia Oskarów.

Przygotowanie psa do wystawy i jego wystawienie to wielka sztuka. Na Zachodzie są ludzie, dla których umiejętność ta jest jedyną profesją. Przed samą wystawą zarabiają też trochę psi fryzjerzy, jako że wiele ras wymaga przygotowania specjalnej koafuury.

Polskie psy odnoszą zwycięstwa na najważniejszych światowych wystawach. Zeszłoroczną światową wystawę w Madrycie wygrał polski basset z hodowli “Gang Długich”. Od 1969 r. dorobiliśmy się 88 tytułów interczempionów, czyli psów najlepszych z najlepszych.

Na ziemiach polskich pierwsze wystawy organizowano jeszcze w czasie zaborów. Już w 1902 r. odbyła się Warszawska Wystawa Psów, na której przetrutowano 120 czworonogów. Pierwsza wystawa “Wszepolska” miała miejsce w 1925 r. w Warszawie. Trwała prawie cztery dni, a oprócz dyplomów i medali rozdawano też nagrody pieniężne.

Dziś w ciągu roku organizuje się w Polsce kilkadziesiąt wystaw okręgowych i cztery międzynarodowe. Na wystawie w Poznaniu w roku ubiegłym wystartowało ponad 3 tys. psów.

Psi Żywot

W Polsce według ostatniego spisu powszechnego jest około 800 tys. psów. Nie wszystkie jednak są ulubieńcami publiczności czy chociażby swojego pana. Trudno określić liczbę psów bezpańskich, podobnie jak ich przeżycia.

Pies bowiem łatwiej znosi głodówkę niż brutalne traktowanie, a tylko w takim przypadku decyduje się na opuszczenie swego pana. Najczęściej jednak, szczególnie w naszych polskich warunkach, to “pan” pozbywa się niepożądanego

Karta 84 Do Rosjan

(dokończenie)

Nie, tego nie mówią nasze emocje. To mówi nasze doświadczenie. Doświadczenie narodu, który całe wieki odpierał najazdy ludów ze Wschodu, który przeżył 130 lat w naszej niewoli i który dziś boryka się z trzecim już po rewolucji waszym najazdem.

Nie zdola więc wprowadzić nas w błąd żadna magia waszych słów, ze słowem “socjalizm” włącznie.

Oskarżamy was zatem o to, że gdy my — naród, który tak wiele potrafili wybaczać — moglibyśmy być waszymi braćmi, wy czynicie wszystkich, byśmy stali się waszymi niewolnikami.

Oskarżamy was o to, że pod pretekstem obłąkanej ideologii usiłujecie przeciąć naszą własną drogią drogę, tzn. wyrwać nas z kręgu naszej rodzimej kultury zachodniej, w której tkwimy od tysiąca lat, i włączyć w obcy nam kulturowy krąg waszego Wschodu, depcząc tym samym jedno z praw najbardziej elementarnych: prawo do kulturowej tożsamości.

Oskarżamy was o to, że realizując ten zamiar chcecie usunąć z naszego życia Boga, zniszczyć nasz Kościół i zabić w nas wiarę naszych ojców; że chcecie unicestwić to, co będąc moralnym drogowskazem naszej zachodniej kultury jest też od dziesięciu wieków drogowskazem naszego narodu; że nie zadowolając się jakby narzuconą nam nędzą materialną i dążąc do tego by nasze upodlenie osiągnęło pełnię, chcecie nas ściągnąć na dno waszej nicości moralnej.

Jako wyznający zasadę “wolni z wolnymi, równi z równymi” oskarżamy was o to, że na podobieństwo zwierchnictwa, jakie przed wiekami narzucili wam inni, wy w samym południu wieku XX narzuciliście zwierchnictwo nam, nazywając je przy tym jak na ironię “sojuszem”, tak jak by to był stan stosunków dobrowolnych i równoprawnych.

Oskarżamy was o to, że przez wcielenie nas do waszego bloku usiłujecie nas zmuszać, byśmy przyjęli postawę wroga wobec przyjaciół i postawę przyjazną wobec tych — z wami na czele — którzy widzą w nas wrogów; że w szczególności depcząc nasze najlepsze tradycje w zakresie stosunku do społeczności innych, ośmielacie się nas angażować w wasz program zniewalania coraz to nowych ludów i narodów.

Oskarżamy was o to, że odcinając nas od innych rejonów naszej zachodniej kultury, pozbawiacie nas tym samym jej tempa rozwoju, narzucając nam wasz system gospodarczej anarchii i sabotażu degradując nas do poziomu waszego zacofania.

Oskarżamy was o degenerowanie naszych instytucji politycznych, o fałszowanie naszego publicznego życia, o deprawowanie tych, którzy nami rządzą.

Oskarżamy was o tępienie wolności słowa, prześladowanie ludzi sztuki, dewastowanie całych ob-

zwierzęcia.

Wiele jest głosów, także na łamach prasy, dopominających się rozwiązania problemu bezpańskich psów. Niektórzy chcieliby rozprawić się ze wszystkimi psami, kotami itp., “bo nas objadają” lub gryzą. Zapomina się przy tym, że jeśli pies gryzie na ulicy, to nie dlatego, że ma genetycznie zakodowaną agresję, tylko dlatego, że tak go wychowali lub nastavili ludzie.

Niektórzy chcieliby przywrócić instytucję hucła, inni wołają o więcej schronisk. Ale chyba ani jedno, ani drugie nie rozwiąże problemu (choćby nowe schroniska są niezbędne), jeśli nie przełamie się niema powszechnego poglądu, że psa można wyrzucić, gdy się tylko znudzi właścicielowi, a obcym nic do tego. Kultury nie zastąpi ani hyceł, ani psie getto.

Pies zasługuje na lepsze traktowanie. “Jeśli los uczyni pana wyrzutkiem świata, bez przyjaciół i bez domu, wierny pies nie poprosi o większą łaskę, niż o prawo towarzyszenia mu w niedoli, by strzec go przed niebezpieczeństwem, by walczyć z jego nieprzyjaciółmi” — powiedział kiedyś w sądzie pewien prawnik amerykański.

I miał rację.

(EW)

szarów naszej narodowej kultury, niszczenie niezależności nauki i fałszowanie naszej historii.

Oskarżamy was o to, że wasz kraj cieszący się ponurą sławą “wieźnia narodów” stał się do czasów wojny więzieniem także dla przeszło miliona naszych rodaków, którym od chwili gdy stali się waszymi obywatelami zabroniono niemal wszystkiego, co mogłoby świadczyć, że czują się Polakami.

My ludzie pracy, my polscy robotnicy oskarżamy was o to, że mimo tylu naszych protestów, w dalszym ciągu narzucacie nam wasz antyrobotniczy system: system poniżenia, wyzysku, pauperyzacji i nędzy.

Oskarżamy was wreszcie o to, że to ostatecznie na was rozkaz pa- dały tylokrotnie owe salwy, od których w tę i tak już skrawioną ziemię wsiąknęła robotnicza krew.

Wreszcie rzekome prawo do dalszego zatrzymywania Polski w bloku wschodnim motywujecie ostatnio najczęściej tym, że należy ono do tzw. “realiów” zaistniałych w wyniku minionej wojny.

Poniżej naszej narodowej gościnności byłoby zaakceptowanie takiej — jak zresztą jakiegokolwiek innej — motywacji.

Zdumiewająca jest teza, że jakieś realia należy uznać, gdyż zaistniały w wyniku wojny. Realia rozbiórów Polski dawnej, czy realia hitlerowskiej okupacji zaistniały też w wyniku wojny.

Zdumiewająca jest też zawarta w podtekście tej tezy sugestia jakoby jednym z celów zwycięskiej koalicji było podporządkowanie Polski Związkowi Radzieckiemu; sugestia, uwłaczająca ofierze tych Polaków, którzy w tej wojnie oddali życie.

Zdumiewający jest wreszcie brak poczucia rzeczywistości u tych, którzy oczekują, że my Polacy zaakceptujemy jakieś “realia” jeśli narzucono je nam siłą, wbrew naszej woli, a nawet bez jakichkolwiek z nami konsultacji.

Dlaczego nie czujemy się związanymi uchwałami czy interpretacjami uchwał jakiegokolwiek konferencji — konferencji jałtańskiej włącznie — które owe “realia” spowodowały.

Wreszcie sprawa ostatnia:

Wojna, którą wraz z waszym systemem nam narzuciliście toczy się na dwóch frontach. Jednym z nich jest front sił fizycznych. Tu przewagę macie wy. Właśnie stąd pochodzi owo znane stwierdzenie o naszym fatalnym położeniu geopolitycznym ze względu na sąsiedztwo z wami.

Istnieje jednakże front drugi: front sił moralnych, gdzie sytuacja jest odwrotna. Wszak to nie my obawiamy się, że nasze społeczeństwo zafascynuje się waszym systemem zniewolenia. To wy lękacie się, że społeczeństwo wasze “zarazi” się naszym pragnieniem wolności. Fatalne jest więc także wasze położenie geopolityczne ze względu na sąsiedztwo — w jednym bloku — z nami.

Lękacie się zresztą nie tylko nas. Lękacie się wszystkich wolnych narodów, wszystkich wolnych ludzi, a przede wszystkim tych waszych rodaków, tych szlachetnych Rosjan, którzy prawdę nie tylko dostarczają, lecz też coraz częściej gotowi są za nią cierpieć.

I to są symbole waszych perspektyw.

Do waszych drzwi puka więc Wielka Historia. Dziś tylko puka. Jutro łomotać będzie pięściami.

T.K.Z. NSZZ SOLIDARNOŚĆ STOCZNI GDAŃSKIEJ

Uczyli Się Od Balińskiego

Andrzej Wandurski z Szamocin przysłał list do redakcji “Tygodnika Powszechnego”. Píše w nim, że gdy przebywał wraz z garstką Polaków w Kazachstanie w 1941-42 r., dotarły do nich dwa zbiorki wierszy wydanych przez ambasadę polską w Kujbyszewie, dzięki którym on i szereg innych dzieci mogło uczyć się i przechowywać znajomość języka ojczystego.

Były to “Alarm” Antoniego Słonimskiego i “Wielka podróż” Stanisława Balińskiego, który zmarł w ub. roku w Londynie.

Dr. Józef de Virion

Order Białego Orła

Niniejsze opracowanie oparte jest na artykułach opublikowanych w języku angielskim w Biuletynach Polish American Numismatic Association (PANA) w roku 1984 oraz na innych źródłach.

Ryciny przedstawiające Order zostały dostarczone przez p. Zbigniewa Marquart, Prezesa PNA. A zatem:

Order Białego Orła jest najdawniejszym i najcenniejszym orderem w chwalebnej rycerskiej historii Polski.

Cenność tego orderu wynika nie tylko z jego wczesnego ustanowienia, ale też z wyłączności i wysokiej pozycji pomiędzy polskimi odznaczeniami.

Dokładna data ustanowienia orderu jest sporna. Są trzy wersje jego pochodzenia. Pierwsza wersja utrzymuje, że Order Białego Orła został ustanowiony w roku 1325 dla upamiętnienia małżeństwa Kazimierza, syna Władysława I Łokietka z Aldoną (Anną), księżniczką litewską, córką Gedymina.

Order miał kształt orła ze złotą lub srebrną zawieszoną na szyi na złotym lub srebrnym łańcuchu. (Rycina 1.)

Według wszelkiego prawdopodobieństwa, nie było specjalnych statutów dotyczących nadawania orderu. Król dekorował często rycerzy i mężów stanu według uznanych przez siebie zasług.



Inni badacze nie podzielają tego poglądu, lecz utrzymują, że order został ustanowiony przez Wielkiego Kancelerza Rzeczypospolitej Polskiej Jerzego Ossolińskiego w szesnastym wieku.

Trzecia i ostatnia grupa uczonych nie zgadza się z wywodami obu poprzednich, ale twierdzi, że to Król August II Mocny Sas ustanowił Order w Tykocinie, dnia 1 listopada 1705 by odwdziżyć się Piotrowi Wielkiemu, carowi Rosji za nadanie mu najwyższego rosyjskiego orderu św. Andrzeja. Order Białego Orła uległ pewnej zmianie w roku 1713.

Możliwie, że poprzednikami Orderu Białego Orła były dwa inne polskie order: Świętego Ducha i Złotego Serca.

Order Świętego Ducha został ustanowiony przez Henryka III Waleziusza, króla Polski i Francji w roku 1578 dla upamiętnienia jego elekcji na tron Polski. Piastowski Order Złotego Serca został ustanowiony na Śląsku w 1678 roku przez księcia Jerzego Wilhelma z rodziny Piastów.

Tak ustanowiony order przedstawiał Białego Orła na Złotym Krzyżu Maltańskim. Ośmiem końców krzyża było ozdobionych diamentami. Również promienie między ramionami krzyża były usiane diamentami. Nad krzyżem widniała duża korona z czerwonej emalii. Całość była zawieszona na białej wstędze z dwoma czerwonymi pasami i noszona na szyi. Z czasem biała wstęga została zamieniona na niebieską. (Rycina 2.)



Za czasów panowania Augusta II Order Białego Orła był nadawany nie tyle za zasługi dla kraju, co było jego przeznaczeniem, ile z łaski Króla.

Natomiast za panowania Augusta III Sasa order można było kupić. Hrabia Bruehl, minister króla, był również Kancelerzem Kapituły Orderu i bez większych skrupułów sprzedawał go za cenę 10,000 dukatów.

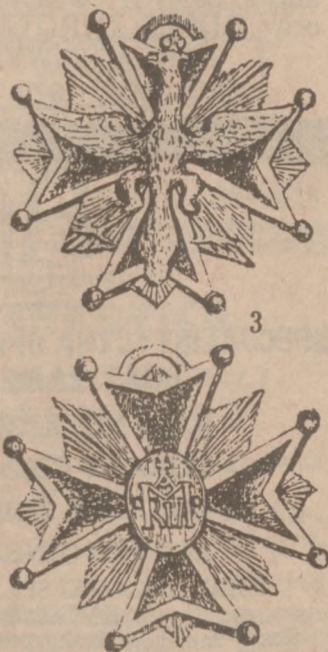
Z czasem popyt spadł, zatem i cena również, tak, że order można było otrzymać już za 1,000 dukatów. Jednak sprzedaż była ograniczona tylko dla senatorów i możnowładców.

Interesującym jest fakt, że z okazji ustanowienia Orderu mennica drędeńska, wypuściła pamiątkowy dukat z Krzyżem Białego orła z szarfami i gwiazdą orderu oraz napisem "Restaurator Ordinis Aquilae Polonicae" (Wznawiciel Polskiego Orderu Białego Orła).

Zwolennicy teorii, że Order był ustanowiony dopiero w roku 1705, a nie w 1325 tłumaczą, że słowo restaurator miało znaczyć współczesną szlachtę, która była przeciwna ustanawianiu

honorowych odznaczeń, ale musiała się pogodzić ze wznowieniem starego.

W roku 1764 na tron polski wstąpił Stanisław August Poniatowski i wprowadził taką zmianę, że na rewersie na krzyżu umieścił słowo "Maria" oraz wstęgę zmienił na kolor niebieski. (Rycina 3.) Królewski Krzyż Wiel-



kiego Mistrza był natomiast zawieszony na szyi, na złotym łańcuchu, złożonym ze złotych orłów i emaliowanych medali.

Bez względu na to kiedy i przez kogo order był ustanowiony występują w nim te same cechy:

1. Order Białego Orła był najwyższym polskim orderem w monarchii jako też i w Rzeczypospolitej Polskiej po odzyskaniu Niepodległości.
2. Order był nadawany za wyjątkowe zasługi dla kraju, nie biorąc pod uwagę nadużyć popełnionych przez ministra Bruehla.
3. Cudzoziemcy mogli być również odznaczani.

W całej Europie w okresie od 1794 do 1815, było ustanowionych wiele orderów. W Polsce po rozbiorach, order nie był nadawany aż do powstania Księstwa Warszawskiego, które zostało utworzone w roku 1807 przez Napoleona na zasadzie traktatu tytyckiego z Fryderykiem Augustem wunkiem Augusta III jako księciem.



Książę ten przywrócił z powrotem wszystkie polskie order i sam został Wielkim Mistrzem Orderu Białego Orła.

Kongres Wiedeński w roku 1815 ustanowił Królestwo Polskie z carem Rosji jako królem Polski. Z takim uprawnieniem jako król Polski, car nadawał Order Białego Orła, ale tylko Polakom.

Po powstaniu listopadowym w roku 1830, zirytowany car Rosji Mikołaj I zniósł nazwę Królestwa Polskiego i ograniczył jego autonomię, zaś Order Białego Orła zaliczył w poczet orderów rosyjskich wraz z orderami św. Stanisława i Virtuti Military.

Tarcza Rosyjskiego Orderu Białego Orła miała dwugłowego emaliowanego czarnego orła, którego obie głowy były złote. Na piersiach orła był nałożony Krzyż Maltański, czerwono emaliowany, a za nim z kolei widniał biały emaliowany Polski Orzeł.

Każda głowa rosyjskiego orła miała swą koronę, a nad całością była umieszczona biała imperialna korona. Całość była zawieszona na niebieskiej szarfie. (Rycina 4.)

Odwrotna strona orderu miała na białej emalii złoty krzyż z czerwono emaliowanymi brzegami. Pomiedzy ramionami krzyża były złote promienie. W środku krzyża widniał złoty owalny medalion z literą "M".

Order Białego Orła był wysoko ceniony w Rosji i stał na trzecim miejscu po Orderze św. Andrzeja i św. Aleksandra Newskiego w kolejności ważności. Jeśli udekorowany nosił wszystkie trzy ordery jednocześnie, to Order św. Andrzeja był na wstędze.

Order Aleksandra Newskiego przy kołnierzu a Order Białego Orła był zawieszony na piersiach.

O ile ordery te noszone były oddzielnie, to wszystkie musiały być na wstędze. Ktokolwiek otrzymał Order św. Andrzeja, otrzymywał również automatycznie Order Białego Orła i Order św. Stanisława I-szej klasy.

W okresie gdy Order Białego Orła był nadawany przez carów, to nadawany był za zasługi Polakom, Rosjanom i obcym dyplomatom. Jeśli był nadawany za zasługi wojenne to wówczas skrzyżowane miecze były umieszczane między rosyjskim orłem a rosyjską koroną.

Odznaczeni wysokimi rosyjskimi orderami jako część nagrody otrzymywali jeszcze dobra ziemskie, szlachectwo dziedziczne lub personalne i w ogóle cieszyli się wielkim poważaniem. Po rewolucji w 1917 roku Rząd Tymczasowy nadal nadawał order i ale w imieniu swoim a nie cesarskim, nadto zniósł wszelkie dodatkowe nagrody. Rząd bolszewicki zniósł wszystkie Imperialne Rosyjskie Ordery.

Przy końcu I-ej Wojny Światowej Polska uzyskała niepodległość i Order Białego Orła powrócił ponownie na poprzednie miejsce jako najwyższy w Polsce. Był tak wysoko ceniony że tylko 30 zostało nadanych od 1918 roku do naszych czasów, za najwyższe zasługi dla państwa.

Ustawa Sejmowa z dnia 4 lutego 1921 roku w 15 artykułach określa szczegółowo statut Orderu Białego Orła. Kapituła Orderu składała się z 5 członków z Kancelerzem jako przewodniczącym. Kancelarz był zastępcą Wielkiego Mistrza Orderu którym był z urzędu prezydent R.P. Order był nadawany na wniosek Rady Ministrów podpisany przez premiera. Kosztą ponosił Skarb Państwa.

Obecnie, mimo że żaden akt prawny Orderu Białego Orła nie zniósł, nie jest on nadawany ani przez Rząd R.P. ani przez reżim warszawski.

Order Białego Orła miał zawsze tylko jedną klasę. Insignia składały się z trzech fragmentów: Tarcza (emblem), Gwiazda (medal), wstęga lub szarfia. Właściwym symbolem orderu była tarcza i to w orderze nadawanym z łaski monarchy (dawniej) jak i za zasługi. O ile tarcza noszona jest zawsze z gwiazdą, o tyle gwiazda mogła być noszona samodzielnie.

Wielki Mistrz nosił Order na szyi na złotym łańcuszku. Łańcuch Prezydenta R.P. składał się z medalionów z literą R.P. i z medalionów na których widniały emaliowane herby poszczególnych Ziem Polskich. (Na podstawie statutu z 1921 roku.)

Na tarczce Orderu składał się: czerwono emaliowany Krzyż Maltański z białą emaliowaną obwódką i złotymi kulkami na końcach. Między ramionami Krzyża były umieszczone Złote promienie. W środku Krzyża widniał Biały Orzeł ze złotą Koroną, Dziobem i Szponami. Rozmiar orderu były 78 mm na 70 mm. (Rycina 5.)

Jeśli chodzi o gwiazdy to początkowo ośmioramienna gwiazda była wyhaftowana na materiale srebrnym wraz z naszytym na nią krzyżem orderu.



Nie było na niej orła lecz motto na ramionach krzyża. Jeśli król nadawał order na wniosek rządu napis brzmiał: "Pro Fide, Plebe et Lege" (Za Wiarę, Lud i Prawo). Jeśli zaś sam Król nadawał order to napis brzmiał "Pro Fide, Rege et Lege" (Za Wiarę, Króla i prawo).

Gwiazda Rosyjskiego Orderu Białego Orła miała osiem wiązek promieni naokoło medalionu w środku. Medalion był z białej emalii z czerwono emaliowanym kręgiem. W środku medalionu był złoty krzyż. Naokoło medalionu był niebieski emaliowany krag z napisem "Pro Fide, Reg et Lege." Rozmiar gwiazdy wahał się między 89 mm do 95 mm.

Według wspomnianego Statutu z 1921 roku Gwiazda Orderu miała kształt ośmioramiennej srebrnej gwiazdy na którą był nałożony czerwono emaliowany krzyż z białą emaliowanymi krawędziami. Na ramionach krzyża widniał napis "Za Ojczyznę i Naród." W środku gwiazdy widniał biały emaliowany krag ze złotymi literami R.P. Naokoło kręgu widniał wieńiec z liści wawrzynu. (Rycina 6.)

Wszystkie typy Orderu posiadały jasno niebieską wstęgę lub szarfę. Niebieski kolor był uważany za najbardziej wyrazisty i piękny. Był to kolor nieba, który przypominał Swaroga słowiańskiego, bożka nieba, naj-

Przed kilku tygodniami opinia publiczna świata została poruszona kolejnymi doniesieniami z Polski o przemocy i gwałcie dokonanym tym razem na dyplomacie amerykańskim, którego wraz z żoną aresztowano podczas turystycznej wycieczki i po odrażającej w metodach rewizji usunięto z Polski jako "Persona non grata".

Richard Myer, bo o nim mowa pełni w ambasadzie Stanów Zjednoczonych funkcję attache militarnego. W międzyczasie propaganda próbuje za wszelką cenę wmówić światu, że Myer prowadził działalność szpiegowską i specjalnie działał na rzecz pogorszenia stosunków polsko-amerykańskich.

Treścią tego artykułu nie będzie rozstrząsanie ostatniego zajścia, o którym dość głośno było w amerykańskich i polonijnych środkach masowego przekazu, ale ujawnienie, że podobne wypadki miały miejsce od początku nastania władzy komunistycznej w Polsce, oraz że już wtedy podobne wypadki łączyły się z próbami ukrycia nieprzeszargania umów międzynarodowych przez wysłańców Kremla w Polsce. Dowody na to znaleźliśmy na naszym lokalnym terenie.

Na jesieni 1946 r. usunięty został z Polski, też jako "Persona non grata" ówczesny, pierwszy po wojnie, attache militarny ambasady US w Warszawie — pułkownik Walter Pashley, który w swoich podróżach po Polsce zbierał dowody na łamanie przez władze w Polsce postanowień międzynarodowych konferencji i umów.

Skąd o tym wiadomo?

Pułkownik Walter Pashley był ojcem chrzestnym Jurka Różalskiego, obecnego dyrektora programu radiowego Polskie Rozmaitości, nadawanego ze stacji WPON. Oczywiście sam Jurek zna te sprawy tylko z opowiadań rodziców, ale żyje jego mama, p. Maria

ważniejszego pogańskiego boga. Był to również królewski honoru i mocy.

Wiele innych orderów obcych posiadało również kolor niebieski jak: Order Podwiązki, Order Słonia, Order św. Andrzeja. Order św. Ducha, Order św. Patrika i inne.

W roku 1831, gdy car rosyjski włączył Polskie order do imperialnych orderów rosyjskich, wstęga Białego Orła otrzymała kolor ciemno niebieski.

W czasach przedrozbiorowych Order Białego Orła posiadali między innymi: August II, car Piotr Wielki, Król Stanisław Leszczyński, Król Stanisław August Poniatowski i Książę Wellingtonu.

Po I-ej Wojnie Światowej w okresie Wolnej Polski Order Białego Orła otrzymali:

Józef Piłsudski — Naczelnik Państwa, Marszałek Polski, Ignacy Paderewski, wielki pianista, mąż stanu, premier Rządu RP, Wojciech Trąpczyński, marszałek Sejmu, Józef Haller, dowódca II Brygady Legionów, generał dowódca Armii Ochotniczej w 1920 roku, Wincenty Witos, przywódca ludowy, premier Rządu RP, Gabriel Narutowicz, pierwszy prezydent RP, Stanisław Wojciechowski, drugi prezydent RP, Władysław Grabski, premier rządu i minister skarbu, August Hlond—kardynał, Aleksander Kakowski, kardynał, Ignacy Mościcki, trzeci prezydent RP, Adam Sapieha, arcybiskup metropolita krakowski, Zygmunt Zieliński, generał polskich sił zbrojnych, Edward Rydz-Smigły, marszałek Polski, wódz naczelny Polskich Sił Zbrojnych.

Odznaczeni Cudzoziemcy
Albert I, król Belgii, Leopold III, król Belgii, Hirohito, cesarz Japonii,



Chrystian X, król Danii, Reza Pahlevi, szach Persji (Iranu), M. Horthy de Nagybanya, admirał, regent węgierski, J. Joffre, marszałek Francji, F. Foch, marszałek Francji i Polski, Woodrow Wilson, prezydent Stanów Zjednoczonych AP, Gustaw V, król szwedzki, A. Millerand, prezydent Francji, A. Lebrun, prezydent Francji.

Odznaczone Kobiety
Elżbieta, królowa Belgii, Wilhelmina, królowa Holandii, Maria, królowa Rumunii, Charlotta, Wielka Księżna Luksemburga.

"Persona Non Grata"

Różalska, która mieszka razem z rodziną Elżbiety i Jurka na zachodniej stronie Detroit i od niej dowiedzieliśmy się szereg interesujących szczegółów na temat wydarzeń sprzed lat, które w znaczący sposób wpłynęły na losy rodziny Różalskich.

Maria Różalska urodziła się 75 lat temu w Filadelfii, Pa. Tam też ukończyła szkołę średnią i mówiąc o przyszłości zaczęła wspominać o wstąpieniu do zakonu.

Rodzice chcąc zapobiec takiej karierze córki postanowili wysłać ją do Polski w nadziei, że wyjdzie tam za mąż.

Tak też się stało. Młodziutka, bo zaledwie 19-letnia Maria Różalska, nosząca jeszcze wtedy panieńskie nazwisko Kendziora, poznała i poślubiła polskiego oficera, ppor. Jana Różalskiego, ochotnika wielkiej wojny niepodległościowej 1919-20 r., w tym czasie rezerwisty pracującego w Centralnym Biurze Rozrachunków z Zagranicą w Bydgoszczy.

Narodzenie syna, Henryka, a potem wybuch II Wojny Światowej uniemożliwiły rodzinie wyjazd do USA. Obywatelstwo amerykańskie p. Różalskiej pomogło jednak rodzinie przetrwać wojnę, chociaż nie uchroniło ją samą od spędzenia 2 lat w hitlerowskim obozie dla kobiet w Libenau.

Jeszcze przed zakończeniem wojny p. Różalska powróciła do rodziny mieszkającej w tym czasie w podbydgoskiej miejscowości Mochle.

Po "wyzwoleniu", rodzina R. rozpoczęła starania o wyjazd do Stanów Zjednoczonych. Z tego też okresu datuje się znajomość p. Marii Różalskiej z ówczesnym attache militarnym ambasady USA w Warszawie, Walterem Pashleyem. W. Pashley podróżował w tym czasie wiele po Polsce sprawdzając postęp w normalizacji życia w Polsce oraz przestrzeganie przez ówczesne władze postanowień konferencji w Jalcie i Poczdamie, głównie jeśli chodzi, o wycofanie wojsk sowieckich z terenów polskich oraz przygotowań do wolnych wyborów

Ani jedno, ani drugie nie miało pokrycia mimo zapewnień przedstawicieli tzw. "rządu lubelskiego" i władz sowieckich, którzy na forum międzynarodowym twierdzili, że wojska radzieckie już powróciły do ZSRR, a wybory w Polsce będą wolne i demokratyczne.

Pułkownik Pashley codziennie znajdował dowody kłamstwa, spotykając w różnych częściach Polski wielkie oddziały wojsk sowieckich oraz skargi Polaków o przesładowania działaczy politycznych.

Amerkański dyplomata w swoich podróżach po Polsce nie tylko zapoznał się z metodami traktowania społeczeństwa przez komunistów, ale także sam był ofiarą napadów i szykan w postaci przebijania opon i psucia samochodu itp.

W swych podróżach przyjeżdżał też dość często do Bydgoszczy, by razem ze znanym z tego okresu filantropem, prof. Osifiniskim ze Stanów Zjednoczonych konsultować i organizować pomoc amerykańską dla Polaków i Amerykanów mieszkających w Polsce.

"Byłam wtedy sekretarką Stowarzyszenia Polonii Amerykańskiej w Bydgoszczy", wspomina p. Maria Różalska, "którego zadaniem była pomoc Amerykanom mieszkającym w tym czasie w Bydgoszczy."

Modlitwa z Roku Najkrwawszych Zmagania

Tak wiele cierpiąc, jako Syn Człowieczy—
Ty znasz, o Panie, bezmiar męki naszej...
Ran nie zabił nic i nie uleczy—
jeno Ty, Chryste, coś żył wśród Judaszów...

Idź o świtanie przez polskie ugory
i rozpościeraj dłoń nad zagony,
gdzie ciała chore i gdzie serca chore,
kiedy tysiące głodnych dzieci kona.

Gdzie przemoc rządzi, gdzie wolność w kajdanach,
kiedy do Ciebie wyciągnięte ręce
umierających w swej przedśmiertnej męce,
w cichej modlitwie o "Dzień Zmartwychwstania."

I po rozstajnych szukaj kędyś drogach
hen rozproszonych synów Twoich wiernych,
którzy do chat swych wrócić dziś nie mogą,
czoła swe chyląc pod koroną z cierni...

Polska przez wszystkich dzisiaj zapomniana—
z palmą męczeństwa, miast laurów—bez miana...
A przeciw walczyć za wolność i Wiarę
zawsze Twe Imię niosła na sztandarach...

Więc z kornym czołem, przed męką Twą, Panie,
błagamy: oddał ten kielich goryczy...
Winy racz zmyć, a krzyże policzyć...
Niechaj Ofcyna znów zmartwychpowstanie!

KAZIMIERZ WIEHLER

Wtedy właśnie w jednym z listów do Waltera Pashley'a zaproponowałam mu by został ojcem chrzestnym Jerzego. Ku memu zaskoczeniu Pashley się zgodził, odpisując nam miły list.

Chrzcziny były bardzo uroczyste. Mieliśmy pełną "opiekę", choć szczegóły do samego końca były trzymane w tajemnicy.

Byli także przedstawiciele miejscowej prasy. Do dzisiaj zachował się nam wycinek z Ilustrowanego Kuriera Polskiego w Bydgoszczy donoszący o tym raczej niebywałym wydarzeniu.

"Kilka miesięcy później pułkownik Pashley został zatrzymany tuż po opuszczeniu naszego mieszkania. Nie pozwolono mu nawet zabrać rzeczy z hotelu "Pod Orłem". Pod eskortą odwieziono go do Warszawy, skąd w ciągu 24 godzin musiał opuścić Polskę, jako "persona non grata". O szczegółach dowiedziałam się od jego adiutanta, kapitana Sobo, pierwszego imienia już nie pamiętam — który odwiedził nas kilka miesięcy później".

"Z Pashley'em nigdy już nie udało się nam skontaktować. Zmarł w USA w latach pięćdziesiątych, w czasie gdy ja z mężem odbywałam długoletnie wyroki w więzieniu z oskarżenia — najpierw o szpiegostwo, a potem z dziwacznych paragrafów — "wiedział o szpiegostwie i nie powiedział władzom".

Mnie skazano na 8 lat, mego męża na 10. Śledztwo w naszej sprawie, w którą zamieszano sporo członków naszej amerykańskiej "kolonii" trwało prawie dwa lata. Byliśmy bici i torturowani. Zarówno mnie jak i mężowi zrujnowało zdrowie. Z tego też powodu zwolniono mnie z więzienia w kilka miesięcy po wyroku. Mąż po kilkumiesięcznym pobycie w szpitalu więziennym też został zwolniony wcześniej.

W 1956 r. otrzymaliśmy rehabilitację, ale zdrowia nikt nam nie przywrócił. Biedny Janek — mąż mój — zmarł w 1976 roku, nie mogąc już nacieszyć się sukcesami Jerzyka w Ameryce. Syn nie mógł nawet przyjechać na jego pogrzeb".

Pułkownik Pashley miał w Polsce wielu przyjaciół, zresztą pozostali pracownicy ambasady również. Wszędzie witano ich entuzjastycznie widząc w Stanach Zjednoczonych sprzymierzeńca i nadzieję na lepsze jutro. Zupenie jak dzisiaj.

"Do dziś pamiętam, ciągnęła p. Różalska, jak Pashley z przejęciem opowiadał o powitaniu, jakie zgottowali mu mieszkańcy Krakowa, gdy wjechał na rynek krakowski eskortując powracający do kościoła Mariackiego ołtarz Witta Stwosza.

Studenci nieśli go wówczas na rękach wraz z samochodem. To był wspaniały człowiek, który naprawdę kochał Polskę i Polaków".

K. J.
(Dziennik Polski — Detroit)

Niezwykłe Odkrycie

Niezwykłego odkrycia dokonał przypadkowo pewien rolnik chiński z prowincji Shandong. Otóż kopiąc ziemię pod fundamenty przyszłego domu, natrafił nagle na wielką piwniczną jamę, w której leżały jakieś posągi.

Powiadomieni archeolodzy przybyli natychmiast i po pobieżnym obejrzeniu znaleziska orzekli, że sto pięćdziesiąt (!) odnalezionych posągów pochodzi z najprawdopodobniej z VI w po Chrystusie.

DOKTOR MEDYCYNY JERZY JACOBI M.D.

LEKARZ CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
MOWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

EKG Monitorowanie serca

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppl. Codziennie i w Soboty

Dr MARGARET KOCZOROWSKA

zawiadamia o otwarciu swojego biura pod
5053 SOUTH DAMEN AVE.

Posiada praktykę z Polski i Stanów Zjedn.
Mówi po polsku. Po umówieniu się

778-5978

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.

- Medycyna rodzinna
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne
wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. • 5907 W. 63RD ST. • Tel. 585-1612
Wt., Cz., Sob. 10 do 7 Pn., Śr., Pt. 10 do 7

Po Umówienie Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku
283-1881 (24 Godz./7 Dni)

Mówiący po polsku lekarze

JÓZEF F. MAZUREK, M.D. i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.

Specjaliści w zakresie położnictwa
i ginekologii zawiadamiają
o przeniesieniu gabinetu
z CENTRAL AVENUE pod

6121 N. ELSTON (róg Milwaukee) Tel. 792-0209
4956 W. IRVING PARK RD. Tel. 685-4322

—oraz—

2858 W 63-cia ulica Tel. 792-0209
24-godzinny "ANSWERING SERVICE" 792-0209

Mówiący po polsku lekarz

Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI, M.D., Ph.D.

Chirurgia, specjalista
chorób naczyń obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

- Choroby Wewnętrzne
- Rentgen, EKG
- Choroby Dziecięce
- Badania Laboratoryjne,
- Ginekologia
- Super dokładne próby
- Urazy
- ciężowe—Wyniki na
- Mała Chirurgia
- poczekaniu

ANDRZEJ WORONOWICZ, M.D.

Pon.-Pt. 5:00 do 8:00 2879 N. MILWAUKEE AVE.
Sobota 9:00 do 1:00 Chicago, IL 60618
TEL.: 384-5708 (24 Godz./7 Dni)

Mówiący po polsku lekarz

SPECJALISTA GINEKOLOG

Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność
JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.

po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej
7107 W. BELMONT, CHICAGO • TEL.: 622-4100 — 24 godzinny
Wizyty tylko za umówieniem się

Facial Cosmetic Surgery Hair Transplants

and
Collagen Treatments for Wrinkles and Acne Scarring!
And Permanent Eye Lash Liner!

PRACTICE LIMITED TO THE ABOVE ONLY.
CALL FOR AN APPOINTMENT

WAFIK A. HANNA M.D.

BOARD CERTIFIED

3722 S. HARLEM 40 S. CLAY
RIVERSIDE HINSDALE
442-7111 887-8180

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.

specjalista Chorób Wewnętrznych
Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego
Leczenie Choroby Wrzodowej Żołądka i Dwunastnicy,
Chorób Wątroby, Jelit, Woreczka Żółciowego, Trzustki
i Przelyku

Biuro czynne od godz. 1-szej do 7-mej codziennie z
wyjątkiem środy, a w soboty od 11-tej do 4-tej.

2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639

TEL.: 637-0900

Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

MOWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923

Przyjęcia Pacjentów po Uprzednim Umówieniu Się

PRAKTYKA OGÓLNA

Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.

Przyjmuje Pacjentów 5 Dni w Tygodniu pod Adresem:
6140½ N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60646
Tel. Czynny 24 Godz.: 763-1757

Mówiący po polsku lekarz

BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.

ZAWIADAMIA O OTWARCIU

WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ

5329½ W. Belmont Ave. Tel.: 283-0024

(Belmont i Long)

PRAKTYKA RODZINNA

- Choroby wewnętrzne
- Choroby skórne i weneryczne
- Pediatria
- Choroby neurologiczne
- Położnictwo i ginekologia
- Wszelkie badania laboratoryjne
- Mała chirurgia
- EKG
- WIZYTY DOMOWE

Otwarte 7 dni w tygodniu Tel. czynny całą dobę

LEKARZ-DENTYSTA

Absolwentka Uniwersytetu
Loyola, praktyka w szpitalu
Saster McGroaw

JOLANTA ZAKRZEWSKA, DDS

Prowadzi zakład dentystyczny
2715 N. Central Ave. Pokój 8
Tel. czynny 24 godz.
622-8700

Wszyscy bojący się dentysty
pacjenci, mile widziani

LEKARZ DENTYSTA

DR. WANDA J. SYGIEDA

Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej
rodziny: plombowanie, leczenia kanałów, prace protetyczne. Reperacja
protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

LIGSEM MEDICAL CENTER

3833 N. Cicero Ave. • Tel.: 286-7900

ANSWERING SERVICE—24 GODZINY

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu.
Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta

MARTA S. LEMERY D.D.S.

Absolwentka State University of
New York wykonuje wszystkie za-
biegi dentystyczne dla dorosłych i
dzieci.

Otwarte 6 dni w tygodniu

2918 N. Milwaukee

Tel.: 227-0621

UNIWERSALNA RECEPТА

to PORADNIK LEKARSKI, zalecający
najbardziej skuteczny SPOSÓB LECZENIA,
ZAPOBIEGANIA CHOROBYM oraz TRWAŁEJ
KONSERWACJI ZDROWIA.

W książce tej zawarte są bezcenne wskazówki
lecnicze, które należy stosować w każdym
okresie swego życia. Napisana łatwym,
rozumiałym stylem, starannie wydana, a jej
treść uzupełniają KOLOROWE ILUSTRACJE...
oraz 10 SEKRETÓW ZDROWIA!

Zamów ją już dzisiaj, przesyłając na nasz
adres MONEY ORDER na \$9.80 + \$1.00 porto
oraz ADRES ZWROTNY.

ZAKŁADY WYDAWNICZE SYRENA
P.O. BOX 1970 N.Y. N.Y. 10009 USA



SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIEĆ ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń
MOWIMY PO POLSKU.

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

Mówiący Po Polsku

OKULISTA

DR. T. K. PAVLOVIC M.D.

Usuwanie Katarakt oraz Drobne Zabiegi Chirurgiczne
3333 WPETERSON (Kimball i Peterson)

(Dojazd Autobusem po Kimball)

PRZYJĘCIA TYLKO ZA UMÓWIENIEM

TEL.: 478-9313

(Dzwonić po polsku lub angielsku przez całą dobę)

CZY BYLIŚCIE KIEDYŚ ZRANIENI?

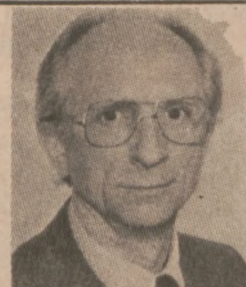


... W PRACY? ... W WYPADKU SAMOCHODOWYM?
... MACIE BÓLE PLECÓW? ... ZRANIENIE W SPORTACH?
... SPRAWDŹCIE OBJAWY WASZYCH DOLEGLIWOŚCI!

Objawy Związane Zwykle z Problemami KARKU	Objawy Związane Zwykle z Problemami Dolnej CZĘŚCI PLECÓW
☐ Zawroty Głowy	☐ Bóle Dolnej Części Pleców
☐ Bóle Głowy	☐ Bóle Wzdłuż Nóg
☐ Bóle Karku	☐ "Slipped Disc"
☐ Drętwienie (kark i ręce)	☐ Bóle w Biodrach
☐ Bóle Ramion	☐ Bóle Pośladków
☐ Bóle Kregów	

JESLI ODCZUWACIE JEDNĄ Z DOLEGLIWOŚCI WYŻEJ WYMIENIONYCH, ODWIEDZCIE
NAS CELEM ZBADANIA, KTORE MOZE USTALIĆ PRZYCZYNNY TYCH OBJAWÓW I CO
MOZE ZROBIĆ CHIROPRAKTYKĄ AZEBY WAM POMOC. Po bezpłatną konsultację zwróćcie
się do jednej z klinik w dogodnej dla was lokacji.

AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEN UBEZPIECZENIOWYCH



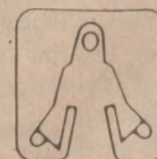
Dr. Roman Czaplicki

DIVERSEY MEDICAL CENTER:

5356 W. DIVERSEY AVE.
Chicago, IL 60639
Tel. (312) 282-2666

MEDICAL CENTER:

1 South 132 Summit Ave.,
Oak Brook Terrace, IL 60181
Tel. (312) 627-0690
25 Lat Praktyki



Saint Mary of Nazareth
Hospital Center

presents the

ANNUAL RECOGNITION AWARD

to the Congregation of the Sisters
of the Holy Family of Nazareth

at the 12th ANNUAL
RECOGNITION DINNER

Sponsored by
the Hospital's Advisory Board
May 29, 1985

at the Hyatt Regency O'Hare

Reception 6:30 p.m.
Dinner 7:30 p.m.

Tickets \$150

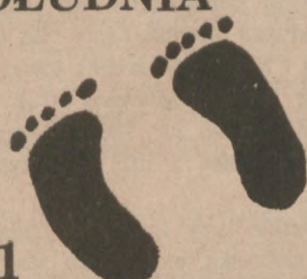
For information and reservations, call 770-2393.

Problemy ze stopami są obecnie rozpoznawane i leczone
przez Licencjonowanych — Praktykujących Podiatrów
W KAŻDĄ ŚRODĘ RANO OD 8:00 RANO DO POŁUDNIA
w KLINICE PODIATRYCZNEJ

W **BCH** Belmont Community Hospital

4058 W. MELROSE, CHICAGO, IL. 60641

Po umówienie prosimy dzwonić na nr.: 736-7000, ext. 255



Mówiący po polsku LEKARZ-DENTYSTA DR. WANDA ROGALSKA

Prowadzi Gabinet Dentystyczny

Tel. czynny 24 godz.

4417 N. Central Ave. • • 282-4020



Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:

- USUWANIE, PLOMBOWANIE
 - CZYSZCZENIE
 - PRZESWIETLANIE
 - PROTEZY, KORONY
- Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. MOWIMY PO POLSKU

Po Umówieniu i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów

• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się

Rano od Godz. 9-ej do 2-ej

Tel. do Biura

Proszę Dzwonić na nr. 286-2855

736-2772

i Prosić Estelle Gąsowski

Po Godz. 2-ej

Specjalistyczna Klinika Okulistyczna —
Operacje i leczenie chorób oczu

DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D. & Assoc.

- Usuwanie katarakt
- Laserowe operacje oczu
- Operacyjna redukcja krótkowzroczności

Tel.: 794-1004

(Milwaukee i Lawrence)

Lekarz i asystenci mówią po polsku



SPÓŁDZIELNIA LEKARSKA

3019 N. MILWAUKEE AVENUE

TELEFON: 278-6050

(CZYNNY CAŁĄ DOBĘ)

ZESPÓŁ LEKARZY MOWIĄCYCH PO POLSKU PROWADZI OPIEKĘ
MEDYCZNĄ W NASTĘPUJĄCYCH SPECJALNOŚCIACH:

Praktyka rodzinna

- pediatria
- ginekologia
- mała chirurgia
- choroby skórno-weneryczne
- okresowe badania szkolne i szczepienia
- badania przedślubne
- opieka nad kobietą w ciąży
- badania cytologiczne

Dentystyka ogólna

Dr. J. Zielinski

Dr. B. Wintersteen

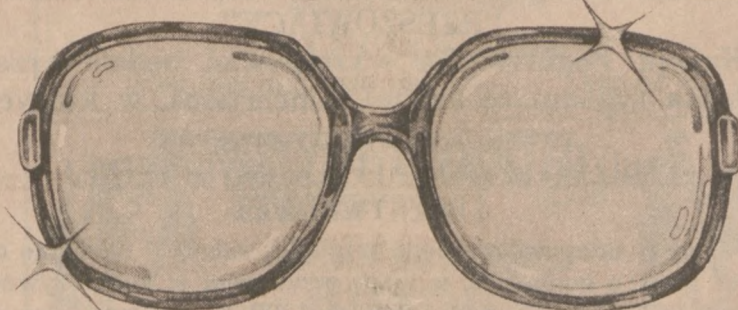
TEL. do dentysty

486-8889

ZAPRASZAMY

SPÓŁDZIELNIA JEST CZYNNA CODZIENNIE: 4:30 P.M.-8:30 P.M.

W SOBOTY I NIEDZIELĘ: 11:00 A.M.-4:00 P.M.



WYSOKIEJ JAKOŚCI OKULARY ZA \$39.00? Zobacz Co Dotąd Przeczołaś.

Obejrzyj nasz bogaty wybór okularów dopasowanych do każdego budżetu. Wygodne oprawki z jednoogniskowymi soczewkami z plastyku lub szkła teraz tylko \$39.00. Z soczewkami dwuogniskowymi tylko \$59.00. Koszt przyciemnianych szkieł, specjalnie projektowanych oprawek lub bardzo silnych soczewek jest nieco wyższy. Wysokiej jakości okulary po przystępnych cenach? Przyjdź dzisiaj i zobacz sam!

DR. RONALD A. KREFMAN

OPTOMETRIST

5227 W. Belmont Ave., (312) 777-7838

Zadzwoń Po Umówienie

MOWIMY PO POLSKU

Badania i szkła kontaktowe za dodatkową opłatą.



AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET

DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!
Porady i Próby Mocz na Ciężę

Dzwonić: 772-7726 Pytać o Panią Marię
Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE
NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. * PRZY DIVERSEY AVE.

OŚRODEK ZDROWIA

3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)

Pod Kierownictwem

DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO M.D. Ph.D.

LEKARZE RÓŻNYCH SPECJALNOŚCI:

Ogólnych Chorób Wewnętrznych, Dziecięcych, Chorób
Skórnych, Ginekolog, Neurolog, Badania Laboratoryjne

Zabiegi Lekarskie

ORAZ DENTYSTA DR. J. KANIA

CZYNNY 7 DNI W TYGODNIU (RÓWNIEŻ W NIEDZIELĘ)

MOWIMY PO POLSKU

Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

MIELIŚMY CIEBIE NA MYŚLI...

Kiedy otwieraliśmy nasz OŚRODEK PRAKTYKI
RODZINNEJ i postanowiliśmy oferować troskliwą
i dogodną opiekę zdrowotną.

Obecnie OŚRODEK PRAKTYKI RODZINNEJ
W BELMONT COMMUNITY HOSPITAL zapewnia

wysokiej jakości opiekę dla mieszkańców
okolicy i ich rodzin po przystępnych cenach.

Nasz Ośrodek ma w sztabie wysoko
wykwalifikowanych lekarzy specjalizujących się
w praktyce rodzinnej i powiązanych z

BELMONT COMMUNITY HOSPITAL

4058 W. MELROSE

TEL.: 736-7000 EXT. 255

GODZINY: PONIEDZIAŁEK,

SRODA, PIĄTEK 6-9 WIECZ.

BEZPŁATNE BADANIA
CIŚNIENIA KRWI
PON., SR., PIĄT.
6-9 WIECZ.

Family

The Practice Center

Belmont Community Hospital
4058 W. Melrose

Kłopoty z nadmiernym owłosieniem?

Nadmierne owłosienie polega na chorobliwym wzroście włosów w miejscach gdzie zazwyczaj powinien występować jedynie meszek włosowy. Nadmiar włosów może występować na całym ciele lub miejscowo, zarówno u mężczyzn jak i kobiet.

Owłosienie u kobiet występuje najczęściej na twarzy w miejscach analogicznych do zarostu męskiego, ale także na klatce piersiowej w okolicy mostka i dookoła sutków na brzuchu w linii środkowej, na udach, podudziach, ramionach i przedramionach. Włosy takie są zwykle ciemniejsze od normalnych, twardsze i nierzadko skręcające się.

Powodem nadmiernego owłosienia są predyspozycje wrodzone lub nabyte i występują najczęściej w okresie dojrzewania na tle zaburzeń hormonalnych. Często ten patologiczny objaw łączy się z bólami głowy, znaczną nerwowością i trądzikiem pospolitym.

U kobiet w okresie przekwitania i w wieku starszym w miarę zanikania czynności hormonalnych jajników, górę zaczynają brać hormony typu męskiego (androgeny) i wtedy owłosienie na głowie ulega pewnemu przyspieszeniu, a za to pojawiają się włosy na brodzie i na górnej wardze.

Warto nadmienić, że zwalczanie nadmiernego owłosienia w naszej strefie geograficznej i sferze kulturowej, ma poważne znaczenie estetyczne i obyczajowe, czy nawet etnologiczne jest obszernym i ważnym zagadnieniem.

Według naszych kryteriów estetyki, niepożądane owłosienie stanowi wadę urody kobiecej lub utrudnia utrzymanie higieny i estetycznego wyglądu.

Włosów tych nie należy wrywać pincetką, strzyć ani golić, gdyż powoduje to tylko ich szybki odrost. Jedyną trwałą metodą usuwania zbędnego owłosienia jest precyzyjnie wykonany zabieg elektrolizy za pomocą najnowszej aparatury.

Należy dodać, że w niektórych przypadkach koszty tego rodzaju zabiegów są pokrywane przez większość instytucji ubezpieczeniowych, jak również, mogą być odliczone od podatku Income Tax.

Na ogół kobiety są bardzo skrupowane tym problemem, często nie wiedzą gdzie zwrócić się o pomoc.

Jeśli masz kłopot z nadmiernym owłosieniem prosimy o telefoniczny kontakt w celu umówienia się na pierwszą, zawsze bezpłatną i bardzo dyskretną konsultację w naszej klinice.



uroda

696-9315

Permanent Hair Removal Clinique

1040 Busse Highway, Park Ridge

3



Przed zabiegiem



Po zabiegu

RZECZY PRZYJMUJEMY ZA FAKT

1. NASZ WZROK
2. NASZ SŁUCH
3. NASZĄ ZDOLNOŚĆ DO CHODZENIA

Obecnie przy pomocy ambulatoryjnej chirurgii stóp, która stosuje technikę minimalnego cięcia, większość schorzeń stóp może być wyleczona w przychodni lekarza. Leczenie odbywa się zwykle bezbolesnie i bez niewygód, oraz w wielu przypadkach bez straty czasu w pracy lub w nauce.

NASTĘPUJĄCE SCHORZENIA MOGĄ BYĆ WYLECZONE W PRZYCHODNI:

- Zgrubienia na stopach
- Złote, grube paznokcie
- Młotkowate duże palce
- Zniekształcenia stóp u dzieci
- Odciski na wierzchu stopy
- Wrośnięte paznokcie
- Bolesne pięty
- Stan artretyczny stóp
- Uszkodzenia stóp przy ćwiczeniach sportowych

Praktyka ograniczona do chirurgii stóp

6 Corners Foot Clinic
4956 W. IRVING PARK RD.

CHICAGO, ILL. 60641

685-8400

24-GODZINNY

"ANSWERING SERVICE"

W NAGŁYCH WYPADKACH

Przyjęcia Tylko Za Umówieniem

MOWIMY PO POLSKU

NOWY PROGRAM POŁOŻNICZY!

Przyszłe Matki z całego miasta i przedmieści przyjeżdżają teraz do Belmont Community Hospital w soboty rano aby skorzystać z Nowego Programu Położniczego Szpitala przy normalnej ciąży, bez komplikacji.

Ten Nowatorski Program obejmuje następujące:

■ Wysokiej Jakości Opieka Przedporodowa Za Stałą Opłatą!

Oferujemy kursy przedporodowe, (\$20)
testy laboratoryjne i okresowe
badania, jak również, pierwsze
badanie po wyjściu ze szpitala —
dla Ciebie i Twego dziecka!

■ Licencjonowani Ginekolodzy- Położnicy i inni Lekarze

Nasz Dział Położniczy ma w
sztabie doświadczonych,
wysokokwalifikowanych
Położników-Ginekologów, Lekarzy
z Medycyny Ogólnej oraz pielęgniarki
położne którzy są naprawdę oddani
opiece i leczeniu naszych
przyszłych i nowych matek i ich dzieci.

■ Stałe, Obniżone Opłaty

- \$1,200 za wszystko łącznie z porodem i późniejszą opieką;
- \$2,500 za cesarskie cięcie i późniejszą opiekę; (Obniżone stawki za dodatkowe badania i zabiegi.)



aby dowiedzieć się
czy kwalifikujesz się,
prosimy dzwonić w
języku angielskim
między 8-2 ppł,

od poniedziałku do piątku

736-7000

ext. 290

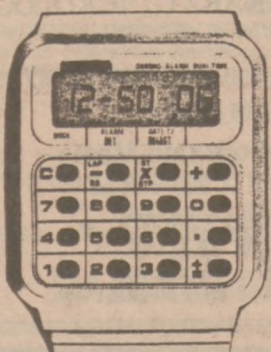
Mówiący po polsku
personel

Belmont Community Hospital

4058 West Melrose Street • Chicago

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?

WIELO-CZYNNOŚCIOWY ZEGAREK Z KALKULATOREM



TYLKO **\$495!**

z jednoroczną Gwarancją
Tylko 1 na każdego klienta
z tym kuponem
do 25 maja, 1985 r.

WERNIKOFF'S "DISCOUNT" JEWELERS

2731 N. MILWAUKEE AVE. • TEL.: 252-7573



PRZYJĘCIE WESELNE

Niezapomniane
Wykwintne Niedrogie

Jesteśmy specjalistami od organizowania pełnych bajecznych przeżyć wesel w naprawdę królewskiej oprawie.

Polecamy, również, nasze wytworne sale na wszelkiego rodzaju uroczystości jak: chrzciny, pierwsze komunie, graduacje, bankiety od 25 do 300 osób.

PROponujemy NASZE WYŚMIENITE OBIADY NA WYNOS

OAZA PALM TERRACE

1250 N. MILWAUKEE • TEL.: 342-0180

Ewa's

Europejski Bar

z Przekąskami kawiarnia

5318 W. LAWRENCE AVENUE Tel. 282-0360

FAST CARRYOUT SERVICE

- Obiady na wynos
- Podajemy codziennie
- Dwa rodzaje zup—codziennie świeże
- Całkowity zestaw potraw polskich • kanapki
- Europejskie torty i ciasta

Na specjalne okazje oferujemy pomieszczenia dla 120 osób wraz z pełną obsługą.

KABARET 'U CHOCHOŁA'

zaprasza na ostatni występ
starego programu w tym sezonie
SOBOTA, 18 MAJA, GODZINA 20-TA

Przerwa wakacyjna od 20 maja do 20 sierpnia.
Premiera Trzeciego Nowego Programu we wrześniu.
Serdecznie zapraszamy.

RESTAURACJA "TERESA 2"

4751 N. MILWAUKEE (przed Lawrence)
Rezerwacje: Tel. 283-0184

Sąd Najwyższy o Domach Na Kółkach

Washington (UPI) — Przyczepy kampingowe podróżujące po autostradach, często wyposażone w kuchnię i łazienki, są w opinii Sądu Najwyższego takimi samymi pojazdami, jak zwyczajne samochody. Sąd Najwyższy wydał decyzję pozwalającą policji na przeszukiwanie przyczep kampingowych bez nakazu rewizji.

Sędziowie zdecydowali (decyzja została podjęta stosunkiem głosów 6-3), że mieszkańcy domów na kółkach i przyczep kampingowych nie są chronieni przez Czwartą Poprawkę do Konstytucji, która wymaga, aby policja uzyskała nakaz rewizji przed przeszukianiem domów prywatnych.

Po raz pierwszy 65 lat temu spod ochrony Czwartej Poprawki do Konstytucji zostały "wyjęte" mieszkalne łodzie motorowe. Z decyzją większości nie zgodzili się sędziowie John Stevens, Thurgood Marshall i William Brennan. Uważają oni, że

dom na kółkach jest odpowiednikiem pokoju hotelowego lub domu letniego, powinien więc być traktowany tak samo jak dom mieszkalny.

Decyzja Sądu Najwyższego nie odnosi się do przyczep kampingowych lub domów na kółkach, które zostały "zaparkowane" na stałe.

Wiecej Wypadków Na Drogach

Washington (UPI) — National Transportation Safety Board, zajmująca się bezpieczeństwem podróżujących, podała do wiadomości, że w roku 1984 47,824 Amerykanów straciło życie w wypadkach drogowych.

W latach poprzednich liczba wypadków drogowych malała. Specjaliści winią za rosnącą ilość wypadków pijaństwo kierowców.

Najwięcej wypadków śmiertelnych miało miejsce na autostradach — 44,175 w roku ubiegłym.

KAPELA POGÓRZAŃSKA Z POLSKI

Po Licznych Sukcesach w Europie
Przybyła Do Chicago

na zaproszenie Zespołu Pieśni i Tańca oraz Teatru
"RZESZOWIACY"

Kapela Pogórzańska występować będzie przez kilka tygodni ze swymi koncertami, w których przedstawi bogaty program MUZYKI I PIOSENKI FOLKLORYSTYCZNEJ I ROZRYWKOWEJ

Występy odbywać się będą w piątki, soboty i niedziele od 17 maja o godz. 8:30 i 10:30 wieczorem w ekskluzywniej sali "CENTRUM" pod adresem 1309 N. Ashland Ave. w Chicago. Po występach dancing. Bilety po \$5 do nabycia przy wejściu. Parking Na Miejsce

GOLDEN SWAN

5142 W. BELMONT AVE.



JEŚLI PLANUJECIE
WESELE, CHRZCINY, GRADUACJĘ
LUB INNE PRZYJĘCIE

ZOBACZCIE NASZĄ SAŁĘ BANKIETOWĄ
I SPRAWDZCIE NASZE NISKIE CENY
MAMY POMIESZCZENIE NA 200 OSÓB
KOMPLETNY OBIAD Z ALKOHOLEM JUŻ OD \$16.50

ROBIMY TAKŻE OBIADY
NA WYNOS PO NISKICH CENACH

Telefon: 283-0662

Kawiarnia Literacko-Artystyczna

„ZAMTUS”

Jeśli chcesz emocji wiele
Czy w sobotę czy w niedzielę
Przyjdź do nas, do ZAMTUSA
A zobaczysz jak rozrusza
W komedii wdzięcznej Ci
pod tytułem

“CZWORO DRZWI”

Feliks Ref-Ren
złote pióro wśród Polonii
zawsze górą!
Sobota godz. 8
Niedziela godz. 3 i 6.

2905 N. Milwaukee Tel. (312) 975-9618

ANDROMEDA SMORGASBORD

3757 North Cicero • 725-2929

SPECIAL!
Lunch Na 2 Osoby
\$5.00

od pon.-piątku 11 rano-2 ppt.
do 31-go maja

TYLKO Ile Możesz Zjeść!

Nasza
Specjalność:
Pierogi
Gołąbki
i Kapusta

LUNCH \$4.25
DINNER \$4.95
ŚWIĘTA, SOBOTY i
NIEDZIELE cały dzień ... \$5.95
DLA DZIECI
Święta, Soboty
i Niedziele \$3.50

Nasza
Specjalność:
Kotlety
Schabowe
i Placki
Kartoflane

KAŻDEGO DNIA INNY JADŁOSPIS DOSKONAŁA KUCHNIA
Godz.: Codziennie 11 rano-9 wiecz.; Sobota i Niedziela 12 ppt.-9 wiecz.
Bar otwarty od 11 rano-12 w nocy. Mamy stół bilardowy

KABARET
ZŁAZNA
KURTYNA

4439 WEST FULLERTON
CHICAGO

INFORMACJA
REZERWACJA
TEL.

774-
2862

DOLORADO

"BUŁECZKA"

w sztuce Redlińskiego "DOLORADO"
17 i 18 maja

godz. 8

CISZA LEŚNA

Nocny Klub z Restauracją

3356 N. Milwaukee

W każdy piątek, sobotę i niedzielę
o godz. 12 w nocy
Prezentuje

SPECJALNY KONCERT

Aria z Musicalu "Evita"
Śpiewa Znakomita Artystka

BOŻENA WANDOWSKA

Gra Doskonały Zespół

CENTRUM

Serdecznie Zapraszamy

Wstęp Wolny



TOUCH of EUROPE

5415 W. IRVING PARK RD.

TEL.: 545-2224

JUŻ OD TEGO WEEKENDU!!!

PIĄTEK, SOBOTA I NIEDZIELA
OD 8:00 WIECZ. DO?

IRENA JAROCKA

Oraz Grupa Wokalno-Muzyczna

"REAL TO REAL"

SPECJALNY KONCERT!!!

IRENY JAROCKIEJ

NIEDZIELA, 19 MAJA, GODZ. 6:30 WIECZ.

* * * *

W KAŻDY CZWARTEK "MEN IN MOTION"

TYLKO DLA PAŃ!

OD 5:30 PPL. DO 10:00 WIECZ.

SHOW OD 8:00 DO 10:00 WIECZ.

DRINKI ZA PÓŁ CENY DO 7:30 WIECZ. — DARMO PRZEKĄSKI



STENIA'S MAZURY INN

2459 N. Pulaski Rd.

Tel.: 486-9185

zaprasza na dancingi
w każdą sobotę i niedzielę od godz. 9-ej wieczorem

Gra Zespół

HENRY'S BAND

- Kuchnia czynna
- Bar otwarty codziennie od 11-ej przed poł. do 2-ej w nocy
- Parking po przeciwnej stronie ulicy przy stacji benzynowej

Przyjmujemy rezerwacje na wesela oraz przyjęcia z różnych okazji — od 100 do 150 osób

Największa w Ameryce Scena Polskiej Rozrywki
NIGHT CLUB

POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

ten Ekskluzywny Lokal w Metropolii Chicago
od Ponad Dziesięciu Lat Zawsze Gościł Same Sławy
Polskiej Estrady, Filmu i Sceny

PREZENTUJE

Najpopularniejszego Obecnie
Piosenkarza Polskiego

ZBIGNIEWA

WODECKIEGO

Muzyka w Wykonaniu Zespołu

MARKA KULISIEWICZA

"HAPPY BAND"

W Każdy Piątek, Sobotę i Niedzielę
Wspaniała Zabawa—Stare i Nowe Przeboje—Recitale Gwiazd

SPECJALNY KONCERT!!!

ZBIGNIEWA WODECKIEGO

NIEDZIELA, 19 MAJA, GODZ. 6:00 wiecz.

SALE BANKIETOWE NA WSZYSTKIE OKAZJE • TAWERNA CZYNNĄ CAŁĄ NOC
PONADTO, POLECAMY NASZĄ WYŚMIENITĄ POLSKO-AMERYKAŃSKĄ KUCHNIĘ
Duży Wybór Znakomitych Napojów i Koktajli ...
SZYBKA I MIŁA OBSŁUGA

OBSZERNY PARKING



Family WORLD WIDE Airlink System

a division of Family Link Corporation
5324 W. Lawrence Ave. CHICAGO IL 60630
tel. (312) 282-1188 1-800-821-8059 (excl. Illinois)
oraz wszystkie biura podróży

WARSZAWA CODZIENNIE ORAZ KRAKÓW i KATOWICE

BEZPŁATNIE
w każdy czwartek luksusowym autokarem z lotniska Okęcie

CHICAGO	od 890	PITTSBURGH	1.017
BOSTON	894	MIAMI	1.066
NEW YORK	899	ORLANDO	1.082
WASHINGTON	949	TAMPA	1.082
BALTIMORE	949	LOS ANGELES	1.138
PHILADELPHIA	962	SAN FRANCISCO	1.138
DETROIT	983	SEATTLE	1.278

z tych wszystkich miast bezpośrednio przez Londyn do Warszawy

FESTIWAL NOWYCH POLSKICH FILMÓW W ODNOWIONYM KINIE PATIO THEATRE

6008 W. Irving Park Rd., przy Austin Ave.
(naprzeciw Sali Weteranów Armii Polskiej — SWAP)



Od piątku 17 maja przez jeden tydzień kolorowy FILM
"AKADEMIA PANA KLEKSA" — Część 1

według opowieści JANA BRZECHWY.
Zachęcamy specjalnie młodzież szkolną do obejrzenia tego
fantastycznego filmu.

W roli głównej: PIOTR FRONCZEWSKI
oraz Drugi kolorowy film

'LATA DWUDZIESTE — LATA TRZYDZIESTE'

Ciekawa komedia muzyczna na tle przedwojennych
Teatrzyków i Kabaretów stołecznego miasta Warszawy.

PREMIERA: Piątek 17 maja o godz. 6 wieczorem.
Kino PATIO otwarte o 5:30 P.M.

Godziny rozpoczęcia filmów:
Sob. 18 maja i niedz. 19 maja:

LATA 20/30 2:00-5:30-9:10 P.M.
AKADEMIA (Część 1) 4:00-7:30 P.M.
Dni: powszednie:

LATA 20/30 6:00 i 9:35 P.M.
AKADEMIA (Część 1) tylko o 8:00 P.M.

UWAGA: W niedzielę 19 i 26 maja oraz w pon. 27 maja
(Memorial Day) o godzinie 10:30 rano SPE-
CJALNE POKAZY filmu AKADEMIA PANA
KLEKSA w całości, tzn. Część 1 i Część 2.

LOVE'S REMEMBRANCE



They'll always remember what you gave them on their
all important day. The thought and the gift combine beautifully with these
Heartline Remembrances for weddings and anniversaries.

YOUR COMMUNION & GRADUATION IMPRINTING
AND ACCESSORY NEEDS

PATTY'S ^{Hallmark} SHOP
FORD CITY SHOPPING CENTER 581-1010

Announcing MANUFACTURERS BUYOUT SALE

Welcome to a
ONCE IN A LIFETIME SALE!

ALL DRESSES \$100.00
And Under*

Beautiful dresses for Mothers of the bride & groom. Also a great gift idea
for Graduation Day! Available for informal or formal wear, and your
choice of long or short dresses. A large selection of sizes and colors to
choose from!

*Regardless of Manufacturers Suggested Price.

No Appointment
Necessary
JERI'S BRIDAL SALON
129 W. Prospect Ave.
Mt. Prospect, IL • 255-9833

Hours daily
10 A.M. — 6 P.M.
Monday thru Friday
Sat. 10 A.M. — 5 P.M.
Mon. — Thurs. — Fri.
Evenings
by appointment only

Specjalna Obniżka Cen

DO 20%

NA CAŁYM TOWARZE
ZA OKAZANIEM TEGO OGŁOSZENIA



Verlene's Fashion
Center
"Miladys"

5714 W. Belmont
Chicago, IL 60634
Tel.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy do obejrzenia
naszych specjalnie wybranych sukien.

Ślubnych, Sukien dla Debiutantek, Sukien
Wyjściowych, Sylwestrowych, Wieczorowych
i Koktajlowych Na Wszelkie Okazje

MOWIMY PO POLSKU

Godziny: Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppl.
Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

Ponad 39 Lat Doświadczenia

WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI
SZYBKO, FACHOWO, GWARANTOWANE



PASY ELASTYCZNE — PÓNCZOCHY NA ŻYLAKI
dla kobiet i mężczyzn, przynoszące ulgę przy
bólach nóg i stawów.

ZMĘCZENIA — NERWOWOŚĆ — Spróbujcie nasze
tabletki STAR, które zawierają niezbędne wita-
miny 100 tabletek tylko.....\$12.50

SLABA CYRKULACJA KRWI — Zimne ręce i nogi. Nowe odkrycie U-PAL
tabletki, które przyniosą uczucie ciepła do Waszego ciała i poprawią
cyrkulację krwi. 50 tabletek\$8.50

NA ARTRETYZM I REUMATYZM — Nowa Super Kapsułka i Czerwona
maść, AMERPOL. Na szybką ulgę przy bólu mięśni i stawów.
Maść.....\$6.95 Kapsułki.....\$9.95

GLASZER PHARMACY

Właściciele Polacy Bracia Mieczysław i Edward Glaszer
957 N. ASHLAND CHICAGO, IL 60622 (Róg Augusta)

W MEMORIAL DAY WEEKEND WIELKIE OTWARCIE SEZONU PIĘKNEGO, POŁOŻONEGO NAD JEZIOREM POLSKIEGO

LETNISKA TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i Ładne Mieszkania
- Smaczna Domowa Kuchnia
- Pływanie Po Jeziorze
- Przyjemna Kąpiel w Czystym Jeziorze
- Ładne Spacerowe w Okolicy

• Zapraszamy Na Wakacje i Weekendy
★ DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI ★

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić
Między 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe
i skręcić na szosę 30, a potem na szosę 35 do Knox i w lewo na drogę
Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na
Lake Street, przejechać milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536 ☆ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

FANTASTYCZNE



Joe Grodzik
Mówi Po Polsku

Będziecie
Zadowoleni
z Kupna
u Howard Pontiac
Od Joe Grodzik



Matka Howarda

Dogodne warunki finansowania.
Dodatkowe zniżki dla kupujących
za gotówkę.

Kupcie samochód ode mnie,
Józefa Grodzik, a ja kupię dla Was
polską szynkę z moim osobistym
podziękowaniem dla Was



364 W. Grand Elmhurst, IL 832-9500
Pytać o Joe Grodzik

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

NIGDY NIE WIDZIELIŚCIE CZEGOŚ PODOBNEGO JAK TEN EUROPEJSKI ŚCIENNY SYSTEM



MÓWIMY PO POLSKU

4 zespoły o wymiarach 117" szerokości i 85" wysokości
w pięknym, mahoniowym wykończeniu, pokryte poly-
estrem na wysoki połysk, dostępne tylko z europejskich
wytwórni. Proszę zwrócić uwagę także na wygięte
szklane drzwi ze złotą obwódką. Musicie to ko-
niecznie zobaczyć aby ocenić.

Wszystkie zespoły pokazane na ilustracji, są na składzie
do nabycia z BEZPŁATNĄ dostawą (do Milwaukee,
Wisc. włącznie) i ustawieniem w Waszym domu.

\$2150

Northern Home Furnishings

4662 N. Lincoln Ave.
Chicago, IL 60625

Tel. 561-6910

Godziny: Codziennie od 9:53 do pld., Poniedziałek i Czwartek do
godz 9 wiecz., Niedziele od 12 w pol. do 5 po pld.

WIOSENNA WYPRZEDAŻ!!

LINOLEUM CONGOLEUM ZE STAŁYM POLYSKIEM
12x12 stóp (z założeniem) TYLKO \$128⁰⁰
SZUKASZ DYWANÓW?
100% NYLON WIELOKOLOROWA WYKŁADZINA
"SCULPTURED"
z założeniem i 1/2-cal. podkładką TYLKO \$9⁹⁵ sq. yd.
PERSKIE DYWANY
20x36 cali OD \$8⁹⁵

Bezpłatne Kosztorysy — Bezpłatna Dostawa
Otwarte 7 Dni w Tygodniu

2934 N. Milwaukee Tel.: 384-5335
4142 S. Archer Tel.: 523-1616

POLSKA KWIACIARNIA**"IRIS"**

Wiązanki ślubne, butonierki, korsaże,
dekoracje stołów, kościoła.
Wiązanki pogrzebowe.

Duży wybór kwiatów świeżych oraz sztucznych.
Wysyłka kwiatów na całym obszarze USA, Kanady
oraz do Europy.

Czynna od poniedziałku do piątku od 10:00 rano do 6:00 wiecz.
soboty: 10:00-4:00 po poł.; niedziela — zamknięta.

4774 N. Milwaukee Ave.; Chicago, IL 60630 • (312) 777-7770

LOUISE BEAUTY SHOP

4352 S. Western Tel.: 847-8441
Specjalne ceny na miesiąc maj i czerwiec
Permanent\$35 Teraz \$18
(Ondulacja)\$25 Teraz \$15
Mówimy po polsku

GIGANTYCZNA WIOSENNA UPRZĄTAJĄCA WYPRZEDAŻ



DOSTĘPNY "LAY-A-WAY"
ŁATWY KREDYT

CUSTOM FURNITURE & 237-3131
UPHOLSTERY CO.

Frank Mülli

Godziny: Pon.-Czwart. 10-9;
Wtorki-Srod., Piąt. 10-5:30
Sob. 10-5 Niedz. 1-5

3122 N. HARLEM
(pół bloku na południe od Belmont)
Chicago,

**NORTH GRAND
AUTO PARTS**

4465 W. GRAND (Chicago) 235-2717 235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

Odkrycia i Wynalazki

Należy do gatunku wyjątkowego. Spośród istot zamieszkujących Ziemię, tylko człowiek potrafi dokonywać wynalazków.

Cóż to oznacza? Otóż, wynajdywanie polega na tworzeniu czegoś nowego, czegoś, co nie istniało przedtem. Może to być jakiś nowy przedmiot codziennego użytku, narzędzie czy urządzenie—na przykład telefon, samolot czy choćby guzik (tak, tak—guzik też musiał zostać kiedyś wynaleziony!). Może to być także nowy sposób wytwarzania stali, ogrzewania domów czy uprawy roli.

Wielu ludzi myśli, że wynajdywanie i odkrywanie to jedno i to samo. To nieprawda. Odkrywa się zjawiska czy prawa istniejące w przyrodzie niezależnie od nas, bez względu na to czy je znamy czy nie. Odkrycie nie jest więc tworzeniem czegoś nowego, tylko poznanie czegoś przedtem nieznanego—wzbogaceniem ludzkiej wiedzy o świecie.

Na przykład, odkrycie praw załamania światła promieni świetlnych w soczewkach stało się podstawą wynalazienia mikroskopu i teleskopu, a te instrumenty z kolei pozwoliły odkryć niewidoczne gołym okiem bakterie i ciała niebieskie.

Dzięki wynalazkom nasze życie różni się tak bardzo od życia naszych przodków. Dzięki wynalazkom możemy dzisiaj korzystać na co dzień z urządzeń i udogodnień, o jakich nie śniło się nawet najbogatszym i najpotężniejszym ludziom sprzed kilkuset, czy choćby kilkudziesięciu lat.

W naszych czasach pojawia się więcej nowych wynalazków, niż kiedykolwiek przedtem. Każde pokolenie jest świadkiem narodzin wielu ważnych nowości, które niepostrzeżenie zmieniają nasze życie i nieustannie rozszerzają możliwości techniczne człowieka na wszelkich polach, od łazienki po kosmos.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

W czasach dzieciństwa naszych dziadków nie było jeszcze ani kina, ani samochodów, ani telefonów. Nasi ojcowie, jako chłopcy, obserwowali początki radia i lotnictwa. My i nasi rówieśnicy obywaliśmy się w najmłodszych latach bez telewizji, która obecnie dla najmłodszych jest czymś normalnym jak dawno sięga pamięć. Na naszych oczach dokonuje się więc w zawrotnym tempie coś, co nazwiemy postępowaniem technicznym.

Nie zawsze jednak tak było. Dawno, dawno temu, w gubiących się w pomroce dziejów początkach ludzkości, ów postęp przebiegał niesłychanie powoli. Najpierw, nasi pradawni, małpom podobni przodkowie zaczęli posługiwać się w potrzebie znajdowanymi przypadkowo przedmiotami, na przykład kijem czy kamieniem. Ułatwiał to im obronę przed niebezpieczeństwami, a także zdobywanie pożywienia. Nie było w tym jeszcze niczego nadzwyczajnego—podobnie postępują niekiedy i niektóre inne zwierzęta, przede wszystkim małpy.

Z czasem jednak małpolud posunął się o krok dalej—zaczął celowo gromadzić takie przydatne przedmioty, by mieć je pod ręką w razie potrzeby.

Wreszcie, zapewne po upływie niesłychanie długiego czasu, zaczął owe znalezione przedmioty świadomie przystosowywać do własnych celów, starając się im nadać najbardziej użyteczny kształt. Zaczynał w ten sposób działalność techniczną, a zarazem wynalazczość. Uważamy to za moment przełomowy w wydzwiganiu się naszych przaprzodków ze świata zwierzęcego na wyższy szczebel—za prapoczątek ludzkości.

Prawdę mówiąc, nie wiemy dokładnie kiedy to nastąpiło. Najdawniejsze, prymitywne obłupane takie pranaszrodki kamienne (drewniane, oczywiście, nie dochowały się do naszych czasów) wydają się pochodzić sprzed blisko dwóch milionów lat. Tak stara jest ludzkość. (Narodowicie)

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO HOLOWANIE
ZABIERZEMY NATYCHMIAST
POLNOC

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH SAMOCHODÓW.

SEKCJE KAROSERII
CHŁODNICE UŻYWANE I ODRĘMONTOWANE JUŻ OD \$40.00
STARTERY I PRADNICE JUŻ OD \$15.00

OTWARTE CODZIENNE PRZEZ CAŁY ROK
PRZEDNIE SZYBY I BOCZNE
DOBRE UŻYWANE OPONY JUŻ OD \$5.00
TRANSMISJE JUŻ OD \$50.00
SILNIKI JUŻ OD \$150.00

VICTORY AUTO WRECKERS INC.
710 E. GREEN ST., BENSENVILLE (BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
TELEFON: 860-2000 MÓWIAMY PO POLSKU dzwonicie dziś

IT IS NOW OUR 77th ANNIVERSARY
Established 1908 486-4588
SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION
Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods
Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating
NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Fully Insured

SPECJALNA OFERTA DLA PANÓW LETNIE OBUWIE SKÓRZANE



Kolor czarny,
naturalny, rdzawy

\$24⁹⁰



**CHICAGO
SHOE OUTLET**

DIVISION OF
HARRIS SHOE CENTER

Godziny:

Pon., Czw., Pt. 9:30—8
Wt., Śr., Sob. 9:30—7
Niedziela 10—5

1318 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL.
TEL.: 235-6244

PRE-SEASON SALE!

Meble firmy **Samsonite**
MEBLE NA PATIO
35% ZNIŻKI OD PROPONOWANEJ
CENY PRODUCENTA
ZA DARMO GAZOWY RUSZT
firmy "Charmglow Party Host"
z zakupem z kuponem
Komplet składający się
z 5 części cena od **\$499**



Przeceń kończy się
25-go maja 1985

30% ZNIŻKI NA PODUSZKI NA MEBLE Z CZERWONEGO Z DRZEWA, ALUMINIUM I ZELIWA

GAZOWY RUSZT FIRMY
Warm Morning
broilmaster
Model U3TX48
\$349
CZĘŚCI ZAMIENNE DO GAZOWEGO RUSZTU
Inne gazowe Ruszty firmy Broilmaster w cenie od \$159⁰⁰

DARMO Zestaw "Rotissiere"
z Zakupem
Do 25-go Maja, 1985

PARASOLE
\$79⁰⁰ i więcej
HEARTH & HOME
by OWL
430 W. NORTHWEST HWY.
1 BLK. NO. OF CENTRAL
MT. PROSPECT
259-7550
Godz. Pon i Czw. 9-8; Środa i Piąt. 9-5:30; Sob. 9-4; Niedz. 12-4.
Zamknięte we wtorek

GENE'S

**SAUSAGE SHOP
& DELICATESSEN INC.**

5330 W. BELMONT AVE. • • • Telefon 777-6322

Mówimy po polsku

Specjalnie Niskie Ceny Na Okres Obecnego Tygodnia
Skorzystajcie z Tej Okazji Oszczędzając

WOŁOWINA

Z Zadu Na Pieczeń

WOŁOWINA MIELONA ... 99^c Ft.
WOŁOWINA NA ROSÓŁ ... 1¹⁹ Ft.

1⁸⁹ Ft.

KOTLETY CIEŁĘCE

Z Połedwicy

CIEŁĘCINA
Z Kością Na Pieczeń. 1⁶⁹ Ft.
CIEŁĘCINA MIELONA. 1⁴⁹ Ft.

2⁸⁹ Ft.

**Wieprzowy
SCHAB**

Bez Kości

WIEPRZOWINA MIELONA. . 1⁸⁹ Ft.
WIEPRZOWINA NA ROSÓŁ z Kością. 1¹⁹ Ft.

1⁸⁹ Ft.

**Domowego Wyróbu
PASZTETOWA**

PASZTET PIECZONY 1⁸⁹ Ft.
PIECZEŃ RZYMSKA. 1⁴⁹ Ft.

1⁴⁹ Ft.

POŁĘDWICZKI

Wieprzowe

SCHAB WIEPRZOWY Z KOŚCIĄ
1⁰⁹ Ft.

1⁸⁹ Ft.

ŻEBERKA

Chude Wieprzowe. 1⁴⁹ Ft.

KIELBASKI ŚNIADANIOWE
PARÓWKI CIEŁĘCE
Domowego Wyróbu. 1⁶⁹ Ft.

99^c Ft.

Kurze

NÓŻKI
KURZE ŻOŁĄDKI. 89^c Ft.
KURZE WĄTRÓBK. 89^c Ft.

49^c Ft.

POLSKA SZYNKA 2⁵⁹ Ft.

SZYNKA GOTOWANA 1⁸⁹ Ft.

SZYNKA PIECZONA 2⁵⁹ Ft.

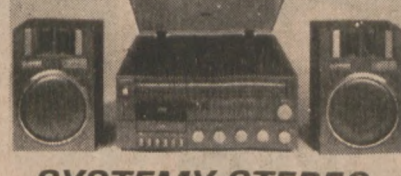
SPECJALNE NISKIE CENY!

OSZCZĘDŹ
DO 60%

- ZNANE FIRMY: SONY—SHARP—JVC—PANASONIC—EMERSON
- GWARANCJA NA WSZYSTKICH ARTYKUŁACH
- DO NABYCIA SPRZĘT NA 110/220 V. DO EUROPY



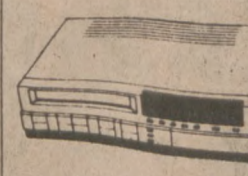
12-cal. \$55.00
19-cal. \$79.00



SYSTEMY STEREO
OD \$40.00



13" od \$189.00
19" od \$245.00



MAGNETOWIDY
OD \$299.00



PRZENOŚNE
SYSTEMY STEREO
OD \$59.00



MAG. KASETOWY
OD ... \$190
MAG. KASETOWY
AM/FM
OD ... \$280



SYSTEM STEREO
Z PODWÓJNYM
MAGNETOFONEM
KASETOWYM 110/220 V.
OD \$89.00



SPRZĘT GOSPODARSTWA
DOMOWEGO I NARZĘDZIA
ELEKTRYCZNE NA 220 V.



SPRZĘT NA 220 V DO POLSKI

- KOLOROWE TV
- MAGNETOWIDY
- MAGNETOFONY KASETOWE AM/FM
- NARZĘDZIA ELEKTRYCZNE
- TRANSFORMATORY
- URZĄDZENIA

CENTRAL WAREHOUSE OUTLET

5744 W. BELMONT—(Parking Po Drugiej Stronie Ulicy)
Godz.: Pon.-Czw.-Piąt. 10-7; Śr.-Sob.-Niedz. 10:30-5
MÓWIĄCA PO POLSKU OBSŁUGA W SOBOTY I NIEDZIELE!

TRANSFORMATORY

CZARTERY DO POLSKI I EUROPY ZACHODNIEJ SPECJALNA OKAZJA! HAWAJE LAS VEGAS
Pełny Zakres Usług Turystycznych POMAGAMY NOWOPRZYBYŁYM
ROYAL Travel Service
5932 W. LAWRENCE
TEL.: 777-2800
Właściciele, Jadwiga i Tony Pienkowski



TONY PIENKOWSKI
Zajmujemy się również
Kupnem i Sprzedażą
Posiadłości
w Chicago
i Na Przedmieściach

Inwentaryzacyjna Wyrzedaż
Oszczędź 20% — 70%
na artykułach
do ulepszenia domu
Drzwi od \$350
Żarówki 25c sztuka
Klej do płyt
gipsowych \$699 5 galonów
Drzwi garażowe 16x17' \$19900
Plastikowe listwy
od 5c za stopę
Szafki kuchenne od \$2500
Drewniane drzwi
siatkowe \$2999
Gniazdko-kontakty 39c sztuka
Boazeria od \$399 z sztukę
Farba od \$299 za galon
HOME CENTER MART
4750 W. Grand
Sobota 18-go maja, 8—4 po pld.
622-0815
Mówimy po polsku

RENT A CAR FOR ONLY \$11.95 A DAY
463-8686
AFFORDABLE RENT-A-CAR
CASH

Czy dałeś już na bank leków "Na Ratunek"?

Jessie's Jewelry
Sprzedaż hurtowa, detaliczna, naprawy
• Diamenty • Wisiorki
• Złote Łańcuszki • Bransoletki
• Zegarki • Dekoracje Orientalne
DARMO kwarcowy zegarek z zakupem za \$50 lub więcej
Kupujemy złoto, srebro i diamenty
4061 N. Milwaukee • Chicago, IL
286-6930

COOK BROS. WHOLESALERS DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW
Przynieście to ogłoszenie-kupon by otrzymać katalog za darmo. Mamy specjalności w towarach: złoto, przyrządy elektroniczne, magnetofony kasetowe — i wiele więcej, że nie starcza tu miejsca by to wszystko wymienić. Musicie sami przyjść, by zobaczyć nasz po-świętaczny zapas towarów.
Nasza nowa lokacja:
240 NORTH ASHLAND (Fulton i Ashland)
421-5140
Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton
GODZINY OTWARCIA: Codziennie: 7:00-5:00
Soboty: 7:00-2:00
W Niedziele Sklep Zamknięty
COOK BROS. WHOLESALERS
(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

Decyzja w Procesie o Odszkodowanie Za "Agent Orange"
Nowy York. (ST) — Sędzia federalny Jack B. Weinstein wydał w czwartek orzeczenie stwierdzające, że rząd federalny nie musi wypłacić części odszkodowania — sumy \$180 milionów — jakiej domagają się ofiary, które doznały obrażeń w wyniku rozpylania środka chemicznego "Agent Orange" służącego do ogalania z drzew liści.
Sędzia przyznał, że wydane przez niego orzeczenie może wydawać się krótkowzroczne i okrutne.
W ubiegłym roku firmy chemiczne produkujące środek chemiczny, który był w częstym użyciu w Wietnamie, zgodziły się na wypłacenie odszkodowania ofiarom, które doznały obrażeń wskutek rozpylania środka "Agent Orange".
Firmy chemiczne domagały się, aby część odszkodowania wypłacona została przez rząd federalny, który — ich zdaniem — odpowiedzialny był za użycie środka "Agent Orange".

Aresztowano Pułkownika Zamieszanego w Przewrót w Roku 1975
Daka, Bangladesz (NYT) — Aresztowano pułkownika w stanie spoczynku, który w roku 1975 zamieszany był w zamach stanu. Zginął wówczas niezależny władca Bangladeszu, szejkh Mujibur Rahman.
Plk. Mohammad Farook został aresztowany przez wojsko w piątek wieczorem ubiegłego tygodnia.
Jak do tej pory, ani najbliższa rodzina, ani przedstawiciele Bandladeszu nie podają szczegółów dotyczących aresztowania.

Legal Notice
EAGLE JEWELERS
5712 W. Belmont Ave.
Sklep został zamknięty.
Przedmioty pozostawione w sklepie w celu dokonania napraw mogą być odebrane przez właścicieli dzwoniąc do James & Flanagan Receiver
866-7400

BE OUR GUEST
SAN FRANCISCO • LOS ANGELES
SAN DIEGO • EISENBERG (MEXICO)

EXCLUSIVE TRANSPORTATION
HOLLYWOOD TRADITION
PRIVATE PARTIES
SPONSORED BY:
ADVANCED PRODUCTS INDUSTRY
444 CASTRO STREET, #405
MOUNTAIN VIEW, CA 94041

SZCZEGÓŁOWY PROGRAM WYSYŁAMY NA ŻYCZENIE
Sparks
HAIR DESIGN
Formerly at
5747 W. HIGGINS
IS MOVING TO
7520 N. HARLEM CHICAGO, ILL.
OUR NEW PHONE NUMBER IS
774-4000

Chorzy Na AIDS Kupują Lekarstwo w Meksyku
El Paso, Teksas (CST) — Ofiary AIDS przekraczają granicę Meksyku w celu zakupienia lekarstwa przeciwko tej chorobie. Dr Donald Abrams zastępca dyrektora kliniki zajmującej się przypadkami zachorowań na AIDS przy General Hospital w San Francisco, powiedział, że martwi go bardzo fakt, iż pacjenci jego kupują w Meksyku lekarstwo, które nie zostało poddane odpowiednim badaniom.
Lekarstwo to — Isoprinocina jest dostępne legalnie w 70 krajach. Nie jest natomiast legalne w USA. Apteki w Juarez (Meksyk) sprzedają bez recepty pudełko zawierające 20 tabletek Isoprinociny za 2,50 dol. Jednak tabletki tego leku kosztuje w San Francisco 25 dol.

Chuck Frutchey, pracownik AIDS Fundation w tym mieście twierdzi, że ofiary AIDS nie mają czasu na oczekiwanie, aż lek zostanie zatwierdzony przez FDA. W USA prowadzone są ostatnio badania nad Isoprinociną.
Oriarami AIDS padają przeważnie homoseksualiści, narkomani używający brudnych igieł hipodermicznych i osoby chore na hemofilie, które muszą otrzymywać transfuzję.

Ośrodek Pomocy Ofiarom Tortur
St. Paul, Minn. (CSM) — Gubernator stanu, Rudy Perpich ogłosił, że w Minnesocie powstanie pierwszy w kraju ośrodek pomocy ofiarom tortur z całego świata. Minnesota nie ma zbyt dużej liczby emigrantów. Ośrodek powstanie z inicjatywy niedochodowej organizacji społecznej.

Zwiększa się Eksport Japonii Do USA
San Antonio (UPI) — Zwiększający się coraz bardziej eksport samochodów japońskich, doprowadził w ubiegłym miesiącu do nadwyżki w handlu zagranicznym ze Stanami Zjednoczonymi, do rekordowej wysokości — 3.46 mld. dolarów. Miesiąc wcześniej nadwyżka wynosiła 3.31 mld. dol.
Wstępne obliczenia wykazują, że eksport japoński do USA, wzrósł w ub. miesiącu — w stosunku do kwietnia 1984 r. o 12.4 proc. Zawdzięczać to należy głównie eksportowi aut — na sumę 2.09 mld. dol.


Gigi Dolls & Sherry's Teddy Bears
OAK MILL MALL
OAKTON & MILWAUKEE
NILES, ILLINOIS 60648
312-470-1540
Godziny codziennie 10 rano do 5 ppl.
Czwartek i Piątek 10 rano do 9 wieczór
Niedziela od południa do 5 ppl.
Organizujemy klasy, robienia reprodukcji, oraz oryginalnych lalek. Zapłać się teraz.
Na sprzedaż antyczne i nowoczesne lalki i misie.
Kupujemy i sprzedajemy lalki.

Rosemont KOEHN'S Gardens
3380 North River Road
Franklin Park
878-0230
Formerly in Business for 45 Years in Rosemont
WE HAVE MOVED TO FRANKLIN PARK
• TOP SOIL • FLOWERS
• SOD • LANDSCAPE SUPPLIES

NIEZAPOMNIANE WAKACJE SPEDZISZ W GINTARAS RESORT
15860 LAKE SHORE ROAD
UNION PIER, MICHIGAN 49129
TEL.: (616) 469-3298
Uroczą miejscowość wypoczynkowa.
Wygodne letnisko nad jeziorem.
Wynajmujemy pokoje i "cottages".
do wynajęcia Restauracja-Jadalnia z całkowitym wyposażeniem.
Tylko 65 mil od Chicago
Mówimy po polsku

Fly the world at a DISCOUNT
All Round-Trip Airfares from Chicago via Scheduled Airlines
WARSAW .. \$521 LONDON \$434
ROME \$549 FRANKFURT .. \$494
PRAGUE..... \$521 PARIS \$429
AMSTERDAM.... \$364 BRUSSELS .. \$339
Plus 15% Tax and Service
Some restrictions may apply. For more information please contact:
DISCOUNT WORLD TRAVEL OPEN 7 DAYS A WEEK 9-5:30
333 N. Michigan Ave. Chicago, IL 60601 **(312) 732-9000**

JUTRO, SOBOTA 10 RANO DO 7 WIECZ.
TO JEST TO CZEGO OCZEKIWALI POSZUKIWACZE OKAZJI!!!
OSTATECZNA PRZECENA CAŁEGO POZOSTAŁEGO ZAPASU MEBLI DO DOMU FIRMY PECK & HILLS
OSTATNIE 9 GODZIN WSZYSTKO MUSI BYĆ WYPRZEDANE!!!
ŻADNA ROZSĄDNA OFERTA NIE BĘDZIE ÓDRZUCONA PRZYJDŹ WCZEŚNIE PO NAJLEPSZY WYBÓR
Permit #3848
Peck and Hills Furniture Company
1353 S. WABASH AVE., CHICAGO
TEL.: 922- 9195
Bezplatny Parking Po Drugiej Stronie Ulicy



O Prawdziwym Ułanie Józefie Puzyrewskim

Wspomnienie Pośmiertne o Gorącym Patriocie Z Kresów Berezyńsko-Niemeńskich

Józef Puzyrewski urodził się w r. 1904 w niewielkim majątku niedaleko Głębokiego, Parafianowa, Porpliszczu i Gołubicy w powiecie dziśnieńskim, w cieniu sosnowych, jodlowych i świerkowych lasów, niedaleko rzeczki Szoszy Zachodniej, opodał błot berezyńsko-niemeńskich.

Od maja do 4 lipca 1920 r. stałem jako drugi adiutant 47-go Pułku Strzelców Kresowych nad rzeczką Szoszą Wschodnią w oparciu o nadberezyńskie błota. Byłem łącznikiem pomiędzy bojowym frontem a dowódcą pułku, pułkownikiem Julianem Skokowskim, a moim obowiązkiem było znać dokładnie sytuację bojową, wiedzieć ile możliwości, jaką mamy jednostkę bojową bolszewicką oraz znać dokładnie zaplecze naszego pułku, który w maju 1919 r. przybył do Polski z Francji, jako 5-ty pułk Strzelców Pieszych i przemianowany został na 47 pułk Strzelców Kresowych w 11-tej Dywizji Piechoty.

W moich zwiadach terenowych poza frontem naszego pułku poznawaliśmy tamtejszych Polaków oraz Białorusinów i przypominam sobie, że rozmawiałem trochę z panią, właścicielką ziemską, samotną w starym i zaniedbanym dworze.

Była wdową — jej córka mieszkała w Wilnie, a synowie byli na wojnie. Gdy po trzynastu latach spotkałem w Chicago w roku 1933 — cimb Józka Puzyrewskiego (który w roku 1922-tym przybył do Stanów Zjednoczonych w pełnym mundurze 23-go Pułku Ułanów) i rozgadawszy się o jego stronach rodzinnych doszliśmy do wniosku, że najprawdopodobniej rozmawiałem wówczas z jego matką.

Z końcem 1935 r. przeniesiono mnie do New Yorku, a w roku 1937 do Winnipegu w Kanadzie. Do Chicago powróciłem w grudniu 1944 r. na kierownika Konsulatu Gen. R.P. i tu Józek Puzyrewski zaraz nawiązał ze mną bliższe stosunki. Po tem szczerze martwił się, gdy w sierpniu 1945 r. pozostałem z moją rodziną na lodzie i musiałem zacząć całkiem nowe życie.

Zbliżał się wraz ze swoją żoną Renią coraz bardziej do nas i w krótkim czasie staliśmy się prawdziwymi przyjaciółmi, dla mnie jedynym szczerym i bezinteresownym przyjacielem. Polowaliśmy razem na bażanty i dzikie kaczki wraz z Kziem Majewskim, znanym chicagowskim aktorem teatralnym i artystą malarzem oraz rozprawiali nad losem Polski. Utrzymywaliśmy z Józkami bliskie stosunki przyjacielskie i zawsze moje z nim

rozmowy schodziły na Parafiano-wo, Głębokie, Porpliszczu, a tamtejsze futury i lasy.

Józio pracował w biurze adwokata Tadeusza Cichockiego zajmującego się wyłącznie sprawami karnymi, a wieczorami można go było wraz z Renią spotkać u Kazika Leonarda przy ul. Milwaukee, na skrzyżowaniu Ashland i Division. Do piwnicy czy też jamy "Kazika" schodziła się wieczorami elita polonijna, aktywna w sprawach polskich, pracująca w biurach Związku Narodowego Polskiego, w Dzienniku Związkowym, w Dzienniku Chicagowskim, w biurowym Zjednoczenia Pol. Rzym. Kat., Związku Polek, w Manufactures Banku Franka Bobrytzke'ego, tj. w tak zwanym "sercu Polonii".

W roku 1936-tym Józek wyjechał do Polski, aby ewentualnie osiedlić się na ojczyźnie pod Parafianowem i Głębokiem w powiecie dziśnieńskim. W New Yorku zaokręto-wał na M/S Batorym, który wracał do Gdyni po swojej dziewiczej podróży do Stanów Zjednoczonych i tam spotkał się z dwoma generałami: Bolesławem Wieniawą Długoszowskim i Gustawem Orlicz Drezszem. Obaj generałowie poznali się szybko z naszym nadniemeńskim Józkiem Puzyrewskim, a co się w czasie tego rejsu M/S Batory działo niech zostanie ich własną tajemnicą — ja powiem tylko to, że było to zbratanie się ułańskie.

Tuż przed wybuchem drugiej wojny światowej, wzgl. napadu Hitlera na Polskę, Józek wraz z b. porucznikiem I. Dywizji Hallerowskiej we Francji i Polsce, Wacławem Rzewskim z Chicago "zaintervenowali" w odpowiedni sposób w hitlerowskim Konsulacie Generalnym w Chicago, przy Michigan Ave.

Wychodząc z lokalu konsularnego złożyli swoje wizytówki obok rozbitego portretu Adolfa Hitlera. I coś niesłychanie ciekawego! — na drugi czy też trzeci dzień po tej "wizycie" otrzymali pisemne zaproszenie niemieckiego konsula generalnego na "lunch" w jednym z chicagowskich hoteli. Po wspólnej i żywej naradzie Józek i Wacek ustalili pomiędzy sobą, że por. W. Rzewski pójdzie na ten lunch — a Józek nie. — Konsul generalny niemiecki — zdaje mi się nazwiskiem Herr Schmidt — był bardzo uprzejmy i chciał się tylko dowiedzieć co spowodowało ich wizytę, podobną do trzęsienia ziemi w jego Konsulacie Generalnym. W nawiasie należy powiedzieć, że po wybuchu wojny światowej, tenże konsul generalny pozostał w Chicago.

Wspominając tak barwną sylwetkę ułana nadniemeńskiego, mego prawdziwego Przyjaciela, pragnę pocieszyć jego żonę, Renię z Mrozińskich oraz rodzinę jego syna Tadzia w ich żalobie twierdząc, że duch Józia uleciał w swoje rodzinne strony, których nigdy nie mógł zapomnieć i do duchów tych wielkich Polaków ze swoich własnych czasów, których uwielbiał i ukochał.

Juliusz Szygowski

Pogrzeb Działacza Murzyńskiego w RPA

Tsakane, RPA (ST) — Ponad 20,000 osób wzięło udział w pogrzebie murzyńskiego działacza związków zawodowych, który zmarł od ran odniesionych w czasie aresztowania. 29-letni Andries Raditsela zmarł krótko po wypuszczeniu na wolność.

Pogrzeb miał przebieg spokojny. Uczestnicy pogrzebu śpiewali pieśni protestacyjne.

W zamieszkałym przez białych mieście Brakpan, gdzie Raditsela przebywał w areszcie, wybuchły trzy bomby, uszkadzając budynek sądu oraz komisariat policji. Nie zanotowano ofiar.

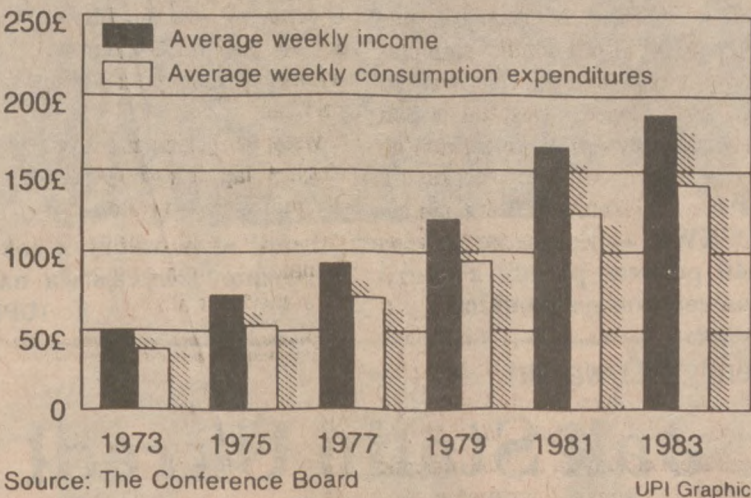
Demonstracje w Stolicy Jamajki

Kingston, Jamajka. (UPI) — W stolicy Jamajki policja starła się z demonstrantami, protestującymi przeciw polityce ekonomicznej rządu.

Policja zmuszona była do użycia gazu łzawiącego. Starcie miało miejsce w śródmieściu Kingston.

British Families: Incomes rising faster than spending

Prices in the United Kingdom jumped nearly 260% from 1973 to 1983, but average household income before taxes climbed 280%.



NOWY YORK — Wykres przedstawiający dochody rodzin brytyjskich w latach 1973-1983. Rosły one szybciej niż wydatki.

News and Views... By Ken Konrad

It goes without saying that the Polish National Alliance (PNA) and the Polish American Congress (PAC) has its admirable quota of widely known, much honored men. And one of those men is Dr. Edward Casimir Rozanski, formerly general manager of Alliance Printers and Publishers, now retired but still active. Dr. Rozanski has been notified that he has been accepted into the Military and Hospitalier Order of St. Lazarus of Jerusalem. The official notification came from the Grand Chancery at Malta, that Dr. Rozanski has been accepted as a Knight in the Grade of Commander in the Grand Priory of America. The honor is an outstanding one indeed, as the Knights of Malta "have been serving mankind since A.D. 1098."

The reunion in April 1983 proved so exciting a get-together of former members of Kurs Wiedzy o Polsce (KWOP), that another one is being planned for October 1985 in the Chicagoland area. That's the latest word which comes from a meeting of the committee which was held recently. Interested persons from the KWOP classes in Poland in 1936-37, 1937-38, and 1938-39 are asked to contact one of the committee members for further information. Names and phones of the committee members follow: From the class of 1938-39: Helen Zawistowski Millar, (312) 639-7500; Harriet Rusiecka Gryglas, (312) 438-8513; Irene Niedzialkowska Pozulp, (312) 448-1352; Helen Kwiecien Kniec, (312) 685-7593; Natalie Stefanska Budzikowska, (312) 267-9776; Joseph J. Kozak, (312) 283-5266.

THE CHICAGO PARK DISTRICT'S city-wide Class IV gymnastics meet for girls 5 through 18 years of age was a successful and entertaining event, according to the many spectators who took time out to see it at Horner Park, and the director of the colorful meet was Carol A. Trzos, area supervisor of women's physical activities for the Park District. Some of the winning gymnasts were Anita Janco, Vittum Park, second in vault, age 15 and over; Kerry Kraz, Vittum Park, second in vault, age 13 and 14; Denise Smazny, Hlawatha, third in vault, age 8 and under; Tanya Holik, Vittum, 3rd vault and second floor exercises, ages 9 and 10. . . . And speaking of the Chicago Park District reminds that the annual Horner Park Talent Competition, sponsored by the Ed Kelly Sport Program, Inc., will be held on June 27 at Horner Park, 2741 W. Montrose Ave., beginning at 7 p.m. Competition will be in two categories: Children's division and Teen Age division. Auditions will be held at Horner Park on June 11 and 12, at 7 p.m. each night. However, those who would like to audition must pre-register, and to do so you may contact Louise Kozak, Talent Show coordinator, at 267-2444, Monday through Friday, 2 p.m. to 10 p.m., through June 7. First through fourth place awards will be presented in each category.

ANNIVERSARY TIME: According to committee member Camille Kapielski, Carl Schurz High School, 3601 N. Milwaukee Ave., will hold its 75th anniversary celebration on Sunday, May 19, from 1 to 5 p.m. All Schurz alumni are invited to attend

the free gala, according to Camille, which will include building tours, entertainment, and the annual Hall of Fame Induction ceremony. For further information you may call 282-8400. . . . A Waltz and Polka Mass will be offered at 2 p.m. on Saturday, May 18, at St. Hyacinth's Church, 3636 W. Wolfram. Music will be provided by Joe Pat Paterrek's International Stars Orchestra and Choral Group, under the direction of Frank Gentile. Songs and Liturgy will be in English. . . . The Polish Arts Club's 52nd Exhibition of Paintings and Sculpture for the benefit of artists and art students of Polish descent will open on Sunday, May 26, and continue through Sunday, June 2, at the Copernicus Cultural and Civic Center, 5216 W. Lawrence Ave. More information may be had from art chairman Pawel Zajackowski, 4833 N. Wolcott, Chicago 60640. . . . Let's hope this nice summery weather continues, and my hope is you'll continue to read this paper and this column.

Najnowsze połączenie z Warszawą Pan Am Jedyna Amerykańska Linia Lotnicza z U.S.A. do Polski

Teraz możecie Państwo z łatwością i ekonomicznie odwiedzić Rodzinę i Przyjaciół lecąc w wielkim komforcie, otoczeni wspaniałą opieką Linii Lotniczej Pan Am. . . z Chicago.

Pan Am z dumą zawiadamia, że obecnie jest jedyną Amerykańską Linią Lotniczą oferującą codzienne przeloty do Warszawy. Rozumiemy jak bardzo dużo znaczą dla Państwa odwiedziny w kraju. Mając za sobą 57 lat doświadczenia w podróży po świecie, Pan Am wie lepiej niż ktokolwiek inny w jaki sposób nadać podróży Państwa wspaniały start.

Tylko Pan Am oferuje przeloty przez Atlantyk ekskluzywnie w 747. Będziecie Państwo zadowoleni z maksimum komfortu dużego i przestronnego samolotu Pan Am, 747. Pan Am uczyni lot Państwa tak wygodnym jak tylko jest to możliwe: z jednym biletem, jedną odprawą i jednym kwitem bagażowym na całą podróż. Jeżeli planujecie Państwo odwiedzić bliskich sercu Krewnych i Przyjaciół — lub macie zamiar udać się na wymarzone wakacje, które zawsze sobie obiecywaliście — wybierzcie koniecznie linię lotniczą Pan Am. Po rezerwacji i informacji dzwońcie do swoich agentów podróży lub bezpośrednio do Pan Am.

Warszawa \$513⁵⁰
W każdą stronę

Nowe codzienne przeloty

Pan American. Nic nie zastąpi doświadczenia.

Rozkłady i ceny mogą ulec zmianie bez uprzedniego zawiadomienia. Bilety muszą być wykupione 21 dni przed odlotem. Obowiązują dodatkowe opłaty weekendowe i za odwołanie biletów.

WIELKIE OTWARCIE KAY SHOES

2839 N. MILWAUKEE

OD PIĄTKU DO WTORKU, 17-21 MAJA

WYPRZEDAŻ JAKIEJ JESZCZE NIE BYŁO! 15,000 Par Obuwia Dla Całej Rodziny Po Najniższych Cenach w Chicago — Przyjdź i Przekonaj Się Sam!

DAMSKIE OBUWIE "ROMIKA" IMP. Z NIEMIEC
Reg. \$35.00 TERAZ **\$20**

DAMSKIE SKÓRZANE PANTOFLE
Reg. \$29.00 TERAZ **\$18**

SPECJALNA GRUPA DAMSKIEGO OBUWIA WARTOŚCI DO \$30.00 TERAZ **\$7—\$10—\$12**

MĘSKIE SKÓRZANE IMPORTOWANE MOKASYNY
Reg. \$40.00 TERAZ **\$20**

MĘSKIE 100% SKÓRZANE BUTY IMP. Z POLSKI Reg. \$30.00 TERAZ **\$20**

TRAMPKI "CONVERSE"
Reg. \$15.00 TERAZ **\$7⁸⁸** **2 ZA \$15**

Wyprzedaż dotyczy obu sklepów

KAY SHOES

2839 N. MILWAUKEE

TEL.: 489-4350

ALAMO SHOES

1362 N. MILWAUKEE

TEL.: 486-7040

Przedłużone godziny: Piątek 9—7; Sobota 9—6 Niedziela 10—6; Poniedziałek i Wtorek 9—7 MÓWIMY PO POLSKU

WSPANIAŁE PREZENTUJĄCE SIĘ GARNITURY I PŁASZCZE SPORTOWE

projektowane przez GANT Boyswear na zakończenie roku szkolnego i wszystkie specjalne okazje. Rozmiary regularne, szczupłe i szerokie. Grzecznościowe usługi krawieckie Godziny: Codziennie 9:30-6:00 Sobota 9:30-5:30 Pon. i Cz. do 9:00 Mówiący po polsku krawiec. 12S. Northwest Hwy. Park Ridge, IL 823-7170



IN STYLE



4815 SIZES 8-18

Easy wrap style is dressed up with ruffles. Choose a drip-dry cotton polyester blend, and it won't need ironing. Printed Pattern 4815: Misses Sizes 8 to 18. \$3.00 for each pattern. Add 65¢ each pattern for postage and handling. Send to:

Anne Adams Patterns, 10 Reader Mail

Polish Daily Zgoda 62-08 Northern Blvd., Woodside, NY 11377. Print Name, Address, Zip, Size, Pattern Number.

NEW Spring-Summer Pattern Catalog. Fast fashions for busy women. Free pattern coupon. Send \$2.00 plus 50¢ postage. Books \$2.50 + 50¢ ea. p&h. 135-Dolls & Clothes On Parade 133-Fashion Home Quilting

ANNE ADAMS PATTERNS

Piotr Krystian Równia

Mauzoleum

Radio Erywań, bohater sowieckich anegdotek, zapytane zostało ongi, czy to prawda, że w Moskwie, na Placu Czerwonym rozdają za darmo samochody "Wolga." Prawda — odpowiedziało najpoważniej radio — tyle, że nie w Moskwie, a w Kijowie, nie na Placu Czerwonym, a na Kreszczatku, nie samochody "Wolga," a rowery. I nie rozdają, a kradną....

Ale rzecz nie o kradzieżach rowerów, których bydgoska fabryka "Romet" dostarcza do Związku sowieckiego ogromne ilości, a o pewnym placu.

Przestrzeń to ogromna. Kiedyś stanowiła przedmurze fortecy i miejsce kazi, potem targowisko, na koniec skrzyżowanie świątyni ze stadionem.

Kto nie wierzy, niech sam zobaczy: najpierw na marmurowy nagrobek wdrapują się posapując Najważniejsi, potem pod nagrobkiem ustawiają się Ważniejsi, wreszcie przejeżdżają czołgami Mniej Ważni, a na koniec — w dresach, podkoszulkach i spodenkach a la "Dynamo Moskwa" wali przez plac tłum Bardzo Mało Ważnych. Wszystko w ordynku, z łapkami w rytm "Kochanie, jak się masz," ze szturmówkami, transparentami i portretami zmarłych i żywych, no bo jak kto stoi na nagrobku to już jakby martwy, z zapalem w oczach, uśmiechem na szerokich, słowiańskich licach.

A z boku kilka tysięcy tych z przydziału, z musu i ze spędu.

I płynie nad tłumem stentorowy głos: "Da zdrastuj Pierwyj Maaj!"

W końcu Najważniejsi, zmęczeni machaniem i pozdrawianiem, złączą z nagrobka, cichnie w oddali gromowy krok wielbicieli, rozglądając się bacznie na boki znikają w bramach Ważniejsi, czołgi udają się na Posterunki. Plac pustoszeje. Na chwilę.

Lokator grobu pod nagrobkiem przewraca się na drugi bok w nadziei ucięcia krótkiej drzemki, ale szanse ma niewielkie. Czerwone piekło zgotowali mu Czerwoni na tym Czerwonym Placu.

Już łomocze powolny, baletowocyrkowy krok gwardziejców, już ustawia się kolejka, już szur-szur setki, tysiące, setki tysięcy nóg wydeptują dobry, uralski marmur. Każdy z wiernych mija w nabożnym skupieniu leżącego za szybką Naj-naj-najważniejszego i nielicznym tylko jest dane ujrzeć rzyg szczeciny porastającą dolne fragmenty poźłokiej mongoloidalnej czaszki.

Wokół Placu też ciekawe rzeczy. Kolorowa i okrutnie przesażona bombonierka cerkwi Błazestwionowo Wasyla, Duma Miejska (obecnie Centralne Muzeum tego co pod nagrobkiem), Muzeum Historyczne, Pałac Rady Ministrów i Dom Zwią-

Hodowanie Dżdżownic

Od pewnego czasu w Japonii, Kanadzie, USA, na Filipinach i Tajwanie są hodowane... dżdżownice, które następnie służą jako dodatek do pokarmu dla zwierząt i ryb.

Uczeni zbadali, że niektóre gatunki dżdżownic składają się aż w 72 proc. z białka, podczas gdy ryby zawierają jedynie 69 proc. białka, a soja 45 proc.

Eksperti od spraw żywienia są zdania, że hodowla dżdżownic może być jeszcze jednym rezerwuarem białka. Na Filipinach rozwinięto wręcz na skalę przemysłową hodowanie dżdżownic. Jest ono stosunkowo łatwe.

Wystarczy parę skrzyń w ogrodzie lub w piwnicy, a zwierzątka te poza szkłem, kaucukiem i plastikiem zżerają praktycznie wszystko. Rozmnażają się szybko — w ciągu miesiąca podwaja się ich ilość.

Po wyczyszczeniu i wysuszeniu są mielone na proszek, który dodaje się do chleba i makaronu...

ków Zawodowych. Ten ostatni o tyle ciekawy, że jeszcze nie wprowadziła się tam żadna ruska "Solidarność," ale kto wie...

No a od zachodu stoi mur. Jest tego od strony Placu dobre 800 metrów. Sześć wież i dwie bramy. Na wieżach kremłowskie kuranty i cięte w rubianach (prawdziwych, komsomolskie słowo!) ogromniaste gwiazdy, w bramach straża, pod murem zasłuzeni.

Nagrobek Naj-naj-najważniejszego wzniesiono najpierw z drewna. Potem niejaki Szczusiew przerobił drewno na marmur, ale zapomniał o tych, którzy postanowili być wyżej.

Więc parę lat później projekt mu skopano i dodano windy, schodki, tajne przejście i balustradę z pancerną wkładką. I odtąd Najważniejsi są u góry, a Naj-naj-najważniejszy pod spodem. I dobrze mu tak.

Sprawa jest śmiertelnie poważna. Kolejka stoi w ponurym milczeniu, należnym temu co leży i tym co jeszcze stoją. Co chwilę robi krocze do przodu — szur — i jeszcze jeden — szur-szur — a tam, u czoła, szczęśliwi, którzy przebrnęli przez tę sowiecką Mekkę, oddalają się w pospiechu ku oczekującym autokarom. Jeszcze tylko fotka na tle i wio. Do kołchozu, posiołki, fabryki. A tam trzeba będzie opowiedzieć. Bo zaraz zapytają: "No i jak było, towarzysze?"

Najgorzej z Polakami, co to po ciągami przyjaźni. Krnąbrni są, stać w ordynku im się nie uśmiecha, żarty nieprzystojne robią i co rusz Ważniejsi muszą wyskakiwać z bramy i usuwać. Tyle roboty z tymi Polaczkami. A Naj-naj-najważniejszy leży. I nic.

Nad nim napis w kamieniu: — MAUZOLEUM.

Wampir "Skorpion" Przed Sądem

6 maja w Gdańsku rozpoczął się jeden z największych procesów o morderstwa na tle seksualnym w historii polskiego sądownictwa. Przed sądem stanął 39-letni Paweł Tuchlin, znany jako Wampir "Skorpion".

Przez 8 lat był postrachem kobiet na polskim Wybrzeżu. Dokonał w województwach gdańskim, elbląskim i bydgoskim 20 napadów na kobiety, z których 9 zamordował, a pozostałe ofiary ciężko pobił, okaleczył i obrabował.

Za barierką dla świadków stanie aż 165 osób, nie licząc zeznań innych świadków, które zostaną przedstawione na piśmie. Powołano też specjalistów z różnych dziedzin.

W akcie oskarżenia zawarto 41 zarzutów, z tego większość ciężkich, wątpliwe więc, aby Skorpion uniknął najwyższego wymiaru kary.

Zbrodniarz prowadził prywatny zakład elektryczny oraz gospodarstwo rolne we wsi Góra w woj. gdańskim. Upřednio był w latach 1967-77 sześciokrotnie karany za kradzieże.

Władze Indyjskie Skonfiskowały Materiał Wybuchowy

New Delhi (CT) — Władze policyjne podały do wiadomości, że wykryto tu materiał wybuchowy oraz ekwipunek, który wystarczyłby do wyprodukowania setek bomb. Władze skonfiskowały znalezionej materiał w domu prawnika — sikh, który aresztowany został w związku z niedawnym wybuchem, jaki spowodował śmierć 86 osób.

Skonfiskowano 44 funtów materiału wybuchowego, kompromitującą dokumentację, podręczniki zawierające informacje w sprawie produkcji bomb, narzędzia oraz części wyprodukowanych bomb.



MOSKWA — Żołnierze sowieccy ubrani w mundury z roku 1940 podczas parady z okazji 40 rocznicy zwycięstwa nad Niemcami faszystowskimi. (UPI)

Henryk Kowalski

Jak Stalin Ukradł Hiszpańskie Złoto

W roku 1936 Stalin wydał rozkaz, który doprowadził do największej afery — kradzieży złota hiszpańskiego.*

15 października 1936 roku. Generał NKWD Aleksander Orłow z sowieckiej misji w Madrycie otrzymał z Moskwy ściśle tajny telegram zaszyfrowany — do rąk własnych generała Orłowa.

A oto treść tajemniczego telegramu: "Razem z ambasadorem Rosenbergiem zorganizujecie w porozumieniu z szefem rządu hiszpańskiego Caballero wysyłkę hiszpańskich zapasów złota do Związku sowieckiego. Operacja musi być wykonana w warunkach najwyższej tajemnicy.

Gdyby Hiszpanie zażądali pokwitowania za złoto odmówić — powtarzam odmówić ze niczego nie podpisuje. Powiedzieć, że formalne pokwitowanie zostanie wydane w Moskwie przez Bank Państwowy. Czynię Was generałem Orłowem osobiście odpowiedzialnym za tę operację. Rosenberg został poinformowany odpowiednio".

Telegram został nadany przez ministra bezpieczeństwa państwowego Jeżowa, ale był również podpis: Iwan Wasiliewicz. Orłow należał do tych nielicznych osób, które wiedziały kto kryje się za tym pseudonimem. Sam Józef Stalin.

Orłow wiedział, że jego życie zawisło na włosku. Jeśli nie wykona rozkazu czeka go kula w łeb. Po czym udał się do ambasady sowieckiej przy hiszpańskim rządzie komunistycznym.

Wraz z ambasadorem Rosenbergiem udał się do hiszpańskiego ministra finansów dr Juana Negrina. W czasie rozmowy wszyscy doszli do przekonania, że Skarb Hiszpański — w obliczu zbliżającego się do Madrytu generała Franco będzie bezpieczniejszy w Moskwie.

Negrin poinformował Orłowa i Rosenberga, że złoto już wcześniej zostało wywiezione z Madrytu i znajduje się dobrze ukryte w jaskiniach w mieście portowym Kartaginie.

Według ówczesnych cen wartość złota wynosiła: 600-800 mln dol., nie licząc złotych monet pochodzących z różnych stron świata i różnych okresów.

Dokładnie w tym czasie, gdy Orłow znajdował się w Kartaginie w porcie, z pewnością nie przypadłoby, przycumowane były cztery statki sowieckie. Akurat wyładowywano z nich sowieckie czołgi, armaty i amunicję.

Noc po nocy generał Orłow i hiszpańscy przedstawiciele rządu komunistycznego sprawdzali zawartość wynoszonych przez sowieckie Cherbourg'a do Kanady. Po miesiącu pobytu w Kanadzie wyjechał do USA, gdzie zamieszkał na stałe i gdzie zmarł.

A co się stało z hiszpańskim złotem? Hiszpania nie odzyskała go do dzisiaj. ZSSR tuż po zakończeniu wojny domowej w Hiszpanii przystąpił do dostarczania broni i amunicji, którą dostarczył komunistom i rzecz jasna rachunek przekraczał sumę, którą ZSSR ukradł w złocie. Był wyższy od wartości zagrabionego złota o 50 mln dolarów.

Według niezmienionego do dziś stanowiska Kremla, Hiszpania wciąż jest winna Związkowi sowieckiemu owe 50 milionów dolarów plus procent. Kto więc ma jeszcze czelność upominać się o jakieś złoto?

*How Soviet pulled a \$10 billion rip-off", J. Picton. Toronto Star, 4.12.1983. (D.P.—Londyn)

W Poszukiwaniu Sowietckiego Bohatera

W Moskwie panuje atmosfera oczekiwania na odmianę. Młodszy, niż zwykle do tej pory, przywódca narodu sowieckiego budzi nieokreślone nadzieje.

Wydaje się jednak, że nadzieje te leżą bardziej w sferze marzeń, niż rzeczywistości. Nic nie uzasadnia wiary, że będzie inaczej, może... lepiej. Gorbaczow jeszcze się nie określił jako władca.

Mimo wszystko, za nikłymi nadziejami, za przecuciami kryje się mocno zakorzenione zniechęcenie i niezadowolenie.

Weźmy na przykład pod uwagę sowiecką literaturę. Brakuje jej bohatera — postaci naturalnej, optymistycznie nastawionej do życia i przyszłości. Bohatera, który działałby inspirując na innych. Trudno też znaleźć taką postać wśród prawdziwych nie zmyślonych, obywateli sowieckich.

Ten stan rzeczy odzwierciedla się w literaturze dnia dzisiejszego. Zamiast pozytywnego bohatera mamy w beletrystyce i dramacie sowieckim postaci pełne poczucie przegranej, napiętnowane tragicznym losem wykończonych życiowych.

Brak jest reakcji na gromkie apele prasy partyjnej, wołającej o bohaterów krzepiących na duchu, którzy byłiby ucieleśnieniem dowodów przewagi komunizmu, wzorem postaci żyjących zgodnie w komunistyczną ideologię. Jak na złość, autorzy powieści i dramatów z rozmysłem ignorują partyjne apele i...

Sięgnijmy po przykład. W tym sezonie teatralnym widowie podbiła sztuka teatralna pt. "Skamienka" ("Ławka"). Przed jednym ze stolicznych teatrów zbierają się tłumy moskwičan.

Ku wielkiej irytacji partyjnych ideologów, obywateli — komunistów pragną oglądać przegadaną sztukę o bohaterze, który... nienawidzi żony i pracy (!). Znajduje bratnią duszę w innej kobiecie, z którą spotyka się na (tytułowej) ławce. Nieszczęśliwie próbują wspólnego szczęścia. Nic im z tego nie wychodzi, wobec czego — bohater zapisuje się (proszę nie poprawiać "p" na "b") na śmierć. Koniec przedstawienia.

(Mistrz Galszyński dodałby w tym momencie, że kurtna zapada ze złowieszczym świstem).

Bohaterowie II wojny światowej, którzy przez długie lata zapewniali żelazny repertuar, pokryli się nieco kurzem historii. Można byłoby poszukiwać bohatera obecnej wojny, tej w Afganistanie, ale jakoś nie cieszy się ona patriotyczną popularnością wśród sowieckiego społeczeństwa, i dzieje się na końcu świata.

Nieco bliższy tym wojennym ideałom był bohater ongiś przedstawiony przez gazetę "Komsomolskaja Prawda". Oto jego tragiczny i bohaterki los w skrócie.

Instruktor wojskowy demonstruje studentom wyższej szkoły obsługę ręcznego granatu. Wyciąga zawleczkę i... po fakcie zdaje sobie sprawę, że trzyma w dłoni prawdziwy granat a nie jego model. Najpierw chce pozbyć się narzędzia śmierci, wyrzucając granat przez okno. Okazuje się, że pod oknem bawią się dzieci. Nie pozostaje mu nic innego, więc przyciska granat do brzucha i wysadza sam siebie, ratując tym samym życie innym. Brawo! Ale tak tragiczne bohaterstwo mało przydatne jest ludziom na codzień. Nikt nie chciał czytać historyjki z "Komsomolskiej Prawdy".

Rzeczywistość wygląda nieco inaczej. Oto w tej samej gazecie, przedstawicielka wyemancypowanej płci pięknej pisze, w imieniu kobiet dbających o swoją karierę zawodową: "Mężczyźni to świni!"

Wychodząc z tego założenia, dziennikarka wyjaśnia, dlaczego nie zamierza wyjść za mąż. Nie bawi się przy tym w zawiłą argumentację, wystarczą jej same inwektywy: łajdaki, szumowiny itp. A na koniec taka oto deklaracja: "Żadna z dziewcząt nie chce być ciężarową dla państwa".

Filmy Animowane

Wszyscy lubimy filmy animowane. Proces ich powstawania jest złożony i wymaga wielu miesięcy pracy wysoko wykwalifikowanych specjalistów.

Abym ułatwić im zadanie, pracownicy politechники wiedeńskiej skonstruowali komputer, który sam rysuje i maluje obrazki. Urządzenie wykonuje w ciągu kilku sekund pracę, na którą specjalista potrzebował całego dnia.

stwa, czy dla męża. Nie zamiłowała swojej pracy na nic innego. Szkoda tracić czasu na sprawy przyziemne".

Tyle o pannach. Rozwiedzione mężatki mają swoją filozofię życiową, równie prostą. Po co komu mąż, który siedzi w domu przed telewizorem i pije wódkę?

Rozwody stają się nagminnym zjawiskiem. Władze tymczasem łamią sobie głowę, co z tym fantem począć. Liczba ludności rdzennie rosyjska gwałtownie obniża się. Tymczasem na potęgę rozmnażają się muzułmanie...

Przeciążone pracą i domowymi obowiązkami, przemęczone i nieatrakcyjne kobiety sowieckie, jakich tysięcy można spotkać na ulicach, też zaczynają coraz częściej sięgać po alkohol. Dwadzieścia lat temu zdarzało się to niesłychanie rzadko. Teraz często na ulicach można spotkać pijane kobiety. Procentowo ich liczba stanowi ponad 1/10 wszystkich alkoholików.

Lekarzy martwią skutki alkoholizmu jeśli chodzi o kobiety ciężarne. Coraz więcej dzieci rodzi się z wadami, przy czym większość przypadków można przypisać bezpośrednio picu alkoholu podczas ciąży.

Wróćmy jednak do bohatera. Sowiecka opinia publiczna uważa za takiego, znanego nam dobrze, Bernharda Goetza. Mieszkańca Nowego Jorku, który w samoobronie postrzelił czterech chuliganów, zaczepiających go w metrze.

Moskiewski literat z przejęciem powieści, że nie słyszał w "Głosie Ameryki" bardziej interesującej historii od lat. Przy okazji wyraził swoje wielkie zdziwienie faktem, że tak potężne państwo, jak Stany Zjednoczone, nie może poradzić sobie z kryminalistami.

W wersji sowieckiej walka z rosnącym chuliganizmem polega coraz częściej na samoobronie. Społeczeństwo domaga się prawa do samosądów, a władze nie pozostają na to głuche.

Jakieś 10 lat temu zdarzył się sowiecki "przypadek Goetza". Opinia publiczna była mocno poruszona. Winowajcy, którzy samodzielnie wymierzili karę pijakowi znanemu w karecie pogotowia, otrzymali wyrok 7 lat więzienia. Na żądanie opinii publicznej wyrok złagodzono a do kodeksu karnego wprowadzono poprawkę.

Na łamach "Literaturnoj Gazyety" pojawił się niedawno reportaż mrozący krew w żyłach. Sowiecki inżynier zabił siekierą jednego z rzemieślników i ciężko poranił dwóch innych w obronie przed napadniętą i szantażem. Lokalna policja złożyła bohater-skemu inżynierowi gratulacje, ponieważ bez niego, nie złapano by nigdy grasującej od dawna bandy...

Wśród Rosjan jest na pewno część ludzi, którzy nie przepadają za tego rodzaju literaturą, lub w ogóle za literaturą sowiecką. Rozczarowani, sięgają po literaturę klasyczną, po literaturę rosyjską, bogatą i różnorodną. Owo "sięganie" jest jednak o wiele bardziej skomplikowane, niż mogłoby się wydawać, bo przecież nie o półki księgarskie, czy biblioteczne chodzi. Lwa Tołstoj czy Fiodora Dostojewskiego można zdobyć drogą podręcznych transakcji na czarnym rynku. Aleksandra Puszkina nie sprzedaje się w księgarniach i to nie tylko ze względu na cenzurę.

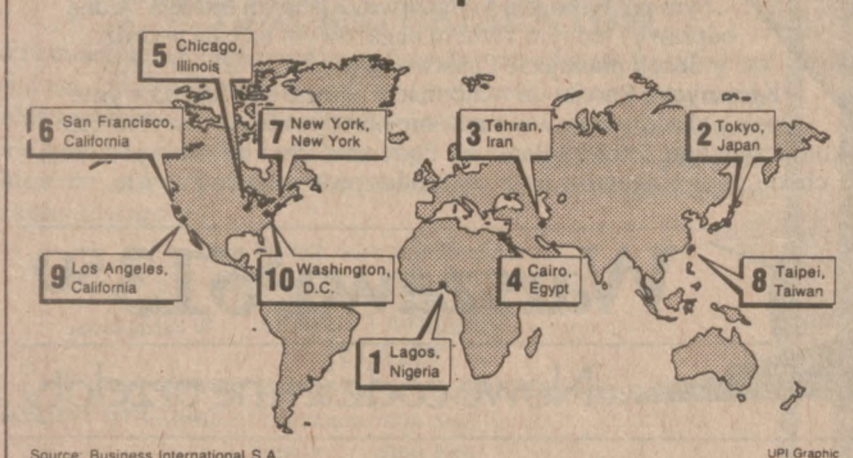
W kraju o największych obszarach leśnych na całym świecie brakuje papieru. Rezultat jest taki, że władze ustaliły "priorytety" biorąc pod uwagę względy polityczne. W praktyce wygląda to tak, że literatura polityczna wydawana jest w setkach tysięcy nakładów, natomiast klasyków rosyjskich wydaje się w krótkich seriach, a i to rzadko.

Innym paradoksem, wynikającym z ekonomicznej sytuacji, jest wysyłanie tysięcy książek za granicę, do miast, gdzie mieszkają sowieccy emigranci. Nie ma w tym żadnej dbałości o podtrzymanie kultury czy tradycji. Chodzi o zgarnięcie twardej waluty.

Kiedy amerykański korespondent poprosił jednego z pracowników Ministerstwa Obrony ZSSR o egzemplarz sowieckiego słownika terminów wojskowych, usłyszał odpowiedź, że w kraju wyczerpany został nakład, ale można zamówić tę encyklopedię w Washingtonie. Tutejsza, rosyjska księgarnia zamówiła 2 tysiące egzemplarzy.

(Na podst. "U.S. News and World Report" — Opracowała I.S.)

1985'S Most Expensive Cities



Source: Business International S.A.

UPI Graphic

GENEWA — Wykres przedstawiający dziesięć najdroższych miast świata zgodnie z danymi opracowanymi przez Business International S.A. (UPI)

Wizyta Duarte w Washingtonie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)
nów dol. na pomoc ekonomiczną i 128 mln dol. na militarną.

Przeciwnicy udzielenia Salwadorowi pomocy wykorzystują, jako argument działalność "szwadronów śmierci." Rzecznik rządu powiedział, że w ostatnim czasie działalność ta ustala. Duarte zaapelował do rebeliantów, aby nie atakowali ludności cywilnej. Rząd Salwadoru podjął również kroki, aby zapobiec przypadkom gwałtów popełnianych na ludności cywilnej przez armię.

Przywódcy rebeliantów zaproponowali podjęcie rozmów z rządem Duarte w czerwcu bieżącego roku. Jednakże Duarte powiedział, że chciałby odbyć najpierw spotkanie prywatne z przywódcami rebeliantów, aby opracować zasady i temat negocjacji.

W Białym Domu prezydent Reagan podziękował prezydentowi Salwadoru za jego wypowiedź na temat embargo, którą to wypowiedź Washington

Brytyjskie Lotnisko Na Falklandach Niepokoi Argentynę

Washington (CT) — Argentyna zwróciła się do Organization of American States o zajęcie się sprawą nowego brytyjskiego lotniska na Falklandach. Argentyna uważa lotnisko za zagrożenie swego bezpieczeństwa.

Przewodniczący rady politycznej OAS, ekwadorski ambasador Rafael Garcia Velasco zaplanował specjalną sesję Organizacji po otrzymaniu prośby Argentyny.

Lotnisko na Falklandach położone jest 300 mil na południowy-wschód od wybrzeży Argentyny.

zainterpretował, jako wyraz poparcia. Duarte nie wspominał o sankcjach, jakie Stany Zjednoczone wprowadziły przeciwko Nikaragui. Powiedział tylko, że rewolucja nikaraguańska "została zdradzona." Następnie dodał, że Salwador znajduje się na drodze do przywrócenia demokracji.

W niedzielę Duarte odwiedził swoją matkę — Notre Dame University.

Masakra Tamilów Na Sri Lance — Akcja Odwetu

Kolombo, Sri Lanka (CT) — W odwecie za napad terrorystów należących do separatystów — Tamilów, marynarze floty Sri Lanki zaatakowali prom u północnych wybrzeży wyspy, gdzie w większości mieszkają Tamilowie.

Używając siekier, bagnatów i noży zmasakrowali oni na śmierć 40 Tamilów. Wśród zabitych znalazło się także 4-letnie dziecko — podała agencja prasowa w Indiach.

Rzeź, jakiej dopuścili się marynarze była rewanżem za najazd separatystów — Tamilów na budyjskie miasto Singalezów. Zginęło tam 190 osób.

W odwecie za ten napad doszło także do zabójstw w okolicach tego miasta, tj. Anuradhapura. Zginęło tam 13 Tamilów. Okolice Anuradhapura jest zamieszkała w większości przez Singalezów, buddystów.

Północna część wyspy należy do mniejszości narodowej Tamilów, którzy dążą do utworzenia niezależnego państwa. Tamilowie są wyznawcami hinduizmu.



MONTE CASSINO, WŁOCHY. — 41 lat temu, patrol 12 Pułku Ułanów Podolskich zatknął na gruzach klasztoru Monte Cassino proporzycy swego pułku i flagę polską, potem brytyjski "Union Jack".

Rząd US Nie Da Się Zastraszyć

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Speakes, stwierdził, że rząd amerykański będzie starał się załatwić tę sprawę bez nadawania jej rozgłosu a uwolnienie czterech Amerykanów uważa za najważniejsze.

Terrorysty z "Jihad" zwrócili się z żądaniem i pogrozkami do rodzin zakładników, do społeczeństwa

Wojska Tajlandii Wypierają Oddziały Wietnamskie

Bangkok, Tajlandia (UPI) — Tajlandzkie wojska zmusiły żołnierzy wietnamskich do wycofania się na terytorium Kambodży. Walki przy granicy Tajlandii z Kambodżą przybrały na sile.

Ciągle dochodzi do starć między wojskami wietnamskimi i tajlandzkimi. Dowództwo wojsk Tajlandii nie podało jednak, ilu żołnierzy zdołało wyprzeć z terytorium tego kraju. Z wcześniejszych raportów wynika, że wdarło się ich w pościgu za partyzantami kambodżańskimi około 1,200.

Wietnamczycy wybudowali sobie bazę na terenie Tajlandii przy granicy z Kambodżą. Tereny wokół bazy zostały zaminowane, a dla żołnierzy wybudowano bunkry.

Po ponad tygodniowej walce, oddziały komandosów i piechoty morskiej Tajlandii zajęły część wzgórz, na którym znajduje się wietnamska baza. We wtorek trwała tam 8-godzinna walka. W czwartek wojska tajlandzkie spotęgowały natarcie i zmusiły część żołnierzy wietnamskich do wycofania się na terytorium Kambodży. Walki trwały nadal, chociaż są to sporadyczne starcia w różnych miejscach.

Amerykańska Turystka Wydalona z ZSSR

Helsinki (CT) — Amerykanka z Utah zwiedzająca Związek Sowiecki wraz z grupą innych turystów, została zatrzymana przez policję. Poddano ją rewizji osobistej i sześciogodzinnemu przesłuchaniu. Znalaziono przy niej literaturę o treści religijnej i kasety z nagraniami muzyki dla dzieci.

Regina Sipple (32) powiedziała, że Billy Graham, znany kaznodzieja, który odwiedził Sowiety powiedział, że w Związku Sowieckim istnieje swoboda religijna. "Nie widziałam więc powodu, dla którego nie mogłabym przywieźć tych rzeczy." Sipple otrzymała nakaz opuszczenia terytorium Sowieta.

Cordova Spotka Się z Reaganem

Washington (CSM) — Prezydent Hondurasu Roberto Suazo Cordova spotka się z prezydentem Reaganem w Białym Domu, w dniu 21 maja, w celu omówienia sytuacji w Ameryce Środkowej. Powyższa wiadomość podał rzecznik prasowy Białego Domu, Larry Speakes.

Uczniowie Szkół Średnich Lepszy w Czytaniu i Matematyce

Według ostatnich danych na temat wyników nauczania w szkołach średnich, uczniowie wykazali pewien postęp, jeśli chodzi o wyniki w czytaniu i matematyce.

Okazuje się jednak, iż przeciętny uczeń z Chicago nie dorównuje pomimo to normom krajowym. Tylko 26.1% uczniów z klas pierwszych uzyskało w czytaniu wyniki lepsze niż przeciętna krajowa; w klasach ostatnich liczba ta sięgnęła 32.3%.

Powyższe wyniki są rezultatem sześciu testów, na które odpowiadał uczniowie w zeszłym roku. Egzamin ten nosił nazwę "Tests of Achievement and Proficiency" i obejmował czytanie, pisanie, matematykę, nauki ścisłe, nauki społeczne oraz umiejętności korzystania ze źródeł informacji (posługiwanie się mapami, słownikami, wykresami itp.). Przeciętnie niższe wyniki egzaminu uzyskano w klasach ostatnich i dotyczyły one nauk społecznych oraz umiejętności korzystania ze źródeł informacji.

Przeciętne wyniki w czytaniu poprawiły się w drugiej i trzeciej klasie, pozostając na tym samym poziomie w klasach pierwszych i czwartych. Najlepszymi wynikami wykazali się uczniowie w pisaniu a najgorszymi w naukach ścisłych.

Przeciętne wyniki z matematyki poprawiły się w klasach drugich, trzecich i czwartych i pozostały na tym samym poziomie w klasach pierwszych. Nieznacznie pogorszyły się wyniki w naukach ścisłych i społecznych, szczególnie jeśli chodzi o klasy ostatnie. Okazało się również, iż jedynie w 6 spośród 64 szkół średnich przeciętna w czytaniu w klasach ostatnich jest wyższa w skali krajowej.

Porównanie Young High School z Lane Technical High School, w wynikach czytania, wypadło na korzyść pierwszej. Obie szkoły mają identyczną przeciętną, jeśli chodzi o wyniki w klasach pierwszych, drugich i czwartych.

Pierwszą reakcją superintendenta szkół chicagowskich Manforda Byrda na rysujące się problemy szkolnictwa publicznego była propozycja administracyjnej reorganizacji, zwrócenia większej na nie uwagi i sprecyzowanie jego specyficznych potrzeb.

W ubiegłym tygodniu Chicagoska Rada Szkolna zatwierdziła pro-

pozycję Byrda o rozdzielaniu szkół pomiędzy trzy okręgi, które nadzorowane będą przez inspektorów podległych wyższym władzom. Umożliwi to skierowanie większej uwagi na szkolnictwo średnie i zajęcie się jego problemami.

Była superintendent szkół Ruth Love zaproponowała rok wcześniej "plan odrodzenia szkół średnich", który tylko częściowo został wprowadzony w życie z powodu ograniczeń budżetowych. Zakładał on podniesienie poziomu nauczania, rozszerzenie programów i zwiększenie liczby nauczycieli.

Wśród szkół poddanych testom przy końcu ubiegłego roku znalazły się oprócz Young i Lane szkoły — Lindblom, Lincoln Park, Kenwood Academy i Mather.

Strajk Nauczycieli w Izraelu

Jerozolima (CT) — Większość szkół w Izraelu została zamknięta z powodu strajku nauczycieli. Nauczyciele ogłosili jednodniowy strajk na znak protestu przeciwko rządowym planom zwolnienia z pracy tysięcy z nich.

Strajkują także pielęgniarki i szpitalna administracja. Służba zdrowia żąda podwyżki zarobków.

Strajki rozpoczęły się po komunikacie Ministerstwa Szkolnictwa, które czyni wysiłki, by obniżyć wydatki. Kilka godzin przed ogłoszeniem strajku podano także do wiadomości informacje na temat nadzwyczaj wysokiego wskaźnika inflacji w miesiącu kwietniu. Rzecznicy zgodnie twierdzą, że przyczyną wielkiej inflacji są niczym nie ograniczone wydatki rządu.

Koszty utrzymania wzrosły w Izraelu o 19.4 proc. w ciągu jednego miesiąca.

Premier Izraela, Szymon Peres zwołał swój gabinet, by ministrowie rozważyli nowe, surowe ograniczenia rządowych wydatków.

Komuniści Włoscy Przegrali w Wyborach w Czterech Miastach

Rzym (CT) — Władze włoskie podały do wiadomości, że włoska partia komunistyczna utraciła większość w czterech dużych miastach. Wybory odbyły się kilka dni temu.

Do tej pory komuniści stanowili większość w samorządach 6 z dziewięciu największych miast włoskich. Obecnie pozostanie im tylko Bolonia i Florencja.

W pozostałych siedmiu miastach — Rzymie, Mediolanie, Turynie, Genui, Wenecji, Bari i Palermo — pięć partii politycznych, które wchodzi w skład koalicji politycznej, na czele której stoi socjalista, premier Bettino Craxi, uzyskało wystarczającą ilość miejsc, aby utworzyć własne rady miejskie.

ST. MARY'S AND EVERGREEN MONUMENT CO.
Inside Heated Display Room
Monuments—Mausoleums
Markers—Lettering—Cleaning
9100 S. Kedzie Ave. Evergreen Park
233-3015 422-7146
75 Years of Family Ownership

WIECZNY HOŁD
Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złóż pamiątkowy dałek który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczaniem od podatku czekiem wystawionym na:
CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia na kopercie życzenia prosimy: o dopisanie na kopercie — Dept. PD.
Popierany przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assoc.
Po informację dotyczącą datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4675.

Strajk Pilotów Linii United

Boston (UPI) — W piątek rozpoczął się strajk 5,200 pilotów największej amerykańskiej linii lotniczej United. Głównym punktem spornym, na tle którego wybuchł strajk, jest sprawa proponowanej obniżki uposażeń dla nowych pilotów.

Ostateczny termin, rozpoczęcia strajku wyznaczono na godz. 12 o północy. Ponieważ do tej pory rozmowy nie przyniosły żadnych rezultatów, związek zawodowy zerwał rozmowy o godz. 3 nad ranem i rozpoczął strajk. Przewiduje się, że rozmowy zostaną wznowione w piątek.

Rzecznik związku zawodowego stewardess, zatrudnionych przez linię United, oświadczył, że związek skupiający 10,000 członków, będzie przestrzegał pikietę ustawioną przez związek pilotów. Zarząd związku — przed podjęciem decyzji — odbył zebranie w Chicago.

United są największą amerykańską linią lotniczą, obsługującą 139 lotnisk na terenie 50 stanów, Kanady, Meksyku, Japonii, Wysp Bahamskich i Hongkongu. Normalnie — odbywa się codziennie 1577 rejsów powietrznych.

Chwilowo linie wstrzymały obsługę do 50 miast.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

Rozmowy Egipsko-Izraelskie

Kair (UPI) — Od dwóch dni prowadzone są rozmowy pomiędzy przedstawicielami rządów Egiptu i Izraela. Źródła poinformowane twierdzą, że w prowadzonych rozmowach zanotowano pewien postęp. Izrael kładzie główny nacisk na zwiększenie handlu i wymiany kulturalnej, jak również na zaprzestanie stosowanych przez prasę egipską ataków wymierzonych przeciw Izraelowi.

Fakt, iż poczyniony został postęp w rozmowach, przyznał główny negocjator izraelski, generalny dyrektor izraelskiego ministerstwa spraw zagr., David Kimche, jak i szef delegacji egipskiej, asystent ministerstwa spraw zagr., Abdel-Halim Badawi. Obie strony uchyliły się od ujawnienia szczegółów.

Wybuch w Kopalni Węgla w Japonii

Tokio (UPI) — W położonej w północnym rejonie Japonii kopalni węgla nastąpił wybuch, który spowodował śmierć co najmniej trzech górników; 9 zostało poranionych. Około 300 górników uwięzionych zostało pod ziemią.

Załogi ratownicze pośpieszyły do kopalni Mitsubishi Ninami Yubari. Eksplozja nastąpiła o godz. 3.35 po poł. czasu miejscowego (2.35 rano czasu nowojorskiego).

Kopania położona jest w pobliżu miasta Yubari, w odległości 450 mil na półn. zachód od Tokio.

Podziękowanie

Dotknięta bolesną stratą po śmierci najukochańszego męża mojego, śp.

Ludwika Laras

z głębi serca pragnę wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim przyjaciółom i znajomym, którzy wzięli udział w Jego pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób, przyczynili się do oddania Zmarłemu ostatniej ziemskiej przysługi.

Nasamprzód dziękuję Wiel. Ks. Kazimierzowi Wronka za modlitwy w kaplicy pogrzebowej, za odprawienie Mszy św. w kościele św. Jakuba oraz za piękną przemowę w kościele i na cmentarzu.

Dziękuję panom, którzy nieśli trumnę na miejsce wiecznego spoczynku. Dziękuję wszystkim za usługi i towarzyszenie zwiłkom na cmentarzu wszystkim tym, którzy odwiedzili zwłoki i wyrazili mi swe współczucie; tym, którzy ofiarowali bukiety duchowne i śliczne kwiaty; pogrzebowemu J. Baran za wzorowe i troskliwe pokierowanie pogrzebem; w ogóle wszystkim tym, którzy przyczynili się do upiększenia pogrzebu, składam moje najszczerze podziękowanie staropolskimi słowami "Bóg Zapłać".

W ciężkim żalu pogrążona:

Zona, Lucia Laras.

In Memoriam

W dniu 14 maja b.r. minęła pierwsza rocznica śmierci naszej kochanej Mamy i Babci, śp.

Victorii Klimek

Wszystkich krewnych i przyjaciół, którym pozostała choć trochę w sercu, o modlitwy za spokój Jej duszy proszą, Pozostawione w głębokim smutku:

Sieroty-dzieci: Eva, Piotr i Adam.

In Memoriam

W pierwszą rocznicę śmierci najdroższego męża mego, ojca mego i dziadka naszego, śp.

Józefa Maziarka

Odprawiona zostanie żałobna Msza św. w środę, dnia 22-go maja, o godzinie 8-ej rano, w kościele św. Brunona i w Polsce.

Kochany mój, ojciec mój i dziadek nasz
Już rok upływa jak ciało Twoje ziemia okrywa
Boleści w sercach naszych Bogu składamy
i Najwyższego w niebie błagamy
aby obdarzył Cię światłością wieczną.

Do łaskawego współdziału w nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:

Maria Maziarka żona, z córką Janiną Przystalą i wnuczkami.

Aleksandra Urbanowicz

(z domu Baginski, żona śp. Jerzego)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 16-go maja 1985 roku, o godzinie 6:30 rano w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 2-jej po południu do 9-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 18-go maja, o godzinie 10:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5700 So. Pulaski Rd., do kościoła św. Jana Bożego, Msza św. o godzinie 11-jej przed południem, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Adolf (Jadwiga), Mirosława (Michał) Paz, Jadwiga (Stefan) Mulka i Witold (Dorota), synowie, synowe; córki i zięciowie; 10 wnucząt; oraz 7 prawnucząt; siostry, bracia, siostrzeńcy, siostrzenice, bratanki i bratanice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Wolniak Funeral Home, telefon 767-4500.

COLONIAL FUNERAL HOME

6250 N. MILWAUKEE

TEL.: 774-0366



Jedyny Polski Dom Pogrzebowy Na Milwaukee Ave.

Pomiędzy Belmont i Devon

Prowadzony Przez Rodzinę Wojciechowskich Od Ponad 70 Lat

Nasza Druga Lokacja:

WOJCIECHOWSKI FUNERAL HOME

2129 W. WEBSTER

TEL.: 276-4630

National Partnership for Child Safety



WASHINGTON — Prezydent Reagan odpowiada na pytanie dotyczące wizyty w Bitburgu, podczas ceremonii proklamowania Tygodnia Dzieci w Ogrodzie Róż przy Białym Domu. Prezydentowi towarzyszy Prokurator Generalny Edwin Meese.

(UPI)

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO
Nadawane Raz w Tygodniu

NIEDZIELNE SPOTKANIA
Nowy Program Radiowy
Stacja WSBC 1240 AM
Niedziela 10:00-12:00 Rano
Zofia Boris, Kierownik Programu

AUDYCJA RELIGIJNA
OJCÓW SALWATORIANÓW
Z MERRILLVILLE, IND.
Stacja W.J.O.B. 1230 AM
Hammond, Ind.
W Każdą Niedzielę
Godz. 12 w południe

WESOŁA CHICAGOSKIE FALA
Stacja WOPA 1490 KC
W Każdą Niedzielę
1 do 2 Po Pol.
Józef Zieliński, Dyrektor

PROGRAM RADIOWY
JADWIGI I EUGENIUSZA
ZŁOBIN-RYLSKICH
Stacja WSBC 1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:00 Po Pol.

RADIO POLONIA
Stacja WVXX 103.1 FM
W Każdą Niedzielę
4 Po Południu

GODZINA RÓŻAŃCOWA
OJCA JUSTYNA
W Każdą Niedzielę
5:30 do 6 Wieczorem
Stacja WCEV 1450 AM

NIEDZIELA MAGAZYN RADIOWY
Audycja literacko-muzyczna
Roberta Poprawskiego
Niedziela o godz. 6 wiecz.
Stacja WOPA 1490 KC AM

"CZERWONE MAKI"
Stacja WSBC 1240 AM
W Każdą Środę o 8:30 Wiecz.
REF-REN, Właściciel

30 MINUT Z SOLIDARNOŚCIĄ
Sobota, 5:00 po poł.
Stacja radiowa: WBMX 1490 AM

POLSKA PANORAMA
Stanisława Łobodzińskiego
Kierownik
W Każdą Sobotę
Od 5:30-6:30 Wiecz.
Stacja WOPA 1490 KC

GODZINA MIĘDZYNARODOWA
Stacja WTAQ 1300 KC
Sobota 6:30-8:30 Wiecz.
JADWIGA I ANTONI
PIENKOWSCY

Kierownicy
Tel. 777-2800

AUDYCJA RELIGIJNA
OJCÓW SALWATORIANÓW
Z MERRILLVILLE, IND.
Stacja WTAQ 1300 ZM

LaGrange, IL.
Sobota 6 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI
WCIU-TV Kanał 26
W Każdą Niedzielę
5:00 Po Pol. 6 Wiecz.

INDIANA
AUDYCJE POLSKIE z Rozgłośni
WLTH 1370 KC

W Glen Park (Gary), Ind.
Nadawane w Każdą Niedzielę
Od 11-ej rano do 12-ej w Południu

Anonserzy:
CZESŁAW I WŁADYSŁAWA
KUBIAK

MILWAUKEE
"RADIO HELENA"

Audycja polonijna informacyjno-
rozrywkowa. WYLO-540 AM, w
każdą niedzielę w godzinach 9:00-
11:00 przed południem. Kierownik
redaktor programu — Helena Wan-
tuch. Adres: "Radio Helena" WYLO,
P.O. Box 21732, Milwaukee, WI
53221.

Tel.: (414) 671-1177

NEW CASTLE, PA.
POLISH RADIO HOUR

Zygmunt i Stephanie
KUBINSKI

W Każdą Niedzielę
10:30 rano do 12 w południe

Stacja WKST 1280 KL

11 W. Madison Ave.
New Castle, Pa. 16102
Tel.: (412) 652-3965

Crafts Now



7144

Vertical lines in contrasting color accent the slimming effect of this easy jacket. Crochet it in soft, puffy shell stitches of 3-ply sport yarn. Pattern 7144: Sizes 40-42; 44-46 included. \$3.00 for each pattern. Add 65¢ each pattern for postage and handling. Send to:

Alice Brooks Crafts, 263
Reader Mail

Polish Daily Zgoda

62-12 Horner Blvd., Woodside,
NY 11377. Print Name, Ad-
dress, Zip, Pattern Number.

'85 Needlecraft Catalog — 150
plus designs. \$2 + 50¢ p & h.
Books \$2.50 + 50¢ each p & h.
135-Dolls & Clothes On Parade
'88-Envelope Patchwork Quilts
122-Stuff 'n' Puff Quilts
113-Complete Gift Book

Alice Brooks
CRAFTS



March of Dimes
SAVES BABIES

HELP FIGHT
BIRTH DEFECTS

★ AUTO

'81 CONCORD, 4 drzwi, 70,000 mil,
\$2,950. Tel. 637-3702.

'81 CHEVROLET Chevette na biegi,
ekonomiczny. \$1,750. Tel. 489-2951.

'84 CHEVROLET Chevette na biegi,
\$3,100. Tel. 489-2951.

FORD Pinto, czwórka, automatycz-
ny, 48,000 mil. \$950. 489-2951.

FORD '77, pilnie sprzedam. Stan Do-
bry, tel. 736-7953.

CAMARO Z28, bardzo dobrze utrzy-
many, 1984 r. 7,200 mil. State Auto
Rebuilders & Sales, 2510 N. Linden.
Pl. Tel. 486-3399.

PLYMOUTH Arrow, '77, automatyk,
do sprzedania. Tel. 342-1360, od 12-4
p.m.

'80 DODGE Omni, ekonomiczny,
automatyk, ochładzany, \$2,200.
745-8692.

CADILLAC Eldorado, 1977, White,
fully equipped. \$2,500. Tel. 545-8447.
Beautiful.

SPRZEDAM Ford Granada, '76, 6
cylindrowy, 4 drzwiowy. W bardzo
dobrym stanie. 63,000 mil. Nowa
transmisja. Nowo lakierowany, nowe
opony. \$1,300. Tel. 463-5411.

'77 VOLVO, i264 GL, automatyczna
transmisja, 4 drzwiowy, "sun roof,"
"power," skórzane siedzenia, ochla-
dzanie. \$3,800. Tel. 539-6607.

★ AUTO

78 VOLKSWAGEN Bus, 7 osobowy,
standard transmisja, w dobrym st-
nie, mało pali. \$2,950. Tel. 539-6607.

'79 MERCURY Marquis, elegancki,
solidny, 4 drzwiowy, automatyczny,
ochładzany. Mała 8-ka. \$2,450. Tel —
489-2951.

PLYMOUTH Grand Fury, '82 r., 4
drzwiowy, ochładzany. 34,000 mil.
283-3086.

SPRZEDAM Buick '79 Le Sabre. Stan
idealny. Tel. 745-6751.

SPRZEDAM Honda Civic, '77, —
229-8295.

TOYOTA Corola, 1978 rok. 37,000
przebiegu. 237-5373.

SPRZEDAM

'81 Volkswagen Rabbit, 32,000 mil 4
drzwiowy, 5 biegowy, ochładzany,
kolor beżowy velurowa tapicerka.
Cena \$2,760.

Tel.: 622-3162

SPRZEDAM 1976 Dodge Van —
rekreacyjny. Tanio z powodu wy-
jazdu. 889-3395

OKAZJA. Kto przejmie raty (pay-
ments) za Renault Encore, '84. Stan
idealny. tel. 685-3661.

SPRZEDAM pilnie z powodu wyjazdu
'76 Audi 100 LS. Stan dobry. 637-
1189.

Z POWODU WYJAZDU

Buick Station Wagon 1979 AT/PS/PB
A/C, stereo, w dobrym stanie.
\$1,700. Olds Omega 1980 Brougham,
6 cyl AT/PS i AC, stero, bez rdzy.
\$2,865.

327-3726

77 ROK Buick Special. \$400. Ford
Ltd. 81 Station Wagon — \$3,500. Tel.
890-0089

PLYMOUTH 83, niski milaż. Tel.:
775-3811.

VOLKSWAGEN Rabbit 1976. 4
drzwiowy — ma wszystko. Pilnie
sprzedam z powodu wyjazdu. 252-
0919.

DO SPRZEDANIA Van DMC 79 w
bardzo dobrym stanie. Przystępna
cena. 237-3338.

1980 ROK, dwu drzwiowy Pontiac
Phoenix — jak nowy. \$3,500. Tel.:
777-0018.

'77 MATADOR. Mała 8-ka. 67,000
mil. W bardzo dobrym stanie. Tel.:
227-1548.

'78 CUTLASS Supreme, mała 8-ka,
doskonały stan. 539-4605.

DODGE DAYTONA TURBO
'84, 6,000 mil. Wszelkie wypo-
sażenie, lata gwarancja. Tel.
671-0459 Tylko w sobotę rano.

★ AUTO

AUTO NAPRAWA

Polecamy następujące usługi z

gwarancją:
Kapitałny remont transmisji —
\$169.00

(gwarancja 6 mies. lub 4000 mil)
regeneracja hamulców na 4 koła
\$59.95

Również dokonujemy remontu
silników i gaźników do wszystkich
typów samochodów amerykań-
skich i zagranicznych.

SAM & PAUL

4054 N. Kedzie Tel.: 588-1105

MATADOR 76 r. sprzedam tanio w
bardzo dobrym stanie. 227-5961

'79 CHEVROLET Impala. Chevrolet
'82 rok. 745-8176.

LE CAR 1980 rok 32,000, mil prze-
biegu. Stan dobry. 539-2586.

1980 FIAT Strada, 1978 B.W. Van, z
oknem w dachu. Obydwa bardzo
ekonomiczne. 927-6670.

BUICK 6 cylindrowy, Sportowy.
Tel. 772-7535.

SPRZEDAM Fiat 131 Wagon, 48 K,
w bardzo dobrym stanie, Tel.:
780-1634 po 7 wieczorem.

SPRZEDAM '79 rocznik Volkswa-
gen Rabbit — Diesel na biegi, w
dobrym stanie. 745-3557.

79 VW Rabbit Diesel na biegi. "Sun
roof". AM/FM. 1,750. Tel. 889-0920.

'79 ROK FIREBIRD, 6 cylindrowy,
elegancki. 823-6142.

MERCEDES 380 SE, '82 rok. Plus
napawy Mercedeses Diesel 745-3445

FORD Fairmont '78 r. Rabbit 80 r. i
Rabbit 77 r. 384-0309.

'78 CHEVETTE, 4 cylindrowy, na
biegi, garażowany. Stan bardzo do-
bry. \$1,550. 745-7203.

JEŻELI CHCESZ KUPIC
NOWY LUB UŻYWANY
SAMOCHÓD

ODWIEDZ:

**JAMES AMC
JEEP/RENAULT**

2223 N. CICERO
Tel. 745-2900

Prosić o Chris Maliszczak

Przeputuje:

Nowy 1985 Encore, 1985 Alliance
i 1985 Fuego. Oraz bogaty wybór
samochodów o napędzie 4-koło-
wym i Jeepów.

MAGNAGARD AUTO REPAIR

3509 W. Fullerton Ave.

Nowy Właściciel • Najniższe Ceny

- Hamulce—Kpl. Osob. \$80
- Zmiana Oleju 4 Cyl. \$10
- Tune-Up 4 Cyl. \$35

Wykonujemy Wszelkie Naprawy Wszystkich Typów Samochodów
Wszystkie Prace Gwarantowane Towing (Pogotowie Drogowe)

Używane Samochody na Sprzedaż

Dzwoń Po Polsku lub Angielsku

Tel.: 227-2050

AUTO NAPRAWA

Polecamy następujące usługi z gwarancją:

Kapitałny remont transmisji — \$169.00.
(Gwarancja 6 mies. lub 4,000 mil.)

Regeneracja hamulców na 4 koła — \$59.00.

Również dokonujemy remontu silników i gaźników
do wszystkich samochodów amerykańskich i zagranicznych.

SAM & PAUL

4054 N. KEDZIE Tel. 588-1105

POŻYCZKA NA 8.5%*

Gwarancja na 5 lat lub 50,000 mil

Na Renault Alliance, Encore, Sportwagon i Fuego

Bankowa pożyczka na Jeep i Eagle

Duży Wybór Używanych Samochodów

Łatwość uzyskania kredytu

Pytać o Chris Maliszczak

* na wszystkich modelach Renault — 36 miesięcy



NAJNIŻSZE CENY

Duży Wybór Nowych i Używanych
Samochodów Renomowanej Firmy

Oldsmobile

Przyjemna i fachowa obsługa w języku polskim i angielskim.

Pożyczka na dogodnych warunkach.

FIRENZA 85 r. (2- i 4-Drzwiowy)
Możliwość Pożyczki na 8.8%

Prosić o ANNE BANASIUK TEL.: 267-4200

JACK HAGGERTY OLDS

4207 N. Western Ave.

Godz.: Codziennie 9—9; Sobota 9—5



★ AUTO

GOLD SEAL USED CARS

Masz możliwość otrzymania po-
życzki na twój samochód, nawet
jeśli jesteś niedługo w U.S.A. i
nie masz kredytu. Pomocemy
Ci w otwarciu nowego kredytu
bankowego.

Odkupimy od Ciebie Twój
poprzedni samochód.

'81 VW dwoje drzwi, 4 biegowy
AM/FM, biały, 40,000 mil.
\$3,290.

★★★★

'79 VW Scirocco. Dwoje drzwi.
Ochładzany. Złoty kolor. 49,000
mil. \$3,880.

★★★★

'83 VW Rabbitt 2 drzwiowy.
Beżowy. 4 biegowy, AM/FM.
27,000 mil. \$4,667.

★★★★

'78 VW Scirocco, beżowy. Och-
ładzany. 4 biegowy. AM/FM,
\$2,765.

★★★★

Uwaga kontraktorzy — '80 VW
Pick-Up Truck Diesel AM/FM.
32,000 mil. Ponad 40 mil z galo-
na. \$2,668.

★★★★

'82 VW Rabitt. 2 drzwiowy, 4
biegowy. Diesel. 32,000 mil.
\$2,991.

Mówimy po polsku
Pytaj o Matt Trella
Duży wybór innych samochodów
nowych i używanych marki V.W.

631-6161

**NORTHWEST
VOLKSWAGEN**

6121 Northwest Highway
Chicago

DATSUN Sentra '83 kolor metalik
wiśniowy. Alpine stereo system,
57,000 mil. Stan bardzo dobry. Tel.
421-3861.

DIVERSEY & LONG AUTO SERVICE

5400 W. Diversey

NOWY WŁAŚCICIEL
PRZYSTĘPNE CENY

Hamulce-Front i tył. . . . \$89.00

Zmiana oleju, filtra
i smarowania \$11.95

Tune-Up silnika — 4

cylindrowego \$39.95

WYKONUJEMY WSZELKIE
NAPRAWY MECHANICZNE
I ELEKTRYCZNE

SAMOCHODU

Wszystkie prace gwarantowa-
ne. Po informacji w języku pol-
skim i angielskim dzwoń:

685-4664

★ Poszukuje Garażu

POSZUKUJE garażu—okolica Jac-
kowo. Tel.: 384-5900

POSZUKUJE garażu w okolicy
Belmont-Milwaukee. 539-7568.

POSZUKUJE garażu okolica Cice-
ro — Addison. 725-4464.

★ Garaż Do Wynajęcia

GARAZ na jeden lub dwa samocho-
dy. Armitage-Damen, tel. 693-4231.

★ Praca Żeńska

KRAWCOWA DO POPRAWEK
DAMSKIEJ ODZIEŻY

Z doświadczeniem. Highland
Park. Musi mówić trochę po
angielsku. 433-8922

w jęz. angielskim

**POTRZEBNA
KUCHARKA**

Z doświadczeniem
Zgłaszać się codziennie
po 10-ej rano.

3192 N. MILWAUKEE

POTRZEBNE GOSPODYNIE

I NIANKI

Oraz CLEANING LADIES. Angiel-
ski konieczny. Zgłaszać się osobi-
ście. 10 a.m.—7 p.m.

5029 W. Montrose

UNIQUE CARE

EMPLOYMENT AGENCY

432-0390

Prace domowe, głównie z zamieszka-
niem. Podstawowa znajomość j. an-
gielskiego absolutnie wymagana.
Zostaw wiadomość na taśmie po usły-
szeniu zapowiedzi w j. angielskim i
polskim oraz sygnaty "bip."

★ Domy

VIVIAN REALTY INC.

GWARANTUJEMY
Fachową i rzetelną obsługę
Wycenę domów bezpłatnie
Załatwianie pożyczek

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
Przyjemnie go oglądać a jeszcze większa przyjemność być jego właścicielem
5701 W. WINDSOR (4500 N.)
11 letni, 3 sypialniowy murywany ranch, wykończony basenem, możliwość mieszkania dla krewnych. Garaż na 2 auta.

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
2905 N. MONT CLARE
Nowszy odnowiony, 2 sypialniowy, 1 1/2 łazienki, jadalnia, wbudowane urządzenia. Garaż na 2 auta. Duża parcela.

NORRIDGE-4300 N. 7500 W.
Lukusowy, murywany ranch, 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem, wykończony basenem, ma pokój utility oraz pokój rekreacyjny. Urządzenia wbudowane, centralny odkurzacz. Garaż na 2 1/2 auta.

NORRIDGE-Lawrence/Cumberland,
3 sypialniowy, murywany ranch, wykończony basenem. Garaż na 2 auta.

HANOVER PARK-Słiczny 4 sypialniowy, podniesiony ranch.
Przyłączony garaż na 2 1/2 auta. Duży "deck"-w stylu wiejskiej kuchni. Najlepsza okolica. \$80-ka.

BERKELEY — dobrze utrzymany, 3 sypialniowy dom, dywany, nowe szafki w kuchni, urządzenia, jadalnia, w świetnym stanie. Cena \$79,000.

1500 N. 5000 W. 3 sypialniowy bungalow, pełen basenem, dobry dla początkujących, \$40-ka, niska wpłata.

1200 N. 4100 W. Piękny, 2 sypialniowy murywany ranch, pełen basenem, ogrodzona parcela, \$40-ka.

2400 N. 2500 W. 5 pokoi, 2 sypialnie, nie potrzebuje poprawek, mieszkanie w basemencie z oddzielnym wejściem. \$50-ka.

6400 W. 2200 N. MUSI BYĆ SPRZEDANY ten 2 sypialniowy podniesiony ranch, bardzo ładny \$50-ka.

3600 N. 4700 W. 6 pokojowy 3 sypialniowy bungalow, formalna jadalnia, wykończony basenem. \$50-ka.

1800 N. 6000 W. 2 sypialniowy, murywany bliźniak, ceramiczne kafelki w kuchni i łazience. Wykończony basenem. W \$50-tce.

5600 N. 6300 W. — Świetna lokalizacja używajcie życia jak na przedmieściu z dogodnościami jak w mieście. W \$50-tce.

2300 N. 6100 W. nieskazitelny, 3 sypialniowy, murywany ranch, jadalnia, basenem. Garaż. \$60-ka.

2600 N. 6900 W. 2 sypialniowy z 2 łazienkami, murywany bungalow. Garaż na 2 auta. Druga kuchnia. \$60-ka.

★ Domy

Mówimy Po Polsku, Włosku, Rosyjsku, Jugosłowiańsku, Ukraińsku, Angielsku

5207 N. HARLEM
Chicago, Illinois 60656
775-8800

7200 W. 5800 N. 2 sypialniowy, 1 1/2 łazienki, 2 kryte werandy, wykończony basenem w łazience, duża parcela, właściciel musi sprzedać. \$70-ka.

5700 W. 2400 N. — Murywany ranch, 3 sypialnie, wykończony basenem, nie potrzebuje poprawek. Garaż na 2 auta. \$60-ka.

3100 N. 7300 W. ŚWIEŻO ZGŁOSZONY, 3 sypialniowy podniesiony ranch, przeszliczny, duże pokoje, garaż, wykończony basenem. \$70-ka

2900 N. 5500 W. 3 sypialniowy, murywany bungalow z mieszkaniem dla krewnych. Garaż na 2 auta. Patio \$70-ka

2200 N. 6400 W. 3 sypialniowy murywany bungalow, 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych na górze, pełny wykończony basenem. Garaż na 2 auta. Niskie podatki.

3600 N. 6800 W. 3 sypialniowy, murywany ranch, podłogi z twardego drewna. Dobre szafki w kuchni. Wykończony basenem. Garaż na 2 auta.

Cena obniżona \$89,900.

2700 N. 4900 W. 3 sypialniowy murywany bungalow, jadalnia, świeżo odnowiony plus mieszkanie dla krewnych, wykończony basenem. Musicie zobaczyć.

3400 N. 7400 W. Nie pozwólcie by ten 3 sypialniowy murywany ranch uciekł wam sprzed nosą. Duża kuchnia z dinetą, 1 1/2 łazienki. Musicie zobaczyć go aby go ocenili.

GALEWOOD-2100 N. 7000 W. 4 SYPIALNIOWY, MUROWANY RANCH, 2 ŁAZIENKI, KOMINEK, PARCELA 50x200. MUSI BYĆ SPRZEDANY. CENA OBNIŻONA.

5300 N. 8300 W. 3 sypialniowy trzy-piętrowy, jadalnia, 2 pełne łazienki. Przyłączony garaż na 2 1/2 auta, sam mówi o sobie.

\$169,000

KONDOMINIA

5100 N. 8800 W. Nowsze, 2 sypialniowe kondominium, jadalnia, 2 łazienki, balkon, wszystko wbudowane, przestańcie płacić czynsz. \$50-ka.

6100 N. 1200 W. 2 sypialniowe, 2 łazienki, kryty balkon, widok na jezioro \$80-ka.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

3200 N. 4200 W. murywany, 2 mieszkaniowy 6 pokoi każde mieszkanie, oddzielne ogrzewanie, ogrodzona parcela \$80-ka.

★ Domy



VIVIAN
BROKER
SUNSHINE YELLOW
—TO MÓJ KOLOR

Zobaczcie go pierwszy, 4200 N. 6300 W. nieskazitelny, 3 mieszkaniowy, 5 pokoi i 7 pokoi, wszystkie okna obite, 5 letni piec do gorącej wody i piec do ogrzewania. Oddzielne użytkowności.

3300 N. 5300 W. murywany 2 mieszkaniowy, 2 sypialnie każde mieszkanie, kryte werandy. Garaż na 2 auta. \$115,000.

2800 N. 7000 W. 6 letni, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, 3 sypialnie każde mieszkanie, duże kuchnie, oddzielne ogrzewanie.

3600 N. 7300 W. Świeżo zgłoszony, 2 mieszkaniowy, 6 letni, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki każde mieszkanie. Garaż na 2 auta. \$174,900. Prawdziwie przeszliczny utrzymany.

LAWRENCE/CUMBERLAND — uważa ludzie pracujący zawodowo, przyjdzie i zobaczcie ten luksusowy 3 mieszkaniowy, po 6 1/2 pokoi, 2 łazienki każde mieszkanie.

4600 N. 3200 W. murywany 6 mieszkaniowy, 5 1/2 pokoi każde mieszkanie, nowe schody od tyłu, kryte werandy, nowy furnace. Garaż na 2 auta. \$165,000.

BELMONT/AUSTIN. 4 mieszkanie plus 2,100 stóp² sklep, bardzo duże mieszkanie. Przyłączony garaż na 2 auta. Dochód \$33,360. \$186,900

INTERESY

5500 N. 5800 W. fryzzeria — interes plus 3 pokojowe mieszkanie umeblowane, rent \$350 miesięcznie. Świetny interes. \$17,000.

2400 N. 5300 W. parcela 720 stóp², budynek nadający się na restaurację szybkiej obsługi. Cena w \$50-tce.

HARLEM/FOSTER LOKACJA, DOBRZE USTABILIZOWANA RESTAURACJA, 100 MIEJSC, BAR, ŚWIETNA KUCHNIA, INTERES ROBIĄCY PIENIĄDZE. \$109,000.

4700 N. 5800 W. murywany, 2 sklepy, parcela 50x125, świetna lokalizacja dla każdego interesu. \$129,000

MONTROSE/CENTRAL lokacja, warsztat samochodowy "Body Shop", interes i posiadłość, murywany budynek ponad 5,000 stóp², świetny interes. Cena obniżona. Cena obniżona \$209,000

★ Domy

Dom Otwarty w Niedz. 1-4
3048 N. CENTRAL PARK
Pierwsza oferta. Ładnie utrzymany, 2-mieszkaniowy po 4 pokoje, 2 sypialnie w każdym. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Niskie podatki. Właściciel wyjeżdża ze stanu — musi sprzedać. Wyceniony na \$65,000.

DES PLAINES
Dom Otwarty w Niedz. 1-4
288 DOVER LANE
Blisko Oakton, na zachód od Mt. Prospect Rd. Doskonale dom dla młodej rodziny. 6 pokoi, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki duplex z pełną piwnicą. Bez skazy — możecie się zaraz wprowadzić. Piękniezaaranżowany ogród z ogrodzeniem. Tylko \$69,900.

NILES
Pierwsza oferta. Dobrej jakości 3-sypialniowy, murywany ranch z dużą kuchnią-dinetę. 1 1/2 łazienki na parterze, wykończona piwnica, przyłączony garaż na 1 auto. Blisko Harlem i Touhy w Niles w rejonie niskiego podatku. \$119,500

CENTURY 21 COACHLIGHT

967-9320
7735 N. Milwaukee Ave., Niles

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4
3010 N. KILPATRICK (4700 W.)
Ładny, 2-piętrowy murywany. 3 sypialnie w każdym apartamencie, wykończona piwnica, osobne systemy ogrzewania, garaż na 2 auta. Wyceniony na szybką sprzedaż.

BELMONT-NARRAGANSETT SPADKOWA SPRZEDAŻ!
Murywany, 5-pokojowy bungalow z możliwością wykończenia poddasza. Nowoczesna kuchnia i łazienka, nowe dywany, garaż na 2 auta. Wszystkie oferty będą rozpatrzone.

DRODZY RODACY!
Mam bardzo dużo domów do sprzedania w Chicago i na przedmieściach. Chętnie służę radą i pomocą w języku ojczystym.



DONNA ORWAT
Zapewniam Wam Najlepszy Wybór Domów i Szybka Sprzedaż.

RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 282-7979

DOMY OTWARTE NIEDZ. 1-4 PPL.
3039 N. NATOMA (6634 W.)
Śliczny 2-sypialniowy murywany dom. Blisko sklepów i autobusów. Pełny basenem, 1 1/2 łazienki, garaż na 2 auta, duża parcela—235 stóp.

7030 W. NEWPORT (3434 N.)
Śliczny 4-sypialniowy murywany dom w stylu angielskim. 2 łazienki, śliczna kuchnia, wykończony basenem, garaż. Blisko parafii św. Pryscylii.

6105 W. HENDERSON (3336 N.)
2-sypialniowy murywany ranch. Szeroka parcela, basenem, garaż, centralne ogrzewanie. \$80-ka.

Przejdźcie Obok
2931 N. KENNETH
2-sypialniowy murywany bungalow. Duża jadalnia i bawialnia. Basenem, garaż. Cena obniżona. Zadzwoncie po więcej informacji.

BLISKO ADDISON-AUSTIN
Murywany 6-mieszkaniowy (2x5, 4x3). Dochód ponad \$23,500. Nowszy dach. Właściciel może udzielić pożyczki nabywcy z dużą wpłatą.

CENTURY 21 CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

FOR SALE — 21 UNITS ROGERS PARK \$10,000 PER UNIT
Building needs some work. Only 3 vacancies. Close to transportation. Call Blackman.
SHELDON GOOD & CO.
346-1500

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
2831 N. Lotus (Diversey-Central)
Murywany octagon, 3 sypialnie na 1-szym, możliwość 2-ch na 2-gim. Duży pokój gościnny, jadalnia, nowa szafka-kuchnia. Dużo dodatków. \$70-ka. 794-1734
Proszę dzwonić w języku angielskim

★ Domy

APPLE REALTY

BENSENVILLE
Bar, restauracja i sala taneczna. Interes przynoszący ponad \$1,000,000 dochodu rocznie. Właściciel udzieli pożyczki \$125,000 na 12%.

MILWAUKEE—BELMONT
Solidny, murywany, dobrze utrzymany dom z garażem na 2 auta. 5 pokoi na 1-szym piętrze, 6 na 2-gim piękne 3-pokojowe mieszkanie w basemencie. Wystarczy \$8,000 zadatku.

POLNOČNY—ZACHOD
Jednorodzinny, obity aluminiowym sidingiem z dodatkowym 5-pokojowym mieszkaniem w basemencie i na poddaszu. Murywany garaż na 2 samochody. Wystarczy tylko \$6,000 zadatku.

ARMITAGE — CALIFORNIA
Murywany, dobrze utrzymany 2-mieszkaniowy z pełnym basenem i ogrodem. Niedrogi! Wystarczy \$5,000 zadatku.

CHICAGO—NA POGRANICZU LINCOLNWOOD
Nowy, świeżo budowany, 3 mieszkania 6-pokojowe o najwyższym standardzie. Oddzielne ogrzewanie. Pralnia na każdym piętrze. Pełne wyposażenie kuchni i łazienki.

WISCONSIN
50 mil od Chicago, właściciel sprzedał lub zamieni na dochodowy dom w Chicago, 7-pokojową rezydencję z dużym ogrodem z własną studnią i garażem. Idealna okazja dla emerytów.

TAWERNA
Z pełnym wyposażeniem. Wyrobiony interes z 40-letnią tradycją. Możliwość urządzenia sali bankietowej lub sali tanecznej w przyległym pomieszczeniu.

Przyjmujemy domy do sprzedania, załatwiamy pożyczki na niski procent i ubezpieczenia domów.



JOHN PIORKOWSKI
2921 N. Central Park
235-4407 lub 588-1394

ASSET REALTY

5333 W. FULLERTON 889-8824
ŚWIETNE KUPNA I FINANSOWANIE

DOPIERO ZGŁOSZONY!
Deluxe, z żółtej cegły, ośmiokątnej o podwójnym froncie. 4-5ki, duże, wygodne apartamenty, nowoczesne i w świetnym stanie. 3-autowy, nowszy murywany garaż — marzenie dla mechanika. Dochód \$1,270 miesięcznie plus mieszkanie właściciela i garaże. Można przejąć pożyczkę. Cena \$135,000.

PAR. ŚW. JAKUBA
Śliczny, solidny murywany 4-apartamentowy dom i murywany garaż. Wszystko w świetnym stanie. Dochód miesięczny \$1,270 plus mieszkanie właściciela. Wygodna pożyczka do przejęcia. Pytamy \$129,000.

DOPIERO ZGŁOSZONY
Piękny, murywany dom, 2-5ki i 3ka. Właściciela apartament super nowoczesny. Całość w bardzo dobrym stanie. 2-autowy garaż. Duży dochód. Blisko Lockwood — Wrightwood. Okazja!

25-letni, murywany dom, 2-5ki i 2-autowy garaż. Blisko Narragansett i Palmer. Tylko \$83,900. Można kupić z niską wpłatą.



NORBERT K. KOT, REALTOR
Po sprawną obsługę z długoletnim doświadczeniem przy kupnie lub sprzedaży domu w północno-zachodnich okolicach Chicago i przedmieściach, dzwonicie Państwu do: Asset Realty, 889-8824.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
5123 W. DEMING (2600 N.)
Ładny, murywany 6-pokojowy bungalow. Duże pokoje, szafka-kuchnia, garaż na 2 auta. Po więcej informacji dzwonicie do Danuty lub Grażyny.
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 42-29 282-7979

★ Domy

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
5700 S. CHRISTIANA
SPADKOWA SPRZEDAŻ
1 1/2 PIĘTROWY, MUROWANY
Cena Zniżona o \$3,000.00.
WŁAŚCICIEL
CHCE SPRZEDAĆ
W TYM TYGODNIU!!
5 dużych pokoi, 2 sypialnie na parterze, 3 pokojowe mieszkanie na górze dla krewnych. Pełny basenem z barem i dodatkową łazienką. Garaż na 2 1/2 auta. Super czysty dom. Dzwonić zaraz!

Dom otwarty niedziela 1-4
5057 S. KNOX
Nowy 3 mieszkaniowy dom z 3 sypialniowym mieszkaniem z 1 1/2 łazienki dla właściciela. Dużo dodatków. Pospieszcie.

248 3 APARTAMENTOWY
53rd i S. Spaulding
TYLKO \$53,900

6 pokoi—3 sypialnie dla właściciela plus 1x4, 1x3 mieszkanie na dochód. Murywany garaż na 2 samochody. Nowszy dach i "furnace". Aluminiowe wykończenie. Możecie z domu widzieć swoje dzieci wchodzące w drzwi szkoły. Jak darmo! — za \$53,900. Dzwonić zaraz!

273.
Jak Nowy 2 Apartamentowy Brighton Pk., 42nd S. California 3 sypialniowe każde mieszkanie. 25 letni dom. Oddzielne gazowe systemy ogrzewania. 45 stopowa parcela. 1/2 łazienki w basemencie. Murywany garaż na 2 auta. Super czysty. Parafia 5 Braci Męczenników. Dzwonić do nas zaraz!

250
dom dla Lekarza lub Adwokata Budowany Przez Gallagher & Henry
5 pokojowy podniesiony ranch. Wykończony basenem. Boczny wjazd do garażu, murywany garaż na 2 auta. 2 łazienki. Dużo ekstra dodatków. Okolica 85th i Keeler. Dzwonić zaraz!

Sprzedaj twego domu jest w zasięgu twojego telefonu — wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy.

O'BRIEN FAMILY REALTY

434-7100

Otwarty w Niedzielę 1-4
2710 N. MELVINA (6200 W.)
Zbudowany na zamówienie legalny 2-mieszkaniowy plus wynajęte mieszkanie dla teściów. Dom jest 26-letni z żółtej cegły w nieskazitelnym stanie, po jednym właścicielu. Szeroka parcela. Osobne "baseboard" ogrzewanie na gorącą wodę. Tynkowane ściany, naturalne wykończenie drzewa, ładny garaż i ogród. Cicha boczna ulica. 1 blok do Riis Park, 2 bloki do Brickyard. Wiele dodatków. 9.5% pożyczka. Cena zniżona w celu szybkiej sprzedaży. Mówimy po polsku.

REMARC
456-5871 lub 763-4241

Dopiero Zgłoszone Na Listę 2 Mieszkaniowe Jak Nowe MONTROSE/AUSTIN
3 sypialnie na pierwszym piętrze, 2 sypialnie na górze. Garaż na 2 1/2 auta.

LAWRENCE/AUSTIN — 23 letni, 2 mieszkaniowy na parceli 40 x 161, boczny wjazd. Garaż na 2 1/2 auta. Pytać o:

BILL KLINCIEWICZ

CENTURY 21 MC MULLEN

631-8300

MILWAUKE i HAMLIN
Murywany, 2-apartamentowy. 5 i 6 pokoi, nowoczesne kuchnie i łazienki, osobne gazowe ogrzewanie, piwnica, garaż. \$82,900.

MONITOR REALTORS
889-6756

ROSELLE

Śliczny, 4 sypialniowy, 2 łazienki murywany ranch w jednej z najładniejszych dzielnic Roselle. Całkowicie wykończony basenem, może być mieszkanie dla krewnych. Właściciel wyjeżdża ze stanu i dlatego zostawia wszystkie urządzenia. Pospieszcie się nie utrzymać się długo. Przystępna cena. Dzwoniąc pytajcie o:

NORB BORUCH
RE/MAX CENTRAL
980-7733

ZITTEL

REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
867-5622

HARWOOD HEIGHTS
Śliczny, nowszy 3 sypialniowy ranch, duża kuchnia, garaż na 2 auta, \$109,000.

NORRIDGE
Piękny murywany ranch, 3 sypialnie, wykończony basenem, garaż. Tylko \$104,900.

HARWOOD HEIGHTS
Nowy na rynku, przeszliczny nowszy murywany ranch, piękna kuchnia jadalnia, 2 łazienki, wykończony basenem, garaż.

3 MIESZKANIA
nowsze 2x5 1/2, 1x4, 3 sypialnie i 1 1/2 łazienki w 2 mieszkaniach, murywany garaż na 2 auta. Ponad \$19,000 dochodu. Pytają \$174,900.

Po więcej informacji telefonujcie do mnie:



ANDREW J. KIPTA
WYCENIE WASZ DOM BEZ ZOBOWIĄZAŃ.

Secluded Edgebrook, Georgian home across from beautiful Forest Preserve, has built-in appls. in kit., liv. rm. w/frpl., din. rm., 1 1/2 ba., fam. rm., full fin. bsmt., w/frpl. Rear porch & lge. lot. Low \$150's. Ask Monica.
C-21 KAY REALTY 775-7820

UWAGA
Myślisz o Kupnie Domu?
Brak Ci gotówki, masz kłopoty z pożyczką, na jaki procent? Chcesz dom do remontu, lub porzucić (distressed, foreclosure, VA, FHA).
Jeśli sprzedajesz dom a masz z tym kłopoty dowiedz się dlaczego. Bezpłatne seminarium w j. polskim.
Niedziela 19 maja 4 P.M.
4335 W. Irving Park Rd.
C-21 Stanmayer

OPEN HOUSE SUNDAY 1-5
308 Dover Lane (Des Plaines)
3 bed. 1 1/2 bath, family room. \$68,900. Inf. ask for Linda 364-6030

RED CARPET AMERICAN HERITAGE
Serving DuPage and Cook County

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
4628 W. SCHUBERT (2700 N.)
5-pokojowa, murywana rezydencja. Nowoczesna kuchnia i łazienka, nowszy system ogrzewania, elektryczność 220, garaż z automatycznie otwieranymi drzwiami. Wiele dodatków. Wdowa musi sprzedać.
MR. JOHN'S REALTY
478-0200

PIERWSZY RAZ NA RYNKU
6 pokojowy, ośmiokątny dom — bungalow. Wyłożony panelingiem weranda. Szafka-kuchnia. Gazowe — gorące ogrzewanie. Nowszy dach. Garaż na 2 auta. Dom mieści się przy ulicy Oakdale, blisko Long Ave.
J. STEVENS & SONS
736-3964

PRZEZ WŁAŚCIELA
5 pokojowe, murywane bungalow. 57-a i Lawndale Wyższa 50-ka. 582-7834 585-8965
W języku angielskim

2 APARTAMENTOWY MUROWANY DOM
Może Być 3 Apartamentowy W pięknej północno-zachodniej dzielnicy na dużej działce 50x200 stóp. Z drzewami owocowymi. Murywany garaż na 2 auta. musi być sprzedany.

5x5 NAROŻNIKOWY MUROWANY DOM
Z 2 autowym garażem z cegły. W pięknej północno-zachodniej dzielnicy. Dochód roczny \$19,714. Wydatki \$9,404.60 Cena na \$155,000. Musi być sprzedany. Mała wpłata dla kwalifikującego się kupca.

BILL
794-0520

★ Domy

J-MARS
REALTY INC.



JANINA KOCH

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
5743 W. NEWPORT
Najlepsze kupno. Dom w stanie do wprowadzenia się. Murowany, ośmiokątny. Oddzielna jadalnia. Basement. Natychmiastowe objęcie.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
3630 N. NEWCASTLE
Murowany bungalow. 7 Pokoi—4 sypialnie. Wykończony basement z łazienką. Garaż na 2 auta i dużo więcej.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
2820 N. LONG
Ten murowany, ośmiokątny dom jest całkowicie nowoczesny. 4 sypialnie. Oddzielna jadalnia. Basement. Garaż na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
2921 N. MOBILE
Murowany "English T" 3 sypialnie. Basement. Centralne ogrzewanie. Cena w \$80-tce albo ? ? ? Oferty!

Otwarty w Niedzielę 1-4
3323 N. PIONEER
Duża rodzina? Ten dom jest duży—4 sypialniowy, murowany, typu English z pokojem rodzinnym plus basement. Centralne ogrzewanie. 2 łazienki. Garaż na 2 auta.

MONTROSE-CENTRAL
w \$70-tce
Murowany dom-bungalow. 3 sypialnie, jadalnia. Garaż na 2 auta.

SCHILLER PARK
Cena właściciela w \$70-tce. Natychmiastowe objęcie. Murowany w stylu angielskim. Pełny basement. Centralne ogrzewanie. Garaż, boczny wjazd. Oferty!

BELMONT-PULASKI
2 apartamentowy, murowany, nowszy dom z dodatkowym, 3 pokojowym mieszkaniem w basemencie. Garaż na 2 auta.

DIVERSEY-PULASKI
2 Apartamentowy, murowany. Wszystkie 5 pokojowe mieszkania, plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych. Garaż. Cena \$84,900.

HARWOOD HEIGHTS
6 Apartamentowy. Najlepsze kupno. 3x2 sypialniowe mieszkania, 3x1 sypialniowe mieszkania. Wspaniały dochód.

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

5030 S. KILPATRICK
Otwarty Niedz. 12—3
Będziecie oczarowani tym słynnym murowanym ranch. Do przejęcia mortgage na 8%. Proponowana cena \$63,900. Do zaobaczenia w niedzielę!

5 BRACI MĘCZENNIKÓW
Jeżeli chcesz mieszkać w samym sercu Brighton, ten nieskazitelnym 2-mieszkaniowy dom jest idealny dla Ciebie. 5½-pokojowe mieszkania, pełny basement, garaż na 2 auta i pieszy dystans do wszystkiego. Proponowana cena \$55,000. Zadzwoń teraz do Century 21-Michaels.

49-TA i PULASKI
Możesz przestać szukać idealnego miejsca na swój interes. Będzie on prosperował w tej świetnej lokalizacji. Duży sklep na mnóstwo możliwości plus doskonały dochód z 5 mieszkań. Zadzwoń do Century 21-Michaels.

57-MA i NEWLAND
Zadzwoń dziś do Century 21-Michaels — niskie obecnie procenty oznaczają, że stać Cię teraz na kupno w Garfield Ridge. Ten miły dom ma reprezentacyjną jadalnię, nowe łazienki, nowe dywany i ekszta szeroką parcelę. Twoja rodzina będzie zachwycona nim!

PRZYJMUJEMY APLIKACJE NA POŻYCZKĘ

CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS
4637 S. ARCHER
254-8500

★ Domy

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

NILES, 6908 OAKTON
Atrakcyjny 4 sypialniowy ranch z oddzielną jadalnią. 2 łazienki, wykończony basement. Garaż. Dużo dodatków.

JEFFERSON PARK
Po remoncie 3 sypialniowy dom w angielskim stylu. 1 ½ łazienki. Garaż na 2 samochody. \$79,900.

HIGGINS-CENTRAL AVENUE
Jednosypialniowe kondominium na pierwszym piętrze. Blisko sklepów i kościoła \$49,500.

CICERO-BELMONT
10 Letni ranch. 3 Duże sypialnie. Wykończony basement. Musi być sprzedany \$79,900.

NILES-NOWY NA RYNKU
4 sypialniowy, dwupoziomowy, 2 łazienki. Murowany dom w pięknej dzielnicy Niles, murowany garaż. \$147,900.

GREENWOOD-GOLF
3 sypialniowy ranch z 2 łazienkami, garaż. Pięknie położony — jak na prowincji \$109,000

NILES—2 APARTAMENTOWY DOM
Oddzielne systemy ogrzewania. każde mieszkanie po 2 sypialnie. \$144,900.

MOUNT PROSPECT
13 letni, 3 apartamentowy dom. Oddzielne systemy ogrzewania. Każde mieszkanie po 3 sypialnie i 1 ½ łazienki. Cena \$177,500.

NILES
26 Letni, 3 mieszkaniowy. 3 Sypialniowe mieszkania. Oddzielne systemy ogrzewania. Garaż na 3 samochody. \$189,500.

HARLEM-BELMONT
5 Apartamentowy, 25 letni. Roczny dochód ponad \$23,000. W doskonałym stanie. \$199,000.

MORTON GROVE — NOWY NA RYNKU
23-letni, dwu-poziomowy, 3 sypialnie, 2 łazienki. Możliwość urzędzenia mieszkania dla krewnych. Świetnie utrzymany. \$114,500.

DEMPSTER — POTTER
16-letni, 6 apartamentowy. Roczny dochód ponad \$29,000. Cena \$148,000. Pożyczka do przejęcia na 12 %.

Bezpłatna i fachowa wycena domów. Mówimy po polsku

JEST RÓŻNICA W BIURACH REALNOŚCIOWYCH

ERA Oferuje:

1. Gwarantowana sprzedaż domów.
2. Plan protekcyjny dla kupującego i sprzedającego.
3. Niskie pożyczki przez naszą firmę finansową.
4. "Relocation Service"
5. Informacje o sprzedaży wszystkich domów na terenie Stanów Zjedn.
6. Three Multiple Listing Services.

967-6800

7800 N. MILWAUKEE, NILES

ERA CALLERO & CATINO



TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"
DWA POLSKIE BIURA

3033 N. MILWAUKEE

Tel. 276-5333

4765 N. HARLEM AVE.

Tel. 867-6500

DOM OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA, 1-4
3805 N. KENNETH UL. (Milwaukee i Irving Park okolica)
COŚ PIĘKNEGO. NOWSZY budynek, 2x5½ i 1x3-ka. Garaż. DUŻA LOTA. OSOBNO ogrzewany. PIĘKNY I ŚLICZNIE UTRZYMANY tak w środku jak i na zewnątrz NIE MOŻECIE POMINĄĆ TAKIEJ OKAZJI.

5700 PÓLNOC i 7700 ZACHÓD — Śliczna ranch 5½ pokoi i 4-y pokoje dla spokrewnionych w basemencie. Duża lota. Blisko do wjazdu na Kennedy expressway. Trzeba zobaczyć.

W parafii św. Wacława na północ od Belmont na ul. Hamlin ładny murowany na 2 rodziny. 2 mieszkania po 6 pokoi. Każde po 3-y sypialnie.

CAŁKIEM NOWY BI-LEVEL W PARK RIDGE!!! ZOBACZCIE Z ULICY 1207 TYRELL UL. (Okolice Northwest Hwy. i Potter Rd.) **COŚ ŁADNEGO 3-y sypialnie, 1½ łazienki, przyłączony garaż.** Okazja.

OKOLICA BLEMONT I NA ZACHÓD OD PULASKI. Bardzo ładny murowany 1½ piętrowy z garażem. 4-y pokoje i małe mieszkanie 3-y pokojowe u góry. Garaż **MOŻNA NATYCHMIAST SIĘ WPROWADZIĆ. BARDZO OKAZYJNE KUPNO.**



5037 N. HARLEM AVE CHICAGO, IL 60656

Dom Otwarty 19 maj 1—4

5417 W. SCHUBERT

Potrzeba tylko 5% wpłaty na ten uroczy 3-sypialniowy domek z ekstra 3-pokojowym mieszkaniem dla krewnych. Basen. W niskiej \$50-tce.

LUKSUSOWY TOWNHOUSE W BENSVILLE
Tuż przy Irving Park. 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój gościnny, jadalnia, nowoczesna kuchnia, wykończona piwnica. W niskiej \$50-tce.

Wszystko To Za Jedną Cenę 2 duże mieszkania, sala bankietowa na 80 osób, restauracja, nocny klub.

Dentystyczne Laboratorium Specjalność "crown-bridge", z całym wyposażeniem.

TAWERNA
dobrze prosperująca z budynkiem apartamentowym.



KRYSTYNA DANIELKIEWICZ

775-4440

★ Domy

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

NILES, 6908 OAKTON
Atrakcyjny 4 sypialniowy ranch z oddzielną jadalnią. 2 łazienki, wykończony basement. Garaż. Dużo dodatków.

JEFFERSON PARK
Po remoncie 3 sypialniowy dom w angielskim stylu. 1 ½ łazienki. Garaż na 2 samochody. \$79,900.

HIGGINS-CENTRAL AVENUE
Jednosypialniowe kondominium na pierwszym piętrze. Blisko sklepów i kościoła \$49,500.

CICERO-BELMONT
10 Letni ranch. 3 Duże sypialnie. Wykończony basement. Musi być sprzedany \$79,900.

NILES-NOWY NA RYNKU
4 sypialniowy, dwupoziomowy, 2 łazienki. Murowany dom w pięknej dzielnicy Niles, murowany garaż. \$147,900.

GREENWOOD-GOLF
3 sypialniowy ranch z 2 łazienkami, garaż. Pięknie położony — jak na prowincji \$109,000

NILES—2 APARTAMENTOWY DOM
Oddzielne systemy ogrzewania. każde mieszkanie po 2 sypialnie. \$144,900.

MOUNT PROSPECT
13 letni, 3 apartamentowy dom. Oddzielne systemy ogrzewania. Każde mieszkanie po 3 sypialnie i 1 ½ łazienki. Cena \$177,500.

NILES
26 Letni, 3 mieszkaniowy. 3 Sypialniowe mieszkania. Oddzielne systemy ogrzewania. Garaż na 3 samochody. \$189,500.

HARLEM-BELMONT
5 Apartamentowy, 25 letni. Roczny dochód ponad \$23,000. W doskonałym stanie. \$199,000.

MORTON GROVE — NOWY NA RYNKU
23-letni, dwu-poziomowy, 3 sypialnie, 2 łazienki. Możliwość urzędzenia mieszkania dla krewnych. Świetnie utrzymany. \$114,500.

DEMPSTER — POTTER
16-letni, 6 apartamentowy. Roczny dochód ponad \$29,000. Cena \$148,000. Pożyczka do przejęcia na 12 %.

Bezpłatna i fachowa wycena domów. Mówimy po polsku

JEST RÓŻNICA W BIURACH REALNOŚCIOWYCH

ERA Oferuje:

1. Gwarantowana sprzedaż domów.
2. Plan protekcyjny dla kupującego i sprzedającego.
3. Niskie pożyczki przez naszą firmę finansową.
4. "Relocation Service"
5. Informacje o sprzedaży wszystkich domów na terenie Stanów Zjedn.
6. Three Multiple Listing Services.

967-6800

7800 N. MILWAUKEE, NILES

ERA CALLERO & CATINO

★ Domy



5001 N. HARLEM
763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE

DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4



MARK RZEPKOWSKI

Broker

Zdobywca 1-go
Miejsca w Chicago
Oraz Zdobywca 1-go
Miejsca w Northwest
Real Estate Board
1982 i 1983

Rudy Markovic, Joseph Kaszuba, Henry Badzioch, Stanley Zieliński, Ray Ristin, Richard Kissel, Robert Sea, Rose Mary Ragano, Eva Rohn, Halina Rzepkowski, Anna Mathews, Bonnie Stancic, Barbara Robak, Grace Zator, Helen Karas, Wanda Podgórska, Lois Greathouse, Alice Grzymala, Rita Andolino, Mary Markovic, Milena Katanic, Stella Misiolek, Tom Bobek, Sen Vracar, Peter Frilione, Steve Saric, Chris Misiorowski, Marcin Januszkiwicz, Jack Weir, Peter Kruk, Thomas Tierney, Keith Nyborg, Svetlana Kljajic, Bernadette Tierney, Carl Napoli, Connie Szercen, Cynthia Kozicki, Gene Gorak, Mike Meff.

DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4

Otwarty 1-4

NORRIDGE

4352 N. Nordica

Dopiero zgłoszony, przepiękny, 3 sypialniowy, murowany ranch, wspaniała kuchnia, duże sypialnie, ślicznie wykończony basement z drugą kuchnią, boczny wjazd, garaż na 2½ auta, trzeba koniecznie obejrzeć.

Dom Otwarty Niedziela 1-4

5108 W. Altgeld

Dopiero zgłoszony, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, piękne duże pokoje, kuchnia z jadalnią, garaż na 3 samochody, doskonały dochód, bardzo dobra cena.

Na Władysławowie, blisko do szkoły i kościoła, piękny 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, ultra nowoczesny, doskonały dochód, prawdziwe cacko.

6600 N.-7600 W. dopiero zgłoszony, piękny legalny, 3 mieszkaniowy, doskonała kondycja, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, przepiękne kuchnie, musicie koniecznie obejrzeć.

4500 N.-8600 W. 4 letni, absolutnie luksusowy, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym, boczny wjazd, garaż na 2½ samochodu, doskonała lokalizacja, coś pięknego.

DRODZY PAŃSTWO SAMI WIDZICIE MAMY NAJLEPSZY WYBÓR DOMÓW NA PÓŁNOCNYM ZACHODZIE MIASTA I NA PRZEDMIEŚCIACH. NASZE NAJWIĘKSZE BIURO REALNOŚCIOWE W TYM REJONIE JEST ZAWSZE GOTOWE DO USŁUG NASZYCH KLIENTÓW. ZAŁATWIAMY 12% STAŁE POŻYCZKI. SPRZEDAJEMY DOMEK BARDZO SZYBKO. PO NAJKORZYSTNIEJSZYCH CENACH. 40 NAJWYŻEJ KWALIFIKOWANYCH SPRZEDAWCÓW. CAŁKOWICIE SKOMPUTERYZOWANA OBSŁUGA. ZANIM PODEJMIECIE JAKĄKOLWIEK DECYZJĘ DZWOŃCIE ZAWSZE DO NAS. BIURO OTWARTE OD 9 AM-11 PM.

763-4880



EWA GRABIŃSKA

FOSTER I CENTRAL

Piękny, 9-letni, 3-mieszkaniowy, zbudowany na zamówienie. 2 mieszkania po 3 bardzo duże sypialnie plus mieszkanie dla krewnych. 1 ½ łazienki w każdym mieszkaniu. Piękna kuchnia z "dinettem". Wykończenie z dębowego drzewa. 2 ½-samochodowy murowany garaż. Doskonała cena.

ADDISON — CENTRAL
2x5, murowany plus mieszkanie dla krewnych. 2-samochodowy garaż. Dochód \$750 miesięcznie plus mieszkanie dla właściciela. Doskonałe kupno!

UWAGA INWESTORZY
Murowany, 20-letni, 11-mieszkaniowy w doskonałym stanie. Ładne mieszkania z balkonami.

★ Domy

NAJLEPSZE DOMEK, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA
5001 N. HARLEM
763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE

DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4

Otwarty 1-4
5664 N. Natoma. Nowy na rynku, piękny 3 sypialniowy, murowany, 3 poziomy, oddzielna jadalnia, bardzo duże pokoje, 2 łazienki, pięknie wykończony basement pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem, przybudowany garaż, najlepsza lokalizacja. Musicie zobaczyć.

Otwarty 1-4
7617 W. Barnoral
Dopiero zgłoszony, śliczny, 2 sypialniowy, murowany ranch w idealnej kondycji, przepiękna kuchnia, naturalny kominek, 40 stóp parcela, garaż, najlepsza lokalizacja. Cena tylko w \$70-tce.

Otwarty 1-4
5468 N. Octavia
W przepięknej okolicy Addison Park, 3 sypialnie, murowany Georgian, przepiękne duże pokoje, oddzielna jadalnia, 2 łazienki, duża parcela, najlepsza lokalizacja, doskonała cena.

Otwarty 1-4
5419 N. Sayre
Musicie zobaczyć ten 3 sypialniowy bungalow, kompletnie przerobiony, nowa kuchnia łazienka, nowe dywany, pełny basement, duża parcela, doskonała lokalizacja, niska cena.

Otwarty 1-4
8169 Forest Preserve
Dopiero zgłoszony, 3 sypialniowy, murowany ranch, duże pokoje, piękny wystrój wnętrza, wykończony basement, duża parcela, świetna lokalizacja, przystępna cena.

Otwarty 1-4
5936 N. Oriole
Piękny, murowany podniesiony ranch, oddzielna jadalnia, pełny basement, 50 stóp parcela, garaż boczny wjazd, niski podatek, świetna lokalizacja, sprzedaż spadkowa, Pierwszorzędna cena.

Otwarty 1-4
4401 N. Keokuk

Prawdziwy unikat, duża 4 sypialniowa przepiękna rezydencja, kompletnie przebudowana oddzielna jadalnia, pełny basement, naturalny kominek, 2 łazienki, piękne duże pokoje, musicie koniecznie zobaczyć, bardzo przystępna cena.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

5200 N.-5400 W. coś ładnego, 10 letni, legalny, 3 mieszkaniowy, piękne mieszkania z 2 łazienkami każde, duże pokoje, 40 stóp parcela, oddzielne ogrzewanie.

5500 N.-5600 W. piękny 2 mieszkaniowy, duże piękne mieszkania, 45 stóp parcela, oddzielne ogrzewanie, bardzo dobry dochód, cena tylko \$118,000.

3600 N.-5600 W. piękny murowany z jasnej cegły 6 mieszkaniowy Octagon, doskonała kondycja, piękne mieszkania, świetny dochód, niski podatek, bardzo dobra cena.

6500 N.-7500 W. dopiero zgłoszony, budowany na zamówienie, 2 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym, pięknie wykończony basement, oddzielne ogrzewanie, doskonały dochód, garaż na 2½ auta, świetna lokalizacja.

4100 N.-5900 W. dopiero zgłoszony, piękny 2 mieszkaniowy, śliczne 3 sypialniowe mieszkania, bardzo

Otwarty 1-4
5228 W. Addison
To jest to, 20 letni, murowany podniesiony ranch, 3 sypialnie, nieskazitelnie utrzymany, cena tylko w \$70-tce.

Otwarty 1-4
5112 W. Berenice
3 sypialniowy bungalow, oddzielna jadalnia, nowy dach, nowoczesna łazienka, można rozbudować górę, doskonała kondycja, bardzo dobra cena.

Otwarty 1-4
5230 W. Drummond
Piękny, 3 sypialniowy, murowany octagon, piękna nowoczesna kuchnia, oddzielna jadalnia, 2 ceramiczne łazienki, przepięknie utrzymany, garaż na 2 samochody, prawdziwe kupno.

Otwarty 1-4
2245 N. Austin
Luksusowy, 3 sypialniowy murowany ranch, piękna duża kuchnia, wykończony basement duże sypialnie, garaż na 2½ auta, doskonałe kupno w niskiej \$70-tce.

Otwarty 1-4
2106 N. Monitor
3 sypialniowa rezydencja, piękna kuchnia, czystości, duże pokoje, pełny basement, garaż na 2½ auta, blisko do wszystkiego, cena tylko \$44,000.

PARK RIDGE—dzisiaj zgłoszony, przepiękny, 3 sypialniowy, cały murowany dwu-poziomowy, oddzielna jadalnia, piękna kuchnia, pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem przybudowany garaż na 2½ auta, doskonałe kupno.

DZISIAJ ZGŁOSZONY, 3700 N.-5900 W., pierwszorzędne kupno, prawdziwy unikat, prześliczne mieszkanie dla właściciela z 4 sypialniami, 2 łazienki, przepiękna kuchnia plus drugie mieszkanie z 2 sypialniami, garaż na 2 auta, bardzo dobra lokalizacja, cena tylko w \$80-tce.

3400 N.-7500 W. piękny murowany bi-level, 3 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia, piękna kuchnia, pokój rekreacyjny, boczny wjazd, garaż na 2½ samochodu, doskonałe kupno.

nowoczesny, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 auta. Bardzo dobra lokalizacja.

W okolicy Cumberland/Foster — prosto do budowniczego, 2 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym, przepiękne kuchnie, oddzielne ogrzewanie, centralne ogrzewanie, garaż na 3½ auta, cena nie do uwierzenia.

5200 N.-8600 W. piękny, 2 mieszkaniowy na 50 stopowej parceli, duże eleganckie mieszkania, oddzielne ogrzewanie, doskonały dochód, świetna lokalizacja, pierwszorzędna cena.

NA WŁADYSŁAWOWIE — przepiękny 2 mieszkaniowy, absolutnie nowoczesny, prawdziwa przyjemność zobaczyć ten budynek, doskonały dochód, świetna cena.

Przejeżdźcie obok 4105 McVicker, piękny 9 letni budynek, 2 mieszkania, śliczne duże pokoje, bardzo dobra lokalizacja, musicie koniecznie zobaczyć.

5001 N. HARLEM

Otwarty Niedziela 1 — 4

2342 N. MENARD UL.
W wspaniałym stanie 5-cio pokojowa rezydencja, plus dwa mieszkania dla spokrewnionych. Garaż na 2 auta. Bardzo dobry dochód. Blok do szkoły i kościoła Św. Jakuba

JACKOWO
B

★ Domy



INTERDOME REALTY



WILHELM PIETRZYKOWSKI
broker
BROKER I WŁAŚCIELE BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY
Fachowa Wycena Domów Bez Zobowiązań Za Pomocą Komputera
5057 N. HARLEM AVE.
792-1600 • 774-0713

DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4
9400 N. Marion Morton Grove 2-3 sypialnie, narożnikowy ranch, podwójna parcela, szafka kuchnia z dinetą, garaż złączony z domem.

Otwarty 1-4
5101 W. Roscoe
7 rodzinny narożnikowy, murywany, nowy piec, nowy dach, duże mieszkanie, murywany garaż na 3 auta, cena zniżona.

★ Domy

Otwarty 1-4
2842 N. Mason
Elegancki 5 1/2 pokojowy Cape Cod, 2 duże sypialnie, szafka kuchnia, gustownie wykończony basen, garaż na 2 auta.

BELMONT/HARLEM — w \$80-tce, murywany w stylu angielskim, 3 sypialniowy, 2 łazienki, wykończony basen z drugą kuchnią, garaż na 2 auta.

★ Domy

SCHILLER PARK — murywany ranch, 2 sypialnie, wykończony basen z łazienką, nowy garaż na 2 auta, narożnikowa parcela.

5232 W. Drummond, 3 sypialniowy, Octagon-bungalow, nowa elektryka, garaż na 2 auta.

3110 N. Sawyer — sprzedaż spadkowa, 4 sypialniowy bungalow, 3 łazienki, pełny basen, duża parcela, garaż na 2 auta, dobre kupno.

2620 N. Austin — bungalow z 2 dochodami, garaż na 2 auta, dobre kupno, w \$80-tce.

SCHOOL/AUSTIN — potrzebuje trochę pracy, 5 pokojowy bungalow, plus 5 pokojowy mieszkanie dla krewnych na piętrze, pełny wysoki basen, możliwość mieszkania dla krewnych, szeroka parcela, garaż.

HARLEM/IRVING PARK — luksusowy ranch, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wykończony basen, garaż na 2 auta, w \$100-tce.

KONDOMINIA

CUMBERLAND/BRYN MAWR — na 3 piętrze, 2 sypialniowy mieszkanie, balkon, w \$50-tce.

★ Domy

PETERSON/HARLEM — 1 sypialniowe pierwsze piętro, garaż na 1 auto, w \$40-tce.

FOSTER/CUMBERLAND — 1 sypialniowy, duża kuchnia z dinetą, pierwsze piętro, w \$40-tce.

Parcele

HARLEM/DIVERSEY — 50x125 uzbudowana, commercial zona, możliwość pożyczki od właściciela.

MONTROSE/CICERO — 75x75, uzbudowana, głęboka kanalizacja, możliwość finansowania od właściciela.

Budynki z interesem

Dobrze prosperująca tawerna plus 5 pokojowy mieszkanie w \$90-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

CUMBERLAND/FOSTER — 2 rodzinny po 3 sypialnie, plus 3 pokoje w basemencie, boczny wjazd, w wyższej \$100-tce.

WŁADYSŁAWOWO — murywany 2x5 plus mieszkanie w basemencie, garaż na 2 auta.

★ Domy

4 rodzinny, murywany w Schiller Park, niski podatek, dobry dochód, nie przecięć okazji.

CICERO/MONTROSE — 3 rodzinny jak nowy, duże mieszkanie, boczny wjazd, w \$100-tce.

22 mieszkania i 3 sklepy, Montrose/Pulaski, kupno tygodnia.

ARLINGTON HEIGHTS — 10-letni, murywany, mieszkanie po 3 sypialnie, centralne ogrzewanie, dobry dochód.

12 rodzinny nowszy w Hannover Park, mieszkanie po 1 i 2 sypialnie, możliwość pożyczki od właściciela.

Nowy na rynku, 8 rodzinny w Itasca, oddzielne systemy ogrzewania i elektryki, centralne ogrzewanie, okazje kupno.

12 rodzinny, 20-letni w Addison, podwójna parcela, dom zadbane, niskie podatki, dobre kupno.

LETNISKO — Lawrence, Michigan, 3 sypialniowy cottage, plus 8 akrów ziemi, w pobliżu jeziora i lasu, okazje kupno.

★ Domy

COLUMBIA REALTY

MA NAJLADNIEJSZE I NAJTAŃSZE DOMY NA ZACHÓD OD HARLEM ORAZ RESTAURACJE I TAWERNY

NORRIDGE

Zupełnie nowy, 2x6 1/2 z jasnej cegły, po 2 łazienki, formalne jadalnie, po 3 duże sypialnie, garaż na 2 auta, wykończona piwnica.

SALE BANKIETOWE

Najpiękniejsze 2 sale bankietowe na północnym-zachodzie. Jedna sala na 200 osób, druga na 150 osób, piękna restauracja plus cocktail lounge. Wszystko budowane 5 lat temu. Parkowisko na 30 samochodów. W eleganckiej okolicy.

ZA MIASTEM

Dwupiętrowy, 20-letni, olbrzymia parcela, 3 duże sypialnie, garaż na 2 auta, wykończona piwnica. W niższej \$70-tce.

NORRIDGE

2-piętrowy, 15 letni z białej cegły, z boczny wjazdem, 2 1/2-automowy garaż, 3 olbrzymie sypialnie, 16x14 super nowoczesna kuchnia i "dinette", jadalnia i pokój gościnny, 2 duże łazienki, wykończona piwnica.

WŁADYSŁAWOWO TAWERNA

Bardzo duża tawerna, bardzo ruchliwa, \$4,000 dochodu tygodniowo z baru plus \$300 tygodniowo z dwóch stołów biletowych i maszyn do gry. Na zachód od Central Ave. przy Belmont ulicy. Jest to bardzo dobra okazja na zrobienie dużych pieniędzy. Właściciel musi sprzedać za bezcen.

JEFFERSON PARK

3-mieszkaniowy, 15-letni z jasnej żółtej cegły. 3 apartamenty mają oddzielne ogrzewanie. 2x6 i 1x4, formalne jadalnie i pokoje gościnne. Bardzo szeroki budynek. Duże sypialnie i duża parcela.

POŻYCZKI

Jeżeli jesteście w interesie, albo pragniecie kupić interes i potrzebna jest Wam gotówka od \$50,000 do \$500,000 dzwonicie do mnie.



STEFAN BIRLET

Columbia REALTY CO.
5207 N. Harlem Av.
774-4400

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4

5430 W. SUNNYSIDE
Nowy na rynku. Murywany z jasnej cegły, 2 mieszkaniowy, po 2 duże sypialnie, piękne gabinetowe kuchnie typu "dinette". Osobne ogrzewanie, garaż na 2 auta z boczny wjazdem. Piechotą do stacji Jefferson Park. Obejrzyjcie w niedzielę!!

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4

7407 W. BELMONT
Nowy na rynku! Murywany, 15-to letni, 2x5 1/2 i 1x4. Osobne ogrzewanie. Murywany, piękny garaż na 2 1/2 auta, patio. Budynek w jak najlepszej kondycji. Starsi właściciele wyjeżdżają z Chicago.

3051 N. MONTICELLO

Proszę oglądać z ulicy i dzwonić do biura. Dwa mieszkanie, po 6 pokoi i 3 sypialnie w każdym. Osobne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Oczekujemy oferty.

TAWERNA Z BUDYNKIEM

Okolica Irving Park — Cicero. Dwupiętrowy, murywany budynek. Duża tawerna i 7-mio pokojowe mieszkanie. Wolna narożnikowa parcela na parking lub na dalszą rozbudowę. Po zobaczeniu wewnątrz proszę dzwonić do biura.



JANINA ZELEK

ZELEK REALTY
4428 N. CENTRAL AVE.
736-3787



Otwarty Niedziela 1 — 4
8021 W. LELAND (Norridge)

NORRIDGE —
Piękny, murywany ranch. Słuczna kuchnia, duże pokoje. Wykończony basen. Garaż na 2 samochody. Duża parcela. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć.

DES PLAINES
Nowy na rynku, piękny 3 sypialniowy split-level, duże pokoje, naturalny komin, basen, garaż na 2 samochody, duża parcela, doskonała cena.

MOUNT PROSPECT
Super okazja. Piękny, murywany, 2 poziomowy. 3 sypialnie, 2 łazienki. Duża parcela. Boczny wjazd do garażu. W \$90-tce.

Murywany, 5 sypialni, 2 łazienki. Garaż na 1 samochód. Ogrodzona parcela. W \$80-tce.

Drewniany, 5 pokoi plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych. W \$50-tce.

AUSTIN — ADDISON
Nowy na rynku, piękny, 2 mieszkaniowy murywany, duże pokoje, formalne jadalnie. Oddzielne ogrzewanie. Wykończony basen. Garaż na 2 samochody. Doskonały dochód.

5037 N. HARLEM



ZOFIA KANTOR

775-4440 lub 228-7121

DOM OTWARTY
Niedziela, Maj 19, 1-4
5938 S. CALIFORNIA

Obniżona cena i odnowiony, 3 sypialniowy, murywany "octagonal" bungalow. Formalna jadalnia, oraz 2 sypialniowy apartament w basemencie dla spokrewnionych. (Z-140)

BOGAN — PARF. SW. DENNIS

2 sypialniowy, murywany podniesiony ranch w doskonałym stanie. Wykończony basen z barem garaż z boczny wjazdem, ogrodzone podwórce. (Z-195)

INWESTYCJA — 9 LOKALI
17-to letni budynek w okolicy West Lawn we wspaniałym stanie. Bardzo dobre dochody. Właściciel pomoże sfinansować. Doskonała okazja. Blisko transportacji i centrum zakupów. (Z-196)

GARFIELD RIDGE W 60-TCE

Murywany ranch, bardzo czysty, 3 sypialnie, jadalnia, basen i garaż. Nowy piec do ogrzewania i dach. Świeżo fugowany (tuckpointing). Centralne ogrzewanie. Blisko Archer Ave. (Z-161)

MAMY DUŻO ŁADNYCH DOMÓW DO KUPNIA W POBLIŻU ARCHER I POŁUDNIOWO ZACHODNIEJ DZIELNICY.



ZUBRICKI REALTY
(W. Zubrzycki)
5618 S. Pulaski Road
767-5980

Nowozgłoszony

64-TA i HARDING
Murywana jednorodzinna rezydencja z 3-ma sypialniami. Przebudowana kuchnia i łazienka, nowe dywany i elektryczność. Maintenance free. Tylko 1/2 bloku do Pulaski. Właściciel kupił inny dom. Cena tylko \$37,000.

62-GA i HARDING
Budowana na zamówienie, olbrzymia (60 stóp długości), 10-letnia rezydencja z 3-ma sypialniami. Wykończona piwnica z pełnym 2-sypialniowym mieszkaniem dla spokrewnionych. Osobne systemy regulowania ogrzewania. Cały budynek czysty jak ła. Bezdzielnici właściciele oczekują ofert!

62-GA i KILBOURN
W nieskazitelnym stanie, 2 sypialniowa rezydencja z jadalnią. Pełna piwnica, nowy dach, maintenance free, centralne ogrzewanie i elektryczność. 2-automowy garaż. Rozwód zmusza właściciela do sprzedaży.

66-TA i KILPATRICK
Budowana na zamówienie 1 1/2-piętrowa rezydencja z 6-ma sypialniami, jadalnią, 2-ma pełnymi łazienkami i pokojem rodzinnym. Góra może łatwo być przystosowana jako mieszkanie dla spokrewnionych. Pełna, częściowo wykończona piwnica, garaż na 2 auta.

64-TA i AVERS
Murywana rezydencja z 2-ma sypialniami i jadalnią. Cały dom całkowicie przebudowany i odnowiony. Nowe kuchnie i łazienki. Właściciel oczekuje ofert. Cena poniżej \$50-ki.

Po więcej informacji o tych i o innych domach na południowej stronie miasta czy przedmieściach, zadzwoń do naszego biura — rozmówisz się w języku ojczystym.

CENTURY 21 — CAHILL
4100 W. 63-cia UL.
585-6100

Jeżeli wolisz rozmówić się w języku ojczystym, to zadzwoń do pracownika tego biura.

ANDRZEJA WOJDELSKIEGO
430-3320

DOMY OTWARTE 1 — 4 PPL.

NIEDZIELA, 19 MAJA
4873 W. BALMORAL, Forest Glen Słiczny murywany w stylu angielskim. Reprezentacyjna jadalnia, 3 sypialnie, nowe gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Garaż.

2519 75TH COURT, Elmwood Pk. Cena obniżona! Właściciel oczekuje ofert. 6-pokojowy murywany + 5-pokojowe mieszkanie. Nieskazitelny. \$80-ka.

6275 NORTHWEST HWY. Cena obniżona! Ciche kondominium na 1-szym piętrze, bez schodów. Harlem.Northwest Hwy.

2249 N. SPRINGFIELD Murywany 6 + 5. Naturalne drewniane wykończenie, pełny basen, osobne gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Kryta weranda. \$72,500.

OKAZYJNE INTERESY
Lounge w ruchliwym punkcie. Zmodernizowana. Lista osobistych posiadłości w biurze.

Lepszy jak nowy — wysoka jakość na wskroś. Budynek ze sklepami i mieszkaniami.



KAY REALTY, INC.
775-7820
5353 N. HARLEM

ZIGGY REALTY CHICAGO

OTWARTY NIEDZIELA 1-4

4228 N. MONITOR

Prześliczny murywany bungalow, 9 pokoi, 5 sypialni, pełen wykończony basen. Musicie zobaczyć. Tylko \$89,000.

BELMONT/HARLEM — luksusowy ranch, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, pełny wykończony basen, boczny wjazd. Murywany garaż na 2 auta. Duża parcela 5 x 150.

4700 N. — 5600 W. murywany bungalow, 9 pokoi, 4 sypialnie, prześliczne wykończony basen — może być mieszkanie dla krewnych. Musicie zobaczyć.

BELMONT/NAGLE — Murywany w angielskim stylu, bardzo czysty, możliwość mieszkania dla krewnych. 5 pokoi, 3 sypialnie, wykończony basen. 2 pełne łazienki. Tylko w 80-tce.

6155 W. BYRON Murywany w stylu Queen Anne, przejdziecie obok późniejszego zadzwonić po umówienie się, 10 pokoi, 6 sypialni, pełny basen. Parcela 40 x 125.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
Świeżo zgłoszony, 2 mieszkaniowy, 2400 N. — 3500 W. Bardzo czysty, tylko się wprowadzić. Oddzielne ogrzewanie i elektryka. Niska \$70-ka.

SPECJALNY DLA ZREČNEGO.
4300 N. — 4300 W. 2 mieszkaniowy, 5 pokoi, 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Oddzielne ogrzewanie i elektryka. Pełny basen. Parcela 50 x 100.

ZIGGY REALTY
452-0404
7747 W. Belmont



5037 N. HARLEM

Dom Otwarty Niedziela 1 — 4 3 piętrowy z 2 mieszkaniami w basemencie. Idealny pierwszy dom — sam się spłaca.

2168 N. MANGO

"ŻYŁA ZŁOTA"
Tawerna z Kuchnią i 7 pokojowym mieszkaniem. Garaż na 2 samochody. Ponad \$115,000 dochodu rocznie.

MUROWANY "ENGLISH T"
W doskonałym stanie, 4 sypialnie. Wykończony basen z barem. Północno-zachodnia dzielnica.

KRYSTYNA ARTHUR
775-4440

NILES (8600 N. — 7100 W.)
3 bloki na północ od kościoła Św. Jana. Murywany ranch-super. 2 łazienki, wykończony basen.

PARK RIDGE (1200 N. — 2800 W.)
Na północ od Oakton/Hoffman. Murywany ranch. Ładne wykończenia. 3 sypialnie, 2 łazienki. Pełen basen.

CENTURY 21 WELTER
JERRY SKOWRONSKI
275-2848

Przed każdym kupnem, lub sprzedażą na państwa życzenie przeprowadzę dokładną analizę wartości budynku.

JEAN DZIADUS
Broker-Właścicielka

Otwarty Niedziela 1-4

5348 W. Patterson

Blisko parafii Św. Bartosza. Odnowiony murywany. 3 sypialniowy, 2 łazienki, miejsce dla krewnych, zobaczcie się z Ireną.

Otwarty Niedziela 1-4
6540 N. Nixon (7100 W.)
Najlepsze kupno w Norwood Park, 3 sypialniowy ranch. Garaż. Cena zniżona.



5657 N. Milwaukee
775-3050



CHRISTINE CEBULAK

OKAZYJNE KUPNO
Nowszy 5 mieszkaniowy, murywany budynek. Na zachód od Cumberland, blisko Addison. Roczny dochód \$19,000. Właściciel sfinansuje na niski procent. Całość w doskonałym stanie. Prawdziwa okazja.

NOWSZY 2x6, 1x4
Spokojna północno-zachodnia dzielnica. Luksusowo urządzone wewnątrz. Ceramika wykładane kuchnie i łazienki. Po 2 łazienki w każdym mieszkaniu. Cena tylko \$165,000. Prawdziwa okazja.

OKAZYJNE KUPNO
Murywany Dom 2x5, 1x4 Nowoczesne urządzenia wewnątrz. \$510 dochodu miesięcznie prócz mieszkania właściciela. Lokatorzy sami opłacają ogrzewanie. \$4,500 wpłaty. Pożyczka na 10.9%. Spokojna północno-zachodnia okolica.

AUSTIN-BELMONT
6 pokoi — bardzo duże pokoje. Nowe urządzenia. Kuchnia i łazienka. Blisko szkół i kościoła. Można składać oferty.

JAKUBOWO
3 mieszkaniowy dom. \$700 dochodu miesięcznie, prócz mieszkania właściciela. Nowe urządzenia wewnątrz. Świetne kupno.

Dla naszych rodaków — rada taka: "Najlepiej dobrze kupić, lepiej sprzedać, tylko w biurze Cebulaka"

PRIME REALTY
Wincenty Cebulak, Broker
3417 N. Central Ave.



REALTORS

867-5621

4950 N. HARLEM

HARWOOD HEIGHTS

Otwarty Niedziela 1 — 4

HARWOOD HEIGHTS

3812 N. PANAMA

3 sypialniowy, murywany

ranch, jadalnia, przepięknie

wykończona piwnica, parcela

37x124, piękny ogród, w \$80-tce.

HARWOOD HEIGHTS

Otwarty Niedziela 1 — 4

4741 N. OKETO

3 sypialniowy podniesiony

ranch, bardzo ładny, pełny

basen, garaż na 2 auta.

OAK PARK/ADDISON

3 sypialniowy, narożnikowy,

podniesiony ranch, bardzo

dobrze utrzymany.

WOOD DALE

4 letni, podniesiony ranch,

garaż na 2 1/2 auta, 3 sypialnie,

jadalnia, olbrzymia parcela.

TAWERNA Z BUDYNKIEM

MILWAUKEE/CALIFORNIA

Bardzo dobrze prosperujący

interes, otwarta do 4 rano, so-

bota, niedziela orkiestra, właściciel

przechodzi na emeryturę,

pomocze finansować 10% na 10

lat.

TAWERNA Z BUDYNKIEM

IRVING PARK/HARLEM

Może być rozbudowana, wspaniała

lokacja, okazja.

FRANKLIN PARK

12 rodzinny, murywany budynek,

wspaniała lokacja do wynajęcia,

dochód roczny \$44,100.

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA
63-a i AUSTIN
2 piętrowy, murowany, 2x6 i
1x5, 2 autowy garaż. W 80-ce.
767-5026

SHARE OUR
VACATION HOME

Colorado Mountain ranch in picture
postcard setting. Comfortable &
accessible all seasons. Adjacent to
wilderness areas.

Borchure. Call (303)
527-4540 or (303) 929-5050

HINSDALE
BY OWNER

Colonial home, 6 years old, 4
bedrooms, 2½ baths, FR, DR.
Large kitchen, Fam. R. 2 fire-
places, on four lots.

\$260,000

654-4667

325-9070

FOR SALE BY OWNER
Beautiful remodeled Townhouse.
G/F/A 220 volt, new circuit break-
ers. New carpeting thru out. Cen-
tral air. Full basement, huge yard.

586-8516

3200 N. — 6600 W.
Murowany 7 apartamentowy. Właściciel
może udzielić pożyczki. \$189,000.

3300 N. — 5300 W.
12 apartamentowy. Dla majsterkowicza
— specjalność. Dochód \$45,200.
Cena \$215,000.
IMAGE REALTY
Tel.: 725-0771

DOM
DWU RODZINNY

Nowy, murowany garaż.
Południowa strona.

Tel.: 585-2903 lub 767-5271

5227 W. MONTANA
2 x 5 Wykończone werandy. Dy-
wany od ścian do ścian. Ogrze-
wanie gorącym powietrzem. Wy-
kończony basement. Garaż na 2 au-
ta.

Tel.: 894-5619

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
PIERWSZA OFERTA
5314 W. GEORGE — 2900 N.
Olbrzymi, super murowany bungal-
ow 3 sypialnie plus mieszkanie dla
teściów z osobnym wejściem. Wy-
kończona piwnica, 3 łazienki, garaż
na 2½ auta.
HOMEFINDERS 763-2323

GOVERNMENT HOMES from \$1
(U repair). Also delinquent tax prop-
erty. Call 1-805-687-6000 Ext.
GH-9725 for information.

MUROWANY 2 APARTAMENTOWY
DOM
Okolica Grand-Austin. \$78,500.
Dzwonić w jęz. ang. w
godzinach 1-7 wieczorem
637-7464

61st Place i Harlem

Luksusowy, dochodowy, muro-
wany budynek. 3 mieszkania,
2x5, 1x4 3 sypialnie, 19 letni. Ultra
nowoczesne kuchnie i ła-
zienki. Szeroka parcela muro-
wany garaż na 2 auta. Dużo do-
datków. Cena na szybką sprze-
daz

SIPIORA REALTY

282-1155

JUSTICE, ILL.

Cape cod, obity aluminium sidingiem.
5 pokoiowy, 2-3 sypialnie,
pięknie położony — jak w parku.

839-2236

LINCOLNWOOD

4440 W. Lunt
Open Sun. 1:00 — 4:00
Immaculate brick bi-level. 4 bed-
rooms, 3 baths. 2½ att. brk. gar.
Possible 10% financing.
RUSI—GANDHI REAL ESTATE
267-1415

PRZEZ WŁAŚCICIELA
ROSELLE

Murowany 3 sypialnie, 2 łazien-
ki. GARAŻ. Dużo dodatków.
893-7318

GEORGE-RIDGEWAY

2-piętrowy (1x8, 1x5). Pełna parcela
z basenem nad poziomem gruntu
i garażem na 2 auta. Niski podatek,
osobne systemy ogrzewania. \$69,900.

AGENT

282-3903

Przez Właściciela Bez Agentów
Austin-Addison
Przepiękny, nowy wielopokojowy, 7
pokoi, 3 sypialnie. Kominiek w pokoju
gościennym. 2 pełne łazienki. Garaż na
2½ auta. Dużo, dużo więcej.
Po informacje dzwonić
685-0056

REAL ESTATE SALES

Established office has opening for
experienced salesperson. Leads fur-
nished to achieve top income.
DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT 622-6200

DOM NA POKAZ!
DOPIERO ZGŁOSZONY
NISKI CENA
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 3300 N.
6121 W. SCHOOL

6 pokoi z parterowym pokojem ro-
dzinnym, całkowicie wykończona
piwnica, garaż na 2½ auta.
DEDES REALTORS 622-6200

★ Domy

OPEN HOUSE SUNDAY 12-4
7817 W. ARDMORE
2 bdrm brk cape cod. \$71's. Lg. lot.
774-5950 456-0598

SOUTH DOWNERS GROVE
AREA

Prestige home 3 bedrooms, 2½
baths, mostly brick ½ acre lot. 2
fireplaces, sunken living room,
formal dining room, pantry, kit-
chen & eating area. All solid oak
throughout. Family room. 30x25,
basement plus 2½ car garage.
\$159,900.

739-3897

MUROWANY DOM

2x6, centralne gazowe ogrzewanie.
Murowany garaż. Kryta tylna we-
rada, obita aluminium sidingiem.
W niskiej \$70-tce.

3900 W. — 2500 N.

GALLIK REALTY..... 772-8554

WŁADYSŁAWOWO
LONG-BELMONT

Z żółtej cegły, murowany, 2-miesz-
kaniowy z możliwością mieszkania
dla spokrewnionych. Pełna piwnica,
szafka kuchnia, dobrze utrzymane
drzewo, garaż na 2 auta.

AGENT

282-3903

4839 W. MELROSE

Murowany bungalow. 5 dużych po-
koi, 2 sypialnie, pełne poddasze i
basement, murowany garaż na 2
auta.

MAR-JON REALTY

794-0930

2x5 — 2x4

Naroznikowy, murowany
W okolicy Pulaski-Lawrence.
Po informacji dzwonić:
459-5781

PARK FOREST
ASSUMPTION

Beautifully, redecorated, 3 bdrm. 1 3/4
baths. Brick ranch. Lg. fam. rm. w/brick
heattilator fireplace. 2½ car garage. Fenc-
ed yard. A must see. Like new. Assume
11½% Int. \$85,000 down.
Call Now 748-4386 After 6:00 P.M.

6 POKOJOWY
Z 3 SYPIALNIAMI

Blisko parafii Św. Genowefy i Św.
Stanisława Biskupa Męczennika.
Pełen basement. Gazowe ogrzewa-
nie. Kuchnia i łazienka odnowione.
Garaż na 1½ auta.
Dzwonić po umówienie.
237-4327

BARTLETT

Open House Sun. 12-5

By owner. \$125,000
Beau. lge old restored home. Exc.
cond. 2 dr. att. gar. w/barn, ideal
in-law arrangement. Nr. grade
schools, Milwaukee R.R.
147 N. Oak 289-7537
Lot. 77x165.

HIGHWOOD

Modern 2 br 1 bath, lge L.R., C/A.
Many closets, all kit. appls. incl.
\$48,000.

920-3446

DOWNERS GROVE

2-4 sypialn. Kuchnia z pomieszcze-
niem na jedzenie — przemodelowa-
na kuchnia i łazienka. Suchy base-
ment. Aluminiowy siding. Garaż na
2½ auta. Osiatkowana parcela. Ga-
zowe ogrzewanie sprężonym powie-
trzem wspomaganie energią słone-
czną. \$63,900.

963-6390 — w jęz. ang.

INVERNESS COLONIAL

Dignified splendor 1.7 acres mature
tree. Fantastic Quaker Maid kit., 3
wdbgf frlp. FR. rec. rm, 1st fl laund.
3 + gar. \$299,900.

REMAX

Dee Keith — 991-5100

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany dom. 6 pokoi na parterze
plus 3 pokojowe mieszkanie na gó-
rze dla krewnych, lub jako dodat-
kowe mieszkanie. Blisko Harlem i
North Ave.

622-4632

w języku angielskim.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2 piętrowy murowany dom. 3 sy-
pialnowe mieszkania na każdym pię-
trze. Pełny basement. Okolica Św.
Brunona.

376-6965

PRZEZ WŁAŚCICIELA
ST. RENE

60-ta — na zachód od Narragansett
3 sypialniowy, murowany podniesiony
ranch. Naroznikowa parcela. Nowy 2½
autowy garaż z patio. Boczny wjazd.
Nowy dach. Centralne ochładzanie.
\$72,900.
Tel. 229-1284 w j. ang. wieczorami
Bez agentów.

CLARENDON HILLS

Luksusowy, 4 apartamentowy dom.
Przez właściciela. Dobrej jakości kon-
strukcja. Pieszy dystans do kolekcji.
Nisko-procentowy "mortgage" do
objęcia. \$178,000.

863-5551

Telefonując proszę mówić po angielsku.

★ MOTELE

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Parafia St. Camillus
Okolica Latrobe/Archer Ave.
Budowany na zamówienie, mu-
rowany ranch. 3 sypialnie, duża
kuchnia, wykończony base-
ment z barą i drugą kuchnią.
Centralne ochładzanie. Garaż
na 2 auta.
Po umówienie proszę dzwonić
po 6 wieczorem.
735-3774

OLBRZYMI. MUROW..
OŚMIOKATNY 7 POKOI
2 ŁAZIENKI

Otwarty w Niedz. 1-4 5800 W.
3047 N. MENARD

Całkowicie unowocześniony, duże
pokoje. Piękna, wykończona i wy-
łożona dywanami piwnica może być
użyta jako mieszkanie dla teściów.
Nowszy garaż na 2½ auta.
DEDES REALTORS 622-6200

★ Lekcje

KLUB MŁODZIEŻOWY
PRZY ZKP

Zaprasza starszych i młodych.
KURS TAŃCA
TOWARZYSKIEGO
Po więcej informacji dzwonić:
489-3729 — wieczorami.

★ Domy z Interesem

MUROWANY BUDYNEK
NA JACKOWIE

1 blok do kościoła i szkoły
2 piętrowy, 2 mieszkania na 2
piętrze, 1 mieszkanie i sklep
na 1-szym. pełen basement, 2
autowy garaż. Idealny stan,
pieszy dystans do wszystkie-
go. \$159,000.

Dzwonić do
Ryszard Kalinowski
BAIRD & WARNER
259-1855

★ Mobile Homes

SPZEDAM tanio Mobile Home w
Wisconsin Dells. Tel. 945-4505, wi-
czorem.

★ Konaominium

2 SYPIALNIOWE kondominium w
Palmer Ct. 637-3690 dzwonić w
języku angielskim.

ADDISON-NARRAGANSETT
(3600 N.-6400 W.)
Dom Otwarty w Sobotę i Niedzielę 1:00-
5:30 17 Jednostkowe, nowe kondomi-
nium na sprzedaż. Urządzenia Dywany
od ścian do ścian. Dużo dodatków. Bli-
sko komunikacji i sklepów. Budowniczy
na miejscu codziennie.
Dzwon dziś 685-4070

ŁADNE mieszkanie, jedna sypialnia,
na Władysławowie, bardzo tanio do
sprzedania, 282-5714 (\$17,000).

★ Parcele

SPRZEDAM
3/4 AKROWĄ DZIAŁKĘ
W Schaumburg, Ill.
Mogę wybudować dom.
635-0590

DZIAŁKA 70 X 125
Nad Jeziorem Camp W Wisconsin
Na parceli są drzewa i doprowadzona
kanalizacja.....\$6,000
540-0578

★ Posiadłości w Wisc.

WISCONSIN

56 akrów. Zadrzewione. Przy do-
brej drodze. Sieć elektryczna i tele-
foniczna.

Lyndon Station — \$45,000

Tel.: (312) 581-2948

OKOLICA
WISCONSIN DELLS

73 akry — farma. 4 pokojowy dom z
basementem i garaż na 2½ samo-
chodu. \$80,500. Proszę mówić po an-
gielsku lub po polsku.

736-9173

NEDCEDAH, WISCONSIN
LET THE POND
PERSUADE YOU!

Enjoy this 40 pine forested acres
and your own swimming hole,
there also is a 1 bedroom mobil
with attached family room, 2
car garage, with workshop,
large garden area, also if you
would like more land there is an
additional 36 acres available,
only 5 miles from shopping.
Priced seducing \$39,900.

COLDWELL BANKER
WSA REALTY

130 Union Mauston, WI 53948
1-608-847-6020 1-608-847-6608

KEN KROSTAL

★ MOTELE

★ Posiadłości Poza Chic.

Do sprzedania 20 akrów na
granicy miasta North Judson,
10 mil od Bass Lake. Przed-
mieście miasteczka. Dzwonić
po angielsku.

1-219-896-3267

Pisać po polsku:

John,

Box 55,

Ora, Indiana 46968

BIG R. OCHE—A—CRI

Przez Właściciela
132 stóp działka z dostępem do
jeziora, 25 na północ od Wisconsin
Dells. 3 sypialniowy drewniany
ranch. 1½ łazienki, urządzenia,
draperie, basement. Centralne
gazowe ogrzewanie "furnace". Ga-
raż na 2 auta. Cena \$69,900. Właści-
ciel przeniesiony. Natychmiastowe
przejście.

1-608-564-7612

albo 1-312-394-8450

MICHIGAN
EXCELLENT

BUSINESS OPPORTUNITY
80 ACRE FRUIT FARM
APPLES, PEACHES, PEARS
& PLUMS. LARGE 3 BDRM.
HOME. 7 MILES NORTH OF
SOUTH HAVE, MICHIGAN.
FOR SALE BY OWNER.

CALL:616-227-3334 or
616-227-3344 aft. 7 p.m.

10 akrów albo więcej, 3 mie-
szkalne "treylers" — do wy-
najęcia. Posiadłość na rogu
ulic. Cena \$36,000. Teren za-
lesiony. Telefonować po an-
gielsku 1-219-896-3267,
pisać po polsku:
John,
Box 55,
Ora, Indiana 46968

BLISKO Galena, Illinois. Dom 2 sy-
pialniowy, wykończony. Parcela 175x
175 stóp. Garaż. Wykończone sutery-
ny. \$40,000. Tel. (312) 286-4663.

OKAZJA 1 akrowa działka blisko
Wisconsin Dells 889-1642.

SPRZEDAM dom na 1 akrze, 55 mil
od Chicago. 539-4902.

★ Posiadłości w Polsce

Sprzedam dom jednorodzinny
Blisko Torunia. \$9,000.
Tel. 254-5485

OKAZJA!

Brzesko/Koło Tarnowa
Dom do sprzedania z dużym ogro-
dem z powodu wyjazdu. Wiado-
mość: Brzesko
ul. Spokojna 6
Tel.: 310-93

SPRZEDAM DOM
W TARNOWIE

300 metrów kwadratowych dla fir-
my polonijnej. Informacje w Chi-
go. 286-5995 w Polsce kontaktować
się z Witoldem. Tarnów. Tel. 25-77

SUPER komfortowe, kompletnie
umeblowane mieszkanie z telefo-
nem w Centrum Krakowa. 932-4388,
po 7 po poł.

WARSZAWA 2 poziomowe miesz-
kanie, 110 metrów kwadratowych.
Zamienie na 2 pokoje lub sprzedam.
Oraz 1,100 metrów kwadratowych—
2 budynki mieszkalne Garaż, 50 ki-
lometrów od Warszawy—sprzedam.

794-0536

DOM piętrowy z 1 hektarem ziemi,
na przedmieściu Moniek, blisko Białe-
gostoku. Sprzedam. 622-3382.

OKAZYJNIE sprzedam ogrodnictwo
z 2 domami i warsztatem, koło Wro-
cławia. 745-3445

SPRZEDAM mieszkanie własno-
ściowe w Krakowie, Wilhelm, Tel.:
792-1600.

NOWY MUROWANY DOM
Zabudowania gospodarskie. 1.8 hekta-
ra ziemi uprawnej. 90 drzew owoc-
nych. W pięknej okolicy nad Sanem,
na trasie Dynów-Brzozów. Niska ce-
na.

898-3110

SPRZEDAM "Zastawę," 4,000 km.
\$1,200 oraz dom z działka 30 arów,
Białystok. Wiadomość 5733 W. Grov-
er.

★ Biuro Do Wynajęcia

DELUXE
3 ROOM DOCTOR'S SUITE
FOR SUBLET

Anxious to rent — will negotiate.
5320 W. Devon.
792-3311
Ask for Lawrence

★ Poszukuje Mieszkania

BIURO POŚREDNICTWA
Poszukuje mieszkań i pokoi
dla lokatorów
Na terenie całego Chicago.
545-1277

POLKA z 10-letnią córką, poszukuje
mieszkania, jako współlokatora. Tel.
725-2612, Maria.

MĘŻCZYZNA poszukuje 3-4 poko-
jowego mieszkania, w północno-
zachodniej dzielnicy. 545-9410 — 8
rano — 11 rano.

SAMOTNA z dzieckiem poszukuje
mieszkania w Chicago, do \$300 wraz
z użytecznościami. Tel.: 780-1634
po 7 P.M.

CHCĘ wynająć małe, samodzielne
mieszkanie. Najchętniej w okolicy
Central-Harlem-Irving Park. —
237-4657 po 12 po poł.

POSZUKUJE mieszkania, okolica
Archer i Pulaski, dzwonić weekendy
787-2546, proszę Halinę.

● KUPUJĘ W SKŁADACH ●
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Do Wynajęcia

4 POKOJE do wynajęcia, czyste.
4850 S. Hermitage. 247-4638.

OD ZARAZ, 2 czwórki nowe ume-
blowane, nie ogrzewane \$250 miesię-
cznie 2741 W. Thomas dla mał-
żeństw lub pań. 496-0247 po 4 pld.

PRZYJME 1 kobietę na wspólne
mieszkanie. 2828 N. Lawndale mie-
szkanie No. 4 przy Diversey.

CZYSTE 5 pokoi, 2 piętro. Nie ume-
blowane. 2109 N. Kedvale. Wolimy
małżeństwo. TEL.: 227-6876.

ŁADNE 3½ POKOJOWE
Mieszkanie z tylną werandą. \$225
miesięcznie. Lokator opłaca ogrze-
wanie. Okolica Milwaukee-Pulaski.
545-7152 albo 583-6594 — w jęz. ang.
POKOJ umeblowany, ogrzewany.
Milwaukee — Kedzie. Bez nałogów.
Depozyt. \$140. 252-4290.

BELMONT — CENTRAL

5 pokoi, 3½ pokoje, 2½ pokoje.
Przemodelowane mieszkania. Do-
rośli tylko. Bez zwierząt. Telefo

★ Do Wynajęcia

3½ POKOJE. 1 SYPIALNIA
Dywany. Ogrzewanie i wyposażenie włączone. Bez zwierząt. 330 i wyżej. 3800 W. - 4400 N.
Tel.: 267-7517

ODNOWIONE 5 pokojowe mieszkanie \$300. Belmont — Central Ave. 1 piętro. Tel.: 237-6852 od 6-7 p.m. po angielsku.

6 POKOI do wynajęcia od 1 czerwca, na Jackowie oraz mieszkanie w basenem i samodzielny pokój z używalnością kuchni. 384-0309.

SYPIALKA, używalność kuchni, łazienki, bez nałogów. Jackowo. — 267-7610.

DO WYNAJĘCIA samodzielny pokój. Używalność całego mieszkania, od 1-go czerwca. Tel. 545-3223 po 6 p.m.

MONTROSE-PULASKI, 3½, 4½ pokoje. Ogrzewanie i wyposażenie włączone. Bez zwierząt. Wolimy dorosłych. Tel. 539-9738.

4 POKOJE dla 2 osób. Okolica Chicago i Ashland. 666-1518.

OKOLICA Milwaukee-Central Park. 2 piętro. Świeżo odnowione. 5 pokoi, 1 sypialnia, den, jadalnia. Dla dorosłych, bez zwierząt. \$325. 827-8794 w języku angielskim.

LARAMIE-DIVERSEY. 5-ka nieumeblowana. Dorosłym, pracującym, bez nałogów. Tel. 286-2658 po południu.

SYPIALNIA dla pani przy rodzinie. Fullerton-Central Ave. 237-9426.

MILWAUKEE-PULASKI. 5 pokojowe mieszkanie, 2 duże sypialnie. — 286-7198.

DO WYNAJĘCIA domek 3-pokojowy, z jedną sypialnią, \$300 m-c dla małżeństwa lub kobiet. Dzwonić na weekend, tel. 622-1963.

PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie. Południowa strona miasta. Tel. 927-4911.

UKRAINIAN VILLAGE
duże 4-5 pokoi. Urządzenia. Cyklinowane podłogi. Patio. Pokój na przechowywanie rzeczy. Pralnia. \$300 miesięcznie. Lokator płaci gaz i elektrykę.
Tel. 772-2973
Proszę mówić po angielsku

Przyjmę Współlokatora
Do 2 sypialniowego mieszkania. \$175 plus ½ użyteczności, Cicero/Diversey.
725-1037

★ Wycieczki

WAKACJE NA FLORYDZIE

Polski motel, 1 blok od morza. Ładne mieszkania z basenem. Tropikalne otoczenie. Ceny przystępne. Po informacji pisać: 709 Breakers
ROBINADE APARTMENTS
Tel.: 1-305-565-4123

★ Rozmaite

SPRZEDAM alternator (110V, 220V). Tel. 736-8911.

SPRZEDAM pralkę automatyczną, klimatyzator, stół kuchenny i 4 krzesła. Tel.: 725-3424 dzwonić w niedzielę.

DO SPRZEDANIA maszyna kuśnierska. Te. 237-3338.

★ Wycieczki

Bardzo Tania i Atrakcyjna Wycieczka
Na 3-Dniowy Weekend
(Memorial Day, 25-27 Maja)
DO NIAGARA FALLS
Przejazdy i hotele \$95.00
Liberty Travel Agency
725-5035

KALIFORNIA

\$419

w 2-osob. pokoju na 1 tydzień — przelot, hotel i samochód — Razem.
WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY
5809 W. FULLERTON / 889 1641

WASHINGTON, D.C.
Atlantic City — Philadelphia
25 — 27 maja
(długi weekend)
Przejazd — Hotele — Zwiedzanie
Polski Przewodnik

Cena \$215.00
FRIENDLY TOURS
478-2626
Codziennie 6-8 wiecz., sob. 10-2 pp.

Atrakcyjna i Tania WYCIECZKA
NAD WODOSPAD NIAGARA
w ciągu 3 dniowego weekendu
Memorial Day 25, 26, 27 maja.
Podróż luksusowym autokarem, noclegi.
LAS TRAVEL BUREAU
6002 W. Irving Pk. Rd.
TEL.: 725-6773

JUŻ 25-27 MAJA
WODOSPAD NIAGARA
I OKOLICA
Zorganizowana wycieczka lux. autobusem z doświadczonym polskim przewodnikiem.
AMERPOL TRAVEL SERVICE
4722 W. Belmont
Tel.: 545-3443

★ Rozmaite

UŻYWANA łódka na sprzedaż.
Tel. 545-9324.

CICERO STORE
2408 N. Cicero (przy Fullerton)
Odzież zabawki, upominki, oferuje angielskie sweterki bluzki i spodniczki, indyjskie sukienki i garsonki, wiatrówki, swetry i koszule męskie, duży wybór polskich lalek. Lalki płaczące i grające. Zegarki elektroniczne i inne. Ceny przeważnie hurtowe.

★ Interesy

SPRZEDAŻ OKAZYJNA
Sklep delikatesowy oraz wytwórnia wędlin do sprzedania tanio z powodu choroby w \$50-tce. Cena obejmuje budynki oraz interes z wyposażeniem. Możliwość otrzymania pożyczki od właściciela.
.....

MILWAUKEE — CENTRAL PK.
Sprzedaż okazyjna — duży sklep nadający się na każdy interes. Właściciel wyjeżdża z Chicago — musi sprzedać.

Po więcej informacji proszę dzwonić do:
Ryszard Rychlica
APPLE REALTY
2921 N. Central Park Ave.
235-4407 lub 267-3067

DELICATESSEN
Well established, corner location, ample parking with living quarters in Garfield Ridge.
Ask for Stan.
471-0770

ZAKŁAD KRAWIECKO FUTRZARSKI
Dobrze prosperujący, w północno-zachodniej dzielnicy, sprzedawany z powodów rodzinnych.
IMPERIAL 774-7600TERESA

Tavern Belmont & Laramie area, money maker plus 6 rm. apt. Will finance, \$135,000. Call Diane 545-8447.

SALA BANKIETOWA I TAVERNA
Na 300 osób i 5 pokojowe mieszkanie w okolicy JACKOWA. Wszystko świeżo odnowione. Ludzie interesowało zobaczyć. Niedrogo. 772-7348

SKLEP SPOŻYWCZY WRAZ Z BUDYNKIEM
Nowoczesne 6 pokojowe mieszkanie. "Fabryka pieniędzy". Okolica Harlem — Irving Park.
763-5331

FOR SALE
Large Hall with Stage and Bar Room Including Building and Large Lot. In popular ethnic resort area Union Pier, Michigan. Only ½ block from beach and new hotel.
For information call:
NADRA K. REAL ESTATE
(New Buffalo, Michigan)
1-616-469-2090

★ Usługi

COX CUSTOM VINYL REPAIR AND UPHOLSTERING
Naprawa, przeróbka mebli, bezpłatna wycena. Duży wybór materiałów. Bezkonkurencyjne ceny. Bezkonkurencyjne wykonanie.
847-8912

POPRAWKI krawieckie Helenowo. 276-2082.

POWER MOWER
Naprawy pil łańcuchowych (pro-chain-saw). Sprzedaż. Obsługa. Ostrzenie. (Sales, service, sharpening.)
W. Harbut — 7133 W. Devon
631-7671
Mówimy po polsku.

WYKONUJEMY wszelkie remonty domów zewnętrznych i wewnętrznych. Bezpłatny kosztorys. Ceny bardzo niskie. 282-4376 Roman.

SOLIDNIE, niedrogo naprawa karoserii malowanie samochodów z gwarancją fachowa obsługa. H.D. Motors 3510 N. Knox Ave. 283-3763.

MALARZ Z POLSKI
wykonuje każdą robotę wewnątrz i zewnątrz oraz remonty przy domach. Ubezpieczony.
286-3451 lub 777-8534

NAPRAWIAM samochody w garażu. Praca z gwarancją. 889-4513.

USŁUGI kosmetyczne. Tel. 763-6044.

CZYSZCZENIE okien w twoim domu, biurze, sklepie. Minimalna opłata. 384-0309 7-9 wieczór.

FRYZJERKA doświadczona farbuję, układa, nowoczesnie obcina włosy trwale. Irving-Harlem. 452-5867.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo. Bogusław. Dzwonić 434-5568.

HANDYMAN, remonty domów, malowanie, tapetowanie. 862-6952.

WYKONAM tania fugowanie, schody, kominy, porcze, oraz inne roboty budowlane. 421-4879.

TANIO naprawiam, maluję samochody u Ciebie. Tel.: 243-6277.

REMONTY ogólne, łazienki, kuchnie, malowanie, plastrowanie, elektryka, dachy. Tanio. 736-6252

REAL ESTATE LAW BUSINESS ATTORNEY
REAL ESTATE CLOSINGS
Incorporation, Contracts, Collections, Partnership, Agreements, etc.
Call John Del Gaudio:
281-1606

STARA WANNA JAK NOWA!
NAJNOWSZA EFEKTOWNA GWARANTOWANA TECHNOLOGIA
TERMO — CHEMICZNA
Tylko My: "CERAMIX"
★ Pokrywamy wanny, zlewy i umywalki nową powłoką ceramiczną (także w kolorach)
★ Odnawiamy i pokrywamy plastikową powłoką ochronną stoły i blaty kuchenne z tzw. laminatu.
NA MIEJSCU, SZYBKO, FACHOWO I TANIO.
772-9167

★ Futra

BLAMY

Z lisów rudyh, raccoons (szopów), łasic, wilków, minków (nerek), rysiów (lynx), ocelot, i blamy z grzbietów karakulowych. Sprzedam hurtowo i dla zakładów kuśnierskich.

RADEX IMPORT

Informacje: 380-1068

Indywidualni Nabywcy Opłacają "Sales Tax"

WYKORZYSTAJ OKAZJĘ —

CENY POSEZONOWE!

DANIELL'S LEATHER AND FUR
Zaprasza Do Sklepu z Futrami

Odzieżą skórzaną damską, męską, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku.

Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakulowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Darmo parasolka "Ful-o-matyk" przy zakupach ponad \$100. Zapraszamy D. S. Wójcik.

5723 W. BELMONT AVE.
6236 S. PULASKI

TEL.: 622-9272
TEL.: 581-5119

★ Kozuchy

Szyjemy Kozuchy i Futra
na miarę w kilku fasonach, także dziecięce kozuszki z kawałków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych.
Półki kupicie porównajcie nasze ceny — są na pewno najniższe!

FAMILY FURS
4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

CENTRAL SHEEPSKIN STORE

Kozuchy, męskie, damskie. Gotowe i na zamówienie, po znizonych cenach. Futra karakulowe wykonujemy na zamówienie. Przeróbki futer i kozuchów. Czyszczenie.
3015 N. Central Avenue
283-2553

"ZOFIA
Sheepskin Store"
pracownia kuśnierska
3107 N. Milwaukee
588-5320

Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki. Skór • Fachowe Wykonanie. **NISKIE CENY !!!**
SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIJSKICH SKÓR.
Prowadzimy Sprzedaż Skór.

STANLEY SHIPSKIN COAT

Pracownia kuśnierska
Szyjemy na zamówienia kozuchy, futra z minków, karakulów, lisów.
Robimy wszelkie poprawki. Sprzedajemy skóry, lisy, karakuly.
NOWOŚĆ: kozuszki i serdaki góralskie.
5248 W. Fullerton
237-3338

★ INWESTYCJE

WSPÓLNICY REALNOŚCIOWI
Realnościowa firma ekspansyjna w rejonie Chicago poszukuje fachowców budowlanych-wspólników. Minimum inwestycji \$3,000.
Po bliższe informacje dzwonić do Mr. Adam 989-1894 po 5:00 ppł.

★ Usługi

Jeśli Masz 80% lub więcej
Wartości gotówkowej w domu, jaki posiadasz, być może, że ci przysługuje zwrot wypłaconej pożyczki. Sprawdź czy się kwalifikujesz.
Zadzwoń: 392-2331

WIRGINIA BIURO PORAD
4745 N. Milwaukee
Tel.: 286-7080
załatwia:
★SPRAWY IMIGRACYJNE
★ZAPROSZENIA
★TLUMACZENIA NA ŻYWO
★TRANSPORT DO STATKU "BATORY"
oraz wiele innych spraw.

★ Futra

★ Zguby

POSZUKUJE samochodu marki "Maverick," koloru brązowego, nr rejestracyjny LNK679. Proszę o wiadomość. Tel. 252-0631.

ZAGUBIONO paszport konsularny: Ewa Grzegorzewski, tel. 588-4478.

ZGUBIONO paszport na nazwisko Lech Andrzej Madej, 637-2988.

ZAGINAŁ paszport na nazwisko Stanisław Szymaniuk. Ważny do końca 85 r. 5204 W. Montrose.

SKRADZIONO paszport polski na nazwisko Władysław Rzeszuto. Tel. 685-1515.

SKRADZIONO paszport Polski seria PC No. 884512 na nazwisko Jan Wróblewski. Uczciwy znalazca przorszy o kontakt 237-4057.

★ Malowanie

MALOWANIE, remonty, tania, solidnie. 725-4009, 583-6056.

MALOWANIE MIESZKAN WĘWNĄTRZ I ZEWNĄTRZ
Tapetowanie, drobne remonty.
Tel.: 583-4968

★ KANALIZACJA

ELEKTRYCZNE PRZEPYCHANIE RUR KANALIZACYJNYCH
Oraz Wszelkie Prace Hydrauliczne Wykonujemy Tania i Solidnie
725-5035

★ Lekcje Muzyki

DOŚWIADCZONY pedagog udziela lekcji gry na gitarze, pianinie, skrzypcach i akordeonie. Tel 583-0406.

★ Kanalizacja

Przeczyszczanie "Catch Basins" \$10.00
★ Elektrycznie przeczyszczanie przewodów kanalizacyjnych.....\$35.00
★ Elektryczne przeczyszczanie głównego kanału do ulicy.....\$50.00
★ Wszystkie Prace Hydrauliczne z Piśmienną Gwarancją!!
Licencjonowany, Pod Bondem, Ubezpieczony
UNDERGROUND PLUMBING AND SEWER SERVICE 736-1266

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

STANLEY PLUMBING AND SEWER
Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszczymy "catch basins". Solidnie i tania. Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowany, Bondowany Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

★ Dachy

J. Z. ROOFING
Janusz Zarczynski
Low cost, free estimate. Shingles, roll roofing. Repairs thorough
965-3789 • • Morton Grove
Siding, gutters, trim windows and doors. Carpentry.

★ Ogrzewanie

WYTNIJ I ZACHOWAJ
AIR CONDITIONING • HEATING • REFRIGERATION
GENERAL COMFORT
COMMERCIAL • RESIDENTIAL • INDUSTRIAL
Specjalizuje się w Instalacjach Ekonomicznych Systemów
Ogrzewania — Ochładzania
Dogodne spłaty miesięczne bez żadnego zadatku
FACHOWA, GRZECZNA OBSŁUGA!
647-0360
WYTNIJ I ZACHOWAJ

★ Naprawy Lodówek

Wszelkie Problemy
Nowe instalacje, reperacje, instalowanie nowych pieców, rozdzielanie systemów, zmiana z olejowego na gazowe. Instalacja i reperacja urządzeń do ochładzania. Wycena bezpłatnie. Dzwonić po polsku lub angielsku.
TED'S HEATING
631-4274
5633 N. HARLEM AVE.

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWIAM lodówki..... 278-3411

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWA I SPRZEDAŻ
Używanych lodówek, kuchenek i klimatyzatorów "air cond." Tanio.
3736 W. FULLERTON
278-3411

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWA LODÓWEK
Oraz sprzedaż używanych lodówek i kuchenek.
EMLEX
4811 W. Armitage 622-5322

• GEN. ELECTRIC
• HOT POINT
• KELVINATOR
• PHIL. CO.
• ADMIRAL
• WESTINGHOUSE
• NORGE
• CROSON
• FRIGIDARE
• COLDSPOT
• WHIRLPOOL
• AMANA
• SIGNATURE
• INNE

NAPRAWY LODÓWEK

Zamrażaczy • Kuchenek • Klimatyzatorów
PELNA GWARANCJA
Wszystkie Modele Na Miejsce w Waszym Domu
25 lat obsługi — 24 Godzinna Obsługa
Właściciel Mikołaj Podolski Niedrogo-Szybko

SNOWFLAKE Co. Podolski
3606 W. Irving Pk. 539-3986 albo 272-2935

WYPRZEDAŻ
POD NAMIOTEM

Nadzwyczajne oszczędności
w dziale męskim i damskim np.

Żakiety od \$ 39.00
Płaszcze od \$109.00
Torebki od \$ 12.00
Teczki od \$ 39.00

Duży wybór ponad 1500 sztuk

LEATHER MAKERS

5726 W. DEMPSTER
MORTON GROVE, IL

17 maja piątek 9 A.M. — 9 P.M.
18 maja sobota 9 A.M. — 6 P.M.
19 maja niedziela 9 A.M. — 5 P.M.

CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM

wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVE.
Końcowa roczna wyprzedaż.

WODOSPAD Niagara. Sanktuarium Ford \$100. Przejazd, hotele, przewodnik. 745-8692.

TELEWIZOR Sanio, magnetowid — do Pelski. \$1,050. Taśmy. Tel. — 637-3702.

THRIFT SHOP
Bardzo Dobre Rzeczy —
Bardzo Tania
Odzież, meble i różne artykuły.
4116 OAKTON, SKOKIE
1 Blok Na Zachód Od Crawford
Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota od 11—5.
Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

★ Interesy

JEFFERSON PARK
Delikatesy, muszą być sprzedane w związku z innym interesem. Właściciel częściowo sfinansuje.
IMPERIAL 774-7600 JOE

TAWERNA Z KUCHNIĄ
Oraz mieszkaniem na 2 piętrze. Piękne, spokojne, farmerskie miasteczko. 90 mil od Chicago.
Tel. (815) 686-9082
lub (815) 686-9273

PRALNIA CHEMICZNA I ZAKŁAD DROBNYCH POPRAWEK KRAWIECKICH
Prowadzony z sukcesem przez 35 lat przez 1 właściciela. Sprzedaż z powodu choroby.
5200 N. Leavitt Chicago, IL
Tel. 989-8895

★ Garage Sale

WYPRZEDAŻ GARAŻOWA

Duży wybór damskiej i dziecięcej odzieży, rzeczy domowego użytku i bielizny stołowej (linens) oraz wiele innych artykułów.
Sobota, 18 maja, 9 rano — 5 po poł.; niedziela, 19 maja, 10 rano do 3 po poł.
4626 N. Kilpatrick
Chicago

60 RODZIN MA

GARAŻOWĄ WYPRZEDAŻ

Niebywale niskie ceny. Odzież dziecięca, dla niemowląt, zabawki, obuwie, rzeczy domowego użytku, książki, drobne urządzenia (appliances), pieczywo i wiele innych rzeczy. W sobotę wyprzedaż całych wypełnionych toreb różnymi artykułami.
17 i 18 maja od 10 rano do 3 po poł.
6104 W. WARWICK
Laleche League.

GARAŻOWA wyprzedaż: 3852 N. Kenneth. Soboty i niedziela 1-5. Meble, odzież, narzędzia, książki i t.p..

DUŻA garażowa wyprzedaż. 6240 W. Foster. Sobota i niedziela, 18 i 19 maj, od 9 rano — 5 po poł.

SPRZEDAŻ Z POWODU PRZEPROWADZKI

Antyczne meble: Biedermeier sypialnia, pianino Hardman, kubanki biurko z różanego drzewa, stół debowy i 4 krzesła, bufet z drzewa mahoniowego, francuski zegar marmurowy i wiele innych.
Sobota 18 maja od 10-4 p.p.
Niedziela 19 maja od 10-4 p.p.
309 S. BENNET LANE, Des Plaines (Golf Rd.-Elmhurst Rd.)
Tel. 228-5140

★ Rummage Sale

GRAND BAZAAR AND RUMMAGE SALE

Nowe meble, odzież, zabawki i dużo więcej. Artyści malarze na miejscu. Maj 19 i 20 od 9 rano do wieczora.
3625 W. DEVON AVE.
CHICAGO
463-0663

★ Lekcje

KURSY JEZYKA ANGIELSKIEGO

Na uniwersytecie: The Illinois University of Illinois w Chicago. Nauka języka angielskiego na Uniwersytecie Illinois w Chicago w celu studiów uniwersyteckich, dla biznesu, lub dla zdobycia zawodowego awansu. Kursy od elementarnych do zaawansowanych.
Od 9 rano do 3 pld. 8-mio tygodniowy program rozpoczyna się 17-go czerwca. Zapisz się teraz. Ilość miejsc na kursach ograniczona.
Inne oferowane kursy to: TOEFL przygotowawczy, poprawna wymowa, efektywna konwersacja.
Tutorium in Intensive English, Room 820, University Hall, 601 South Morgan. Dr. Boca. 996-8098.

NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ścisłe skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.
Po informacje prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorki od 10 rano do 10 wieczór.
Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.
Nasz telefon 1-312-523-4512

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES

P.O. BOX 4431

Chicago, IL 60680

★ MEBLE

SPRZEDAM meble do frontowego pokoju w bardzo dobrym stanie. Tel. 342-1360 od 12-4 p.m.

SPRZEDAM meble tanio, stolowy: stół, 4 krzesła, air conditioner, sypialka dwa łóżka, dwa fotele, jak nowe skrzynkę na narzędzia. Pomieści 1 p.m. a 3 p.m., 4021 N. McVicker.

DO SPRZEDANIA stół kuchenny, orzechowy i 6 krzesel, \$275. Kanapa w kolorze losiowym — \$450. Dzwonić po 6 wieczorem 792-2817.

★ Przeprowadzki

PRZEPROWADZKI i transport pickupem i inne propozycje. 254-4098.

PRZEPROWADZKI maxi-vanem. 625-2248.

GOLDEN EAGLE

MOVING AND STORAGE

Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, także z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MC-C.

24 GODZINNA OBSŁUGA

7 DNI W TYGODNIU

583-8154

PRZEPROWADZKI — usługi transportowe. 286-1592.

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma
Ill CC. 43423 M.C.
przeprowadza Tanio i Fachowo
342-1410

★ Chcę Kupić

KUPIE używany sprzęt do sidingu. 743-5867.

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów V.C.R., w waszym mieszkaniu. Bezpłatne porady. Gwarancja. A. Gil. 966-5831.

NAPRAWA telewizorów i VCR. 2-letnia gwarancja na części. Inz. Rodecki. 227-5424 lub 228-1400.

T.V. STEREO, video recorders. Gwarancja, Kowalczyk. 489-6707.

NAPRAWA telewizorów w Waszym domu z gwarancją 889-6143.

ATOLL TV SERVICE
Naprawa telewizorów kolorowych.
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić w godz. 1 pm-9 pm.
Tel. 545-6667

NAPRAWA telewizorów i magnetyfów w Waszym domu z gwarancją 281-0294.

NAPRAWA telewizorów i VCR. Szybko i tanio. Gwarancja. 736-6805

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ Fugowanie

B. W. TUCKPOINTING

FULLY INSURED
Tuckpointing — Chimney repairs. References upon request. Free estimates. Senior Citizen Discount.
Call Bruce 767-3596

★ Elektryczne Roboty

ELEKTRYK 725-0188

Licencjonowany Ubezpieczony

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weteran z Uprawieniami
Od 30 Lat
ZYGMUNT SYN
777-8044

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115 • 297-8566

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA

24-Godzinna Obsługa

LUDWIK
ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)
L. Poddebiak
631-9416

LICENCJOWANY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne z gwarancją i po konkurencyjnych cenach. 725-0188

★ Kontraktorzy

WYMIANA
Okien i Drzwi, Siding,
Soffit, Rynny
Wykonuje solidnie, po konkurencyjnych cenach.
R & S CONTRACTORS
348-8405

SZYBKODOBRAZ/TANIO

Roboty murarskie, sufity i okna blokowe. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminium okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732 • Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
GENERAL CONTRACTOR

SOLIDNIE
FACHOWO—TANIO

Mamy fachowców specjalizujących się w murarstwie stolarce, pracach cementowych, aluminium siding, okna, dachy, basementy, garage i dobudówki.
OLD WORLD CRAFTSMEN
Prosić o Marcela
585-6711 585-6131
Darmo wycena

WITKOWSKI SEWER
AND PLUMBING SERVICE
Przepracujemy elektrycznie zapehane rury kanalizacyjne. Naprawiamy rury kanalizacyjne i ścieki. Instalujemy systemy kontrolne — przeciw zalewowym. Wykonujemy wszelkie roboty hydrauliczne, możemy podnieść ciśnienie wody.
10% Zniżki dla emerytów
384-7191

DACHY — FUGOWANIE
OBICIA ALUMINIOWE
— RYNNY — BETON —
OKNA SZTORMOWE
WSZELKIE PRZERÓBK

Darmo Kosztorysy — Polska Firma
Ubezpieczona i Pod Bondem
100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.

H & S HOME
IMPROVEMENT CO.
891-5959 • Domowy: 775-6644

★ Kontraktorzy

REMONTY DOMÓW
Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklinowanie podłóg, układanie płytek ściennych i podłogowych, roboty elektryczne. Bezpłatne kosztorysy.
SIGMA CO.
Tel. 549-5400 W JEZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 W JEZYKU POLSKIM

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

adam construction co.
masonry & general contractor
roboty murarskie, cementowe
fugowanie, budowa nowych
dobudówek, garaży oraz remonty
736-8950
Właściciel Adam Królkowski

BLUE DIAMOND
EXTERMINATING CO.
Gwarantujemy eksterminację karaluchów. Bez spryskiwania — bez niemiłych zapachów — bez zanieczyszczania domu —
LUB ZWROT PIENIEDZY.
10% zniżki z tym ogłoszeniem.
Ubezpieczeni, upoważnieni, rejestrowani.
3518 W. IRVING PARK 539-1774

COME CLEAN
CARPET CLEANING
2 pokoje i 1 korytarz — \$39.95.
296-3786
Full service carpet cleaning co.
MASZ ZA DUŻE RACHUNKI ZA OGRZEWANIE?
My mamy dużo sposobów na obniżenie twoich rachunków. Dzwonić do nas po więcej informacji. My bierzemy udział w programie — "People's Gas Rebate".
Obsługa — instalacja wszystkich marek i modeli.
ARK MECHANICAL INC.
764-7466
RJON
MANUFACTURING CO.
Aluminum awnings installed by experts.
Special spring discount 20%
With this ad until May 1st.
388-2295 or 388-3629

BOB'S HEATING
& AIR CONDITIONING SERVICE
Inna Instalacja, obsługa—naprawy wszystkich modeli. Obsługujemy Północno—zachodnią dzielnicę Chicago i przedmieścia.
24 godzinna obsługa.
Budynki handlowe i rezydencje.
Przystępne ceny. 631-9160
Proszę Tel. w Jez. Ang.
BALINSKI I SYN DLUGOLETNI
KONTRAKTOR
Obsługuje Polonię od 1935 roku. Wykonuje wszelkie prace i remonty wewnątrz i zewnątrz. Roboty aluminiowe, i wszelkie roboty ciesielskie. Również cementowe i elektryczne i także remonty po pożarze.
227-6503

M. BRIAN WALLPAPER
Zniżki na wszystkich tapetach i zasłonach weneckich.
8812 Dempster, Niles
824-8811
STANDARD FENCE CO.
Specjalna Zniżka 25%
Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach drewnianych.
Dobrej jakości materiały i wykonanie. Sprawdź nasze ceny zanim zakupisz gdzie indziej.
Dzwonić w języku angielskim.
589-0355

ADANTE & SON ROOFING INC.
All Types—New & Repairs
City—Suburbs
Single Ply Roofing Systems
Commercial-Industrial-Residential.
Fully Insured — Financing Available.
Insurance Claims — Free Estimates.
342-3287
WOODPECKER
GENERAL CONSTRUCTION INC.
Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz i Nazewnątrz Domu • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni •
ANTONIO LOS I JOHN KEDZIORA
5113 N. Milwaukee • 725-7421

RAYMOND C. DEAN & CO.
Roboty hydrauliczne, ogrzewanie, natryski (sprinklers), ścieki. Naprawy i przebudowy systemów hydraulicznych. Specjaliści w przebudowach kuchni i łazienek.
525-5622
License # BC 14266
TOP QUALITY
STORM WINDOW CO.
Drzwi przeciw sztormowe — wymiana okien. Ponad 10 lat doświadczenia. Bezpłatna wycena.
545-4400

ALUMINIUM SIDING
garaże, domy, wymiana okien i drzwi. Rynny i soffit. Wszelkie naprawy dachów. Solidnie, po konkurencyjnych cenach. Gwarancja.
J & Z CONTRACTORS
342-6910 • 772-1384

★ Kontraktorzy

Twój Dom Jest Twoim Zamkiem!
Posiadanie własnego domu oznacza bezpieczeństwo i spokój umysłu. Upiększ go i przebuduj, napraw, odmaluj, urządź wewnątrz i przeprowadź wszelkie udoskonalenia na zewnątrz. Zrób to dla większej satysfakcji mieszkania w tym domu. Uczyni swój dom bardziej wartościowym na wypadek gdy zdecydujesz się go sprzedać. Każda z firm wymienionych poniżej udzieli Ci przyjacielskiej rady i da bezpłatną wycenę. Zadzwoń więc dzisiaj, lub wytnij i zachowaj ten podręczny przewodnik.

COMPLETE HOME IMPROVEMENT CO., INC.
JULIAN LEKARCZYK Właściciel
Bez zadatku • Finansowanie obecnie możliwe
Licencjonowani, Pod Bondami, Asekurowani
Magazyn i Główne Biuro 3116 Belmont, Chicago, Ill.
Darmowa Wycena Commercial, Residential & Industrial Work
FUGOWANIE • ROBOTY DEKARSKIE
PIASKOWANIE
Werandy • Pokoje Rekreacyjne
Roboty cementowe • Kuchnie • Dodatkowe Pokoje • Nadbudówki
Sidingi Aluminiowe • Wymiana Okien • Łazienki • Dodatkowe Sypialnie
24 godzinna obsługa 736-8192, Pierwsza rata płatna po 45 dniach od daty ukończenia pracy
ZALATWIJ SPRAWY BEZPOŚREDNIO Z WŁAŚCIECIEM
Nie Ma Sprzedawców Nie Ma Subkontraktorów

STRYKER PEST CONTROL
Bezpłatna wycena
Dobra robota — przystępna cena.
5% zniżki z tym ogłoszeniem.
252-5892

FIXER INC.
Malowanie—Wystrój Wnętrz
Konservacja Budynków.
478-6115
UNITED FENCE CO.
Zaoszczędzisz pieniądze instalując samemu własne ogrodzenie. Nowe i używane materiały na ogrodzenia.
KONTRAKTORZY MILE WIDZIANI
4715 Fullerton 278-3050
722 W. 49th PLACE 924-0773

JOLICOEUR HEATING & AIR CONDITIONING CO.
Pośpiesz się przed nawalem zamówień na rok 1985. Obsługujemy wszystkie modele wszystkich firm. Instalujemy nowe systemy centralnego ogrzewania. Posiadamy na składzie. Autoryzowany dealer.
601 E. JEFFERSON AVE. • Bensenville 766-5060
ABBOTT ROOFING CO.
Flat Top Roofing—Shingles—Gutters
HOT TAR ROOFING
5752 N. Fairfield 878-8568

20TH CENTURY TV-STEREO CENTER
Obsługujemy wszystkie modele, wszystkich firm. Naprawiamy VCR, stereo, radia. Słuchasz stacji europejskich? Posiadamy odbiorniki radiowe-krótkofalowe.
528-1728
MOWIMY PO POLSKU
ART'S WELDING SERVICE
Portable welding. 24 hour emergency service. Call for appointment. Framework on trucks, cars, truckracks, trailers, ornamental railings, bikes, chairs, tables and snowplows.
3306 W. 55th St. 476-2828
DARMOWA WYCENA
BROSCHI AND ROBERTS
Wanny—Główne Rury—Rury do Zlewu
Zalane Piwnice Czyszczenie Studzienek Odpływowych
376-3030 No. BC 28940

GRAND SECURITY SYSTEM INC.
Zabezpiecz Swój Dom
Systemy alarmowe przeciw włamaniom i systemy przeciw pożarowe. Alarmy w samochodach instalujemy po przystępnych cenach.
5736 W. Grand Avenue 745-8924
FREE ESTIMATES
Broshi and Roberts
bathtubs — main lines — sink lines
Flooded basements —
Cath Basins cleaned
FULLY INSURED #BC 28940
4552 S. KEDZIE 376-3030

RAY GOTTOWT'S
PAINTING & DECORATING
The Lowest Prices
• Painting • Bathrooms • Tile
• Wall Paper • Kitchens • Tile
• Plastering • Dry Wall • Sanding
DOUGLAS HEATING
AND AIR CONDITIONING
Obsługuje północną dzielnicę Chicago i przedmieścia. Domy rezydencje i małe przedsiębiorstwa. Wyprzedaż na modele firmy York i naprawy wszystkich mebli i firm. Czyszczenie, sprawdzanie czy nie ma przecieków — czyszczenie wszystkich regulatorów. Oliwienie motoru i wiatraka (blower). Sprawdzanie ciśnienia — wszystko za \$35.00. Ekstra freon.
298-9577 — w języku ang.

HESS TELEVISION
SALES—SERVICE
Północno—zachód i przedmieścia. 30 lat w tym samym miejscu. Naprawa bezmała wszystkie modele, wszystkich firm. U siebie w warsztacie lub w twoim domu. Na sprzedaż video disk. Także wypożyczamy.
6904 W. Belmont 622-4216

ZENITH COLOR TELEVISION
— Our Specialty —
Specialists on in-warranty repairs
Zenith — RCA — Sony — Quasar
Call 282-3336
S & S Television Sales & Service
House Call & Carry in Repairs.
Mówimy Po Polsku
Pytajcie o Joe Dombrowski.
5539 W. Montrose

BABE'S
SALVAGE
Wyprzątanie basementów, garaży i usuwanie i wywożenie niepotrzebnych rzeczy.
384-0808
WILT CLIMATE CONTROL
Service on all makes and models
Air Conditioning tune-ups
start at \$22.50.
40% off on Central Air.
24-hour emergency service.
445-4464

REBUILT WASHERS
Maszyny do prania — suszarki — lodówki — klimatyzatory — obsługa właściciela. 10% zniżki dla emerytów.
1507 W. 69th 471-1443

DYWANY I LINOLEUM
15 Lat Doświadczenia
Najniższe Ceny w Mieście
Perskie Dywany 10'x8' •
Tylko \$119.000.
Bezpłatna wycena i dostawa.
1470 N. Milwaukee 342-6040

CONTINENTAL HARDWARE
Farby, narzędzie, szkło—materiały do robót hydraulicznych i elektrycznych. Otwarte 7 dni w tygodniu. Poniedziałek-Piątek 9-8. Sobota-Niedziela 10-3 pld.
2535 W. 51st. 476-7875

SARNO HEATING & AIR CONDITIONING
Sales and service on all makes and models. Central Air.
763-8788

ABCO BUILDER SUPPLY
Posiadamy wszystkie materiały do przeróbki domu. Części do łazienek, kanalizacji, sedesy. Szafki do kuchni, lampy. Skład otwarty. Poniedziałek-soboty 8-6 p.p. Niedziela 10-4 p.p.
486-7757
1525 N. Milwaukee

WIOSENNA WYPRZEDAŻ
NA DASZKI NA OKNA
DARMO INSTALACJA
Na wszystkie standardowe i specjalne wymiary na zamówienie.
DOPÓKI ZAPAS TRWA
Zniżka do 50%
DRZWI SZTORMOWE
DO SKLEPÓW
Zniżka na instalację
Możliwa \$24.50 za sztukę
Kompletny wybór w naszym sklepie pokazowym. Różnych modeli. Obsługujemy Naszych Klientów
Ponad 25 Lat
WAŻNY KUPON
Naprawy • Szyb • Siatki
\$1.50 Na Szybach
\$1.00 Na Siatkach
Proszę Telefonować
w Języku Angielskim

AERO STATE
Aluminum
2625 W. 79 St.
778-1393
Godz.: Poniedziałek-Piątek 9 Rano-5 Ppl.
Sobota 9 Rano-3 Ppl.
VISA MasterCard

H. MIONSKOWSKI
CONSTRUCTION
ROBIMY KOMPLETNE
PRZEBUDOWY I REMONTY
ORAZ DOATKOWE POKOJE
POKOJE REKREACYJNE
Darmo wycena na piśmie
TEL.: 792-2097
Mówimy Po Polsku

Rada Miejska Proponuje Mayorowi Aby Zmniejszył Wydatki Miasta

Rada Miejska zaproponowała mayorowi Chicago Haroldowi Washingtonowi, aby zmniejszył budżet miasta, zamiast usiłować zastąpić alternatywnym źródłem dochodu, spodziewane 10 mln dol., jakie miał przynieść podatek od alkoholu, sprzedawanego "na kieliszki i szklanki".

Jak już informowano, w poniedziałek sędzia sądu okręgowego powiatu Cook, Harold Siegan ogłosił werdykt, że pobieranie podatku miejskiego od sprzedaży alkoholu jest niezgodne z prawem.

Mayor Washington oświadczył, iż jednak ciągle ma nadzieję na zaawansowanie przez Radę Miejską alternatywnego podatku od alkoholu na etapie sprzedaży hurtowej.

Jednak alderman Edward Burke (14 warda), który jest przewodniczącym Komitetu Finansowego i przewodniczącym antymayorskiego bloku w Radzie Miejskiej, stwierdził, iż

szanse zatwierdzenia takiej propozycji Washingtona są "nikłe albo żadne".

Ald. Burke wręcz odmówił umieszczenia takiej propozycji na forum Komitetu Finansowego, "ponieważ większość aldermanów okazała brak dla niej poparcia.

Zamiast wprowadzenia nowego podatku od alkoholu, aldermani Burke i Vrdolyak (10 warda), zaproponowali administracji Washingtona redukcję personelu i usług, na jej różnych szczeblach, z wyjątkiem wydziałów Policji. Straż Pożarnej i Zdrowia.

Nawet alderman Martin Oberman (43 warda), bardzo często zajmujący stanowisko po stronie mayor'a, wyraził potrzebę zmniejszenia wydatków miasta i oświadczył, że wystąpi z propozycją zmniejszenia budżetu Chicago o ponad 30 mln dol.

Odbędzie Się Sprzedaż 54 Domów HUD

Za Symbolicznego Jednego Dolara

Władze miasta Chicago zawiadamiają, iż wkrótce odbędzie się losowanie w wyniku którego zostaną sprzedane, za symbolicznego 1 dolara, 54 niezamieszkałe domy.

Osoby zainteresowane ubieganiem się o kupno takiego jednorodzinnego domu muszą spełniać szereg warunków.

Przed wszystkim trzeba dom wyremontować, a następnie w nim zamieszkać.

Podania mogą składać tylko te osoby, których dochód roczny wynosi najmniej \$20,500, a najwyżej \$36,200. Ponadto należy wykazać się posiadaniem funduszy, wystarczających na wyremontowanie domu.

Składający podanie musi też być mieszkańcem Chicago.

Podejrzany o Zabójstwo Podał Się Policji

W czwartek wieczorem oddał się w ręce policji podejrzany o zabicie jednej osoby i zranienie trzech innych.

Strzelanina, w wyniku której doszło do zabójstwa i zranienia, najprawdopodobniej została spowodowana kłótnią.

Podejrzany Al Williams, po incydencie powrócił do swego domu w Roseland, mieszczącego się przy 50 E. Brayton St. 43-letni Williams zamknął się w domu i przez siedem godzin nie chciał doń wpuścić policji.

Incident miał miejsce w domu zabitego, 31-letniego Erica Gordona, w miejscowości Robbins, przy 13800 S. Pulaski.

Zranieni zostali mężczyzna i dwie kobiety. Stan jednej z kobiet, 28-letniej Cynthia Cole, jest krytyczny.

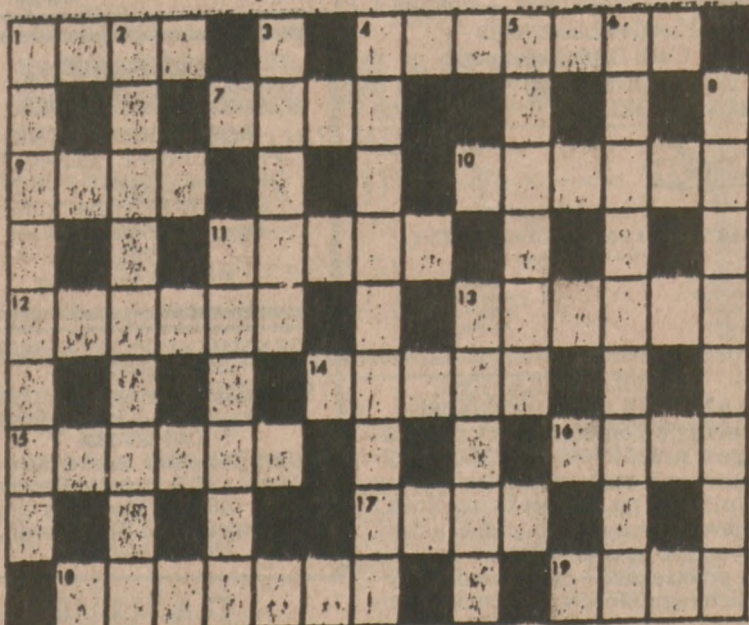
5 Miesięcy Więzienia

W czwartek zapadł wyrok na jednego z członków szajki, zajmującej się nielegalnym przelewem tysięcy dolarów, na konta banków szwajcarskich.

40-letni Hristo Mangowski został skazany na 5 miesięcy więzienia, a także na 5 lat dozoru sądowego oraz \$1,000 grzywny i tysiąc godzin pracy dla miasta.

KRZYŻÓWKA NR. 245

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Do przenoszenia książek, zeszytów itp. 4. Zanim się żabą stanie. 7. Opłata za przejazd przez rogatki 9. Dudek ma na głowie. 10. Ozdobny arkusz papieru z tekstem 11. W zupie. 12. Bez powodu, przyczyny. 13. Bardzo stary wynalazek do dziś stosowany 14. Używana na wyspy tkanina. 15. Też smaczne jabłko. 16. Powab, wdzięk. 17. Strugi wody na rzece. 18. Otrzymał nagrodę. 19. Lubelska.

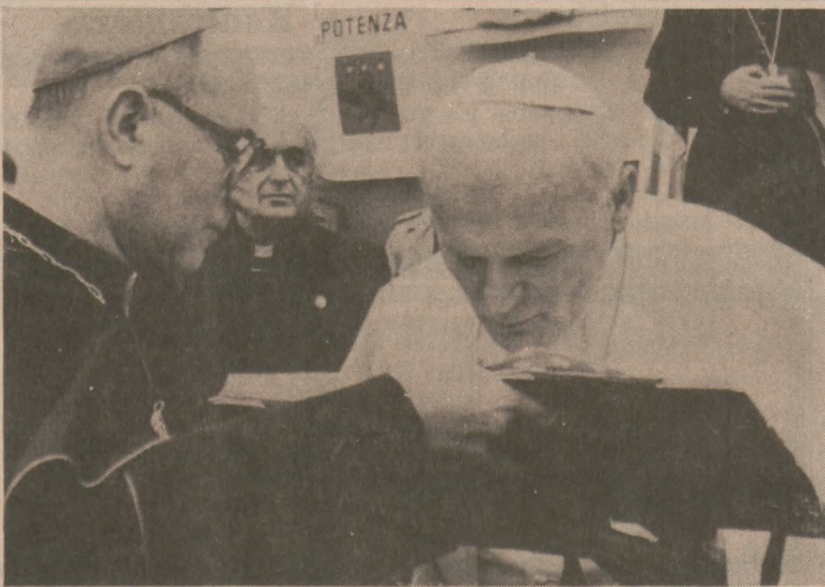
PIONOWO: 1. Przerzuca ciało nad poręczką. 2. Małenka, pożyteczna błonkowiec. 3. O płaskim pudle rezonan-

sowym. 4. Składnik, element czegoś. 5. Gdzie arka Noego się zatrzymała. 6. Drobny ogórek po wstępnym ukuszeniu. 8. Mieszkanie na strychu. 11. Wylot komina z kłopotliwego. 13. Miejsce przechodzenia.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 244 Z DNIA 10 MAJA

POZIOMO: Para. Bambos. Litr. Lump. Preria. Palto. Mariaż. Rubens. Zapas. Kantar. Sze. Noga. Stręga. Łata.

PIONOWO: Polemika. Rembrandt. Miron. Brytanna. Burnus. Sprzeczek. Salafia. Palasz. Ranga.



EINDHOVEN, HOLANDIA. — Papież Jan Paweł II całuje księgę z pierwszymi tekstami ewangelicznymi, trzymaną przez J.ter Schureaana. (UPI)

Zwiększenie Produkcji Mleka Wpłynęło Ujemnie Na Jego Jakość Zdaniem Specjalistów Ze Stanowego Wydziału Zdrowia i FDA

Dr R. Flentage, szef Działu d/s Żywności, Lekarstw i Przetworów Mlecznych w Stanowym Wydziale Zdrowia, oświadczył, że zwiększenie ilości mleka, produkowanego w jewelowiskiej mleczarni Hillfarm, zaważyło ujemnie na jego jakości.

Przedstawiciele federalnej agencji p.n. Food and Drug Administration (FDA) stwierdzili, że ze względu na wybuch epidemii zatruc pokarmowych, spowodowanych gronkowcem salmonellą, może zostać zabroniona metoda produkcji mleka, jakiej używano w Hillfarm Dairy.

W większości mleczarni chica-goskich proces produkcji mleka polega, w najogólniejszych zarysach, na mieszanii składników mleka oraz na jego pasteryzacji, która jest końcowym etapem tej produkcji.

W mleczarni Hillfarm kolejność tych dwóch podstawowych etapów produkcji była odwrotna. Najpierw pasteryzowano mleko, a dopiero później odbywało się mieszanie jego składników.

Wprawdzie nie ustalono jeszcze bezpośredniej przyczyny zakażenia mleka gronkowcem salmonellą, w Hillfarm Dairy, ale specjaliści są przekonani, iż nigdy by do niego nie doszło, gdyby mleko było pasteryzowane w końcowym etapie produkcji, tj. przed rozlewaniem w butelki, ponieważ pasteryzacja wyeliminowałaby gronkowca oraz inne bakterie.

Dyrektor d/s kontroli mleczarni, Lewis Schulz oświadczył, że Hillfarm, która została pobudowana w 1968 r., początkowo trzymała się tradycyjnego sposobu produkcji tzn. mieszanie składników odbywało się najpierw, a pasteryzacja była procesem końcowym.

W połowie lat 70-tych zmieniono kolejność etapów produkcji mleka: najpierw je pasteryzowano, a dopiero później mieszano. Taka pro-

Geniusz Matematyczny W. Horwat Dumą Polonii

Waldemar Horwat, 16-letni Polak, zamieszkały wraz rodzicami w USA od 1979 r., zdobył tytuł jednego z ośmiu finalistów Amerykańskiej Olimpiady Matematycznej. Jest on jedynym uczniem z Illinois, który awansował do poziomu ogólnokrajowego tej olimpiady.

Od przebycia do Stanów Zjednoczonych w 1979 r. Horwat opanował po mistrzowski język angielski. Jest on uczniem ostatniej klasy szkoły średniej, znajdującej się na przedmieściu Chicago, w miejscowości Hoffman Estates.

Matematyka nie jest jedyną dziedziną, którą interesuje się Horwat. W wieku lat 14 opanował on techniki programowania komputerów, co pozwoliło mu na podjęcie

Uroczyste Obchody Wielkich Rocznic

W nadchodzącą niedzielę, 19 maja, odbędą się uroczyste obchody ważnych rocznic w historii narodu polskiego. Są nimi: 50 rocznica śmierci Marszałka Polski Józefa Piłsudskiego, 41 rocznica zwycięskiej bitwy pod Monte Cassino, oraz 15 rocznica śmierci gen. Władysława Andersa.

Uroczystości rozpoczyna się Mszą św. odprawioną w kościele św. Władysława (3343 W. Long) o godz. 1 po poł. Po Mszy św. w "Garden Terrace, 6330 W. Irving Park Rd.", podany będzie obiad (koktajle o godz. 2 po poł.), po którym odbędzie się oficjalny program uroczystości. Gościem honorowym będzie córka Marszałka Wanda Piłsudska. Program artystyczny przygotowuje Feliks Konarski Ref-Ren.

G. Dotson Spotkał Się z C. Webb Razem Wystąpili w TV

Gary Dotson spotkał się w czwartek z Cathleen Crowell Webb i razem wystąpili w dwóch programach telewizyjnych, z których jeden nosi tytuł "Today" (kanał 5), a drugi "Good Morning America" (kanał 7).

G. Dotson stwierdził, że C. C. Webb "jest zupełnie inną osobą niż osiem lat temu", kiedy to swym zeznaniem spowodowała skazanie go na 25-50 lat więzienia.

28-letni Dotson, który w niedzielę został uwolniony przez gubernatora Thompsona, spotkał się z Webb, lat 23, w hotelu na Manhattanie, w Nowym Jorku.

Webb stwierdziła, że "było to spotkanie za obopólnym porozumieniem". I dodała, że poprosiła go "o wybaczenie", ale jest przekonana, iż "choć z całego serca", to jednak "nie przeprosiła (go) dostatecznie".

Webb oświadczyła również, że "naród Stanów Zjednoczonych wierzy w niewinność Gary Dotsona... On nie jest gwałcicielem i nie ma cech gwałciciela".

Obydwoje, Webb i Dotson, powiedzieli, iż nie byli zaskoczeni werdyktem Gubernatora, który uwolnił G. Dotsona, ale nie uniewinnił go.

Dotson jednak chciałby pozbyć się "złej sławy" gwałciciela i odzyskać "dobre imię", w związku z czym jego adwokat skierował

sprawę do Sądu Apelacyjnego Illinois. Pierwsze przesłuchanie w tej sprawie odbędzie się 4 lipca, w Chicago.

Źródła informacji przytoczyły wypowiedź więźnia, który krótko dzielił celę wraz z Dotsonem. Lance Claxton utrzymuje, iż wówczas Dotson zwierzył się mu i przedstawił zupełnie inną — niż oficjalną — wersję całej sprawy. Dotson miał mu powiedzieć, że uczestniczył w tym samym przestępstwie, w którym była również C. C. Webb, w dniu w którym została zgwałcona oraz, iż "była ona pod wpływem narkotyków i nie wiedziała co robi".

Gubernator Thompson zlecił stanowemu dyrektorowi d/s sądownictwa kontynuowanie dochodzenia w sprawie G. Dotsona i C. C. Webb.

Zadaniem tego śledztwa jest sprawdzenie wszystkich nowych poszlak, które wypłynęły podczas przesłuchań publicznych, związanych z uwolnieniem Dotsona. Jeśli po dokładniejszym sprawdzeniu poszlaki te okażą się dowodami, świadczącymi o winie Dotsona, Gubernator może odwrócić swą decyzję o uwolnieniu.

W czwartek Sąd Najwyższy Illinois odmówił wysłuchania apelacji Gary Dotsona, od wyroku 25-50 lat więzienia, na jaki został skazany w 1979 r., po uznaniu, iż jest sprawcą zgwałcenia C. C. Webb.

Sąd Najwyższy Illinois nie podał uzasadnienia dla swej decyzji.

Obława Na Handlarzy Narkotyków Aresztowano 17 Podejrzanych

Obława policyjna w siedmiu budynkach, przeprowadzona w środę, doprowadziła do aresztowania 17 osób podejrzanych o przynależność do gangu i sprzedaż narkotyków wśród dzieci szkół podstawowych oraz innych osób.

Policja skonfiskowała przy tym broń, narkotyki i 20,000 dol. w gotówce.

Obławę prowadziło 40 policjantów ze specjalnego oddziału do walki z gangami. Objęła ona pięć budynków przy Beach Av., na wschód od Humboldt Park oraz dwa domy przy Austin Ave.

Policjant w cywilu spędził cztery miesiące na zbieraniu dowodów, demaskujących działalność gangu na Beach Ave. Policjant widział jak sprzedawano narkotyki uczniom z Lowell Elementary School na pobliskiej Hirsch St. Sprzedawcy byli w wieku od 9 do 54 lat. Wśród aresztowanych znalazł się m.in. Juan Merced, którego zidentyfikowano jako przywódcę szajki. Oprócz niego ujęto 13 innych mężczyzn oraz 3 kobiety. Wszyscy zostali oskarżeni o sprzedaż lub posiadanie narkotyków lub też nielegalne posiadanie broni.

W czasie śledzenia działalności gangu, którą to akcję określono "Operation Kingpin", przebrani policjanci i śledczy z biura prokuratora stanowego kilkakrotnie kupowali narkotyki od członków wymienionego gangu. Ulica była często odwiedzana przez kupujących, a wśród sprzedawców toczyła się walka o pierwszeństwo sprzedaży.

Gang przypomina inną szajkę, trudniącą się sprzedażą heroiny, rozpracowaną przez policję i rządowych agentów tydzień temu, i

Uwolniony Od Oskarżeń

W środę został uwolniony od oskarżeń zastępca szeryfa powiatu Cook, Leo Spiegler.

62-letni Spiegler był oskarżony o zmuszanie więźniarki do odbycia z nim stosunku płciowego. Ponadto oskarżony był on o nadużycie swej pozycji służbowej.

Sędzia, który wydał decyzję o uwolnieniu Spieglera od zarzutów upomniał byłego oskarżonego i stwierdził, iż powinien on zostać zwolniony ze stanowiska, jakie pełni.

Dziecko Otrzymało Nową Wątrobę

Dwuletni chłopiec otrzymał, w środę, nową wątrobę. Operację transplantacji przeprowadzono w szpitalu dziecięcym Wyler's, w ośrodku Uniwersytetu Chicago. Zabieg trwał pięć godzin.

Stan dziecka oceniany jest przez lekarzy jako krytyczny ale też i względnie niezmienny.

Dawcą wątroby był 10-miesięczny chłopiec, który zmarł w szpitalu Uniwersytetu Illinois.

działającą nieopodal na ulicy Cortez. Można tam było dokonać zakupu nie wysiadając nawet z samochodu.

W Radzie Miejskiej natomiast program walki z gangami znalazł się w politycznym impasie, który może zahamować dalsze postępowanie w jego realizacji. Jeżeli nie zostanie zwołana specjalna sesja rady, aldermani nie podejmą decyzji dotyczącej sfinansowania programu walki z gangami, aż do następnego spotkania Rady, tj. 29 maja.

Jak już podawaliśmy, Komitet d/s Młodzieży i Zatrudnienia zatwierdził program, a jego dyrektor Michael Holeyński oznajmił, iż spodziewa się jego zatwierdzenia również przez pełny skład Rady. Wyraził on jednocześnie obawy, że akcja jest spóźniona, gdyż zwykle na początku czerwca nasila się znacznie działalność gangów. Jeżeli więc Rada nie podejmie decyzji w sprawie programu do 29 maja, jego realizacja nie będzie mogła rozpocząć się wcześniej niż w połowie lipca.

"DC-10" Ugrzązł w Błocie

Samolot linii lotniczych "American," DC-10 ugrzązł w czwartek w błocie na pasie startowym.

Samolot, który przebył trasę z Bostonu do Chicago, wyładował bezpiecznie na O'Hare, ale zdaniem specjalistów, pilot nakierowujący samolot na odpowiedni dworzec tegoż portu lotniczego, wykonał zbyt gwałtowny zwrot, tak że koła podwozia ugrzęzły w błocie.

Pasażerowie i załoga zostali przewiezieni z samolotu na dworzec lotniczy w tradycyjny sposób, tj. na schodach na kółkach.

Opary Chloru Zatrwały 3 Strażaków i Policjanta

Trzech strażaków i policjant uległo w czwartek zatruciu ulatniającym się chlorem.

Cysterna z chlorem została porzucona na niezabudowanej działce, przy 747 N. Noble, w zachodniej części Chicago.

Rzecznik Wydziału Straży Pożarnej oświadczył, że około południa, tego samego dnia, cysterna została przypadkowo uszkodzona i dlatego ulatniały się żel opary chloru.

Opary te przedostały się nawet do pobliskich domów, których mieszkańcy musieli czekać na zewnątrz około 2 godziny, aż cysterna z chlorem zostanie usunięta przez straż pożarną.

Egzekucja Skazańca

Huntsville, Tex. (UPI) — W tułajskim więzieniu odbyła się egzekucja 24-letniego Jesse de la Rosa, pierwszego skazańca pochodzenia latynoskiego.